WFM GENERATORS

your power source

EXPORT CATALOGUE

INDEX

PRODUCT SERIES
LIGNE DE PRODUCTION

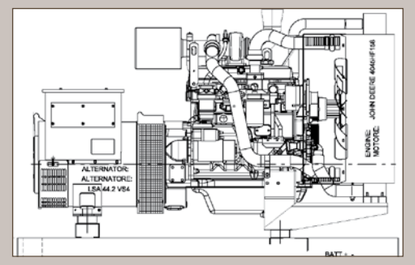
			PRODUCT SERIES / LIGNES	kVA	PAGE
GENERATING SETS 3000 RPM GROUPES ÉLECTROGÈNES À 3000 TR/MIN	PETROL ESSENCE	OPEN FRAME OUVERT	OPEN	2,3 - 7,5	6
			OPEN ELECTRIC	4,5 - 7,5	8
			LUX	4,5 - 7,5	10
			BOXER P	10 - 12	12
		SOUND PROOFED INSONORISÉS	SMART	1	14
			SILENT STAR MP	4,5 - 7,5	16
			SILENT-E TMP	10 - 12	18
	DIESEL	OPEN FRAME OUVERT	STORM	4,5 - 10	20
			BOXER D	6,1 - 14	22
		SOUND PROOFED INSONORISÉS	SILENT PRO	4,6 - 6,4	24
			SILENT-E TMD	10 - 12	26
PROFESSIONAL GENERATING SETS 1500 RPM GROUPES ÉLECTROGÈNES PROFESSIONELS À 1500 TR/MIN	DIESEL	OPEN FRAME OUVERT	DIAMOND NEW 1.5	11 - 23	28
		SOUND PROOFED INSONORISÉS	MASTER	11 - 23	30
			MASTER PROMO	33 - 49	32
			MASTER S	33 - 44	34
INDUSTRIAL GENERATING SETS 1500 RPM GROUPES ÉLECTROGÈNES INDUSTRIELS À 1500 TR/MIN	DIESEL		**KING SIZE**		36
			ENGINE/MOTEUR CUMMINS	30 - 650	38
			ENGINE/MOTEUR JOHN DEERE	30 - 260	40
			ENGINE/MOTEUR PERKINS	30 - 650	42
			ENGINE/MOTEUR VOLVO	85 - 630	44
	DIESEL		**TOP KING**		46
			ENGINE/MOTEUR CUMMINS	30 - 650	48
			ENGINE/MOTEUR JOHN DEERE	30 - 260	50
			ENGINE/MOTEUR PERKINS	30 - 650	52
			ENGINE/MOTEUR VOLVO	85 - 630	54
AVR GENERATORS / GENERATEUR AVEC AVR				4,5 - 12	56
GENERATORS FOR CARAVAN AND COMMERCIAL VEHICLES GENERATEUR POUR CAMPER ET VEHICULES COMMERCIELES			JOLLY BOX	2,8	58
PTO GENERATORS GENERATEUR A CARDAN			ECOGEN	10 - 38	60
			ECOGEN CON AVR	16,5 - 63	62
MOTORWELDINGS SETS / MOTOSOUDEUSES			COMBI	5 - 8	64
LIGHTING TOWERS / TOURS D'ÉCLAIRAGE			DERBY		66
			TOP DERBY		68
TECHNICAL TERMINOLOGY / TERMINOLOGIE TECHNIQUE					70
MANUAL STARTING MODULE SPG120 / MODULE DE DÉMARRAGE MANUEL SPG120					71
AUTOMATIC CONTROL PANEL QIA 430 / TABLEAU DE COMMANDE AUTOMATIQUE QIA430					72
AUTOMATIC CONTROL PANEL DST4400 / TABLEAU DE COMMANDE AUTOMATIQUE DST4400					74

From the engines land born W.F.M. srl

De la terre des moteur nait W.F.M. srl

Since 1985 **W.F.M.** srl is located in Mirandola in Modena province, the motor's land. An huge production range permit to be present in several markets just to get the satisfaction of the various kind of users.

This result came only after hard work and big investments concerning all the business services, in fact an efficient commercial office is always ready to receive the queries from any kind of costumer, to forward them to the technical service able to give precise and fast answers, thanks to a very professional and modern equipment.



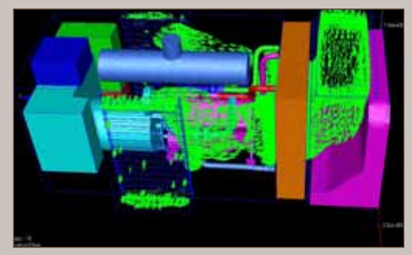
W.F.M. srl nait dans le 1985 a Mirandola en province de Modena, la terre des moteurs. Actuellement une vaste gamme de production va consentir d'être bien presente dans le differents marchés à totale satisfaction de plus varies tipologies d'usagers.

Cet résultat est arrivé après grands investissements concernants tous les services de la compagnie, en effet un efficace office commerciel est toujours prêt à recevoir les demandes des differents clients pour les passer au bureau technique équippé des moderns et professionels instruments, pour donner des réponses rapides et precises.

Organisation costumisation and after sale

Organisation personalisation et service après vente

The production department is organised as well to produce either on big series and under special costumisation "taylor made", this is one of the strenght point to demonstrate the real flexibility of **W.F.M.**; this achievement is due to the internal production and painting carpentry capacity and the project and realisation of the different electric panels.



Not less important is the after sale service that **W.F.M.** grant to the final user: in fact all the components are been choosen with high care to offer a modern product by a very high standard quality and reliability. Moreover all the dealers and distributors are equipped by the rigth information files just to face any event professionally; as well in the company is present a qualified staff always at disposal.

Le department de production est organisé soit pour produir en grande série soit en suivant les personalisations demandées par le client; ça va mettre en évidence la flexibilité propre de **W.F.M.** même pour project vraiment particuliers; tout cela grâce à la capacité interne de lavoration et peinture de la tôle quand même de faire les project et la réalisation des tableaux électriques.

Ce n'est pas à oublier le service après vente que **W.F.M.** va garantir à l'utilisateur final: en effet tous les composantes sont choisis avec grande attention pour permettre d'offrir un produit moderne de haute qualité et confiance.
En outre tous les revendeurs et distributeurs sont équippés de propres instruments de formation pour etre prêts à affronter n'importe quelle exigence. Même à l'interieur de la compagnie il y a du personnel professionellement qualifié toujours à disposition.

OPEN

gasoline - 3000 RPM - air
essence - 3000 Tours/Min - air

POWERED BY HONDA

Petrol driven generating set from 2,3 KVA to 7,5 KVA singlephase or threephase/singlephase with original HONDA engine 3000 RPM recoil starting, mounted on a steady open tubular frame, panel control with sockets and protections supplied as standard. These generating sets are suitable to satisfy the user who needs a compact and light machine reliable during the time at a competitive price.

Groupes électrogènes par moteur à essence HONDA original montés dans un robuste châssis tubulaire, puissance de 2,3 KVA à 7,5 KVA monophasé ou bien triphasé, 3000 T/Min, démarrage lanceur et tableau électrique avec prises de courant de série. Compacts, essentiels et légers ils sont une excellente solution pour qui désire utiliser un groupe électrogène fiable dans le temps par un prix compétitif.

general features

- **protection tubular frame**
- **original HONDA engine conform to low emission normative**
- **low oil level protection**
- **silenced muffler**
- **alternator by first quality italian manufacturer**
- **full load tested by released testing certificate**
- **user manual in conformity to the safety normative**

caractéristiques principales

- **châssis de protection tubular**
- **moteur Honda original et conforme à la normative baisses émissions**
- **protection pour bas niveau huile**
- **pot d'échappement silencieux**
- **alternateur de primaire marque Italienne**
- **test à pleine charge avec certificat d'essai**
- **manuel d'utilisation en conformité aux normatives sur la sûreté**

MODEL - MODÈLE (CODE)	POWER MAX THREEPHASE PUISSANCE MAX TRIPHASÉ 50 Hz kVA	POWER MAX THREEPHASE PUISSANCE MAX TRIPHASÉ 50 Hz kW	POWER MAX SINGLEPHASE PUISSANCE MAX MONOPHASÉ 50 Hz kVA	POWER MAX SINGLEPHASE PUISSANCE MAX MONOPHASÉ 50 Hz kW	A	ENGINE PERFORMANCE - PUISSANCE MOTEUR: BRAND - MARQUE	MODEL - MODÈLE	CYLINDERS - CYLINDRES	DISPLACEMENT - CM³ CYLINDRES - CM³	POWER MAX - kWm PUISSANCE MAX - kWm	OTHER SPECIFICATION - CARACTÉRISTIQUES GENERALES: OIL SUMP CAPACITY (L) BAC À HUILE (L)	FUEL TANK CAPACITY (L) CAPACITÉ RESERVOIR (L)	FUEL CONSUMPTION 100% (l/h) CONSOMMATION AT 100% (l/h)	DIMENSIONS (cm) ↔	DIMENSIONS (cm) ↗	DIMENSIONS (cm) ↕	WEIGHT POIDS (kg)	LWA (db (A) 7 mt)	ACCORDING TO NOISE BRUITS CONFORME
PN23-MH (06001)	.	.	2,3	1,8	9	HONDA	GC 160	1	160	3,7	0,6	2	1,4	56	37	36	27	98 (73)	*
PN28-MH (06002)	.	.	2,8	2,2	13	HONDA	GX 160	1	163	4	0,6	3,6	1,5	59	39	38	36	96 (71)	
PN37-MH (06003)	.	.	3,4	2,7	15	HONDA	GX 200	1	196	4,2	0,6	3,6	1,6	59	39	38	40	96 (71)	
PN45-MH (06004)	.	.	4,5	3,6	20	HONDA	GX 270	1	270	6,6	1,1	6	2,4	78	52	56	62	95 (70)	
PN80-MH (06005)	.	.	7	5,6	30	HONDA	GX 390	1	389	9,6	1,1	6,5	3,1	78	52	56	73	96 (71)	
PN54-MTH (06006)	5,4	4,3	2,2**	1,8**	9	HONDA	GX 270	1	270	6,6	1,1	6	2,4	78	52	56	72	95 (70)	
PN85-MTH (06007)	7,5	6	2,7**	2,2**	11	HONDA	GX 390	1	389	9,6	1,1	6,5	3,1	78	52	56	78	96 (71)	

N.B.: THE kW POWER INDICATED IS REFERRING TO A POWER FACTOR COSφ 0,8
* GEN SET NOT DESTINATED TO OUTDOOR USE. NOISE LEVEL NOT CONFORM TO 2000/14/CE DATED 01/01/2006
** ALTERNATOR BY RENFORCED PHASE TO GET A BETTER SINGLE PHASE PERFORMANCE
N.B.: LE kW INDIQUÉS SE RÉFÈRENT À L'APPLICATION D'UN FACTEUR DE PUISSANCE COSφ 0,8
* GROUPE PAS DESTINÉ À ÊTRE UTILISÉ DANS ESPACES OUVERTS, NIVEAU SONORE PAS CONFORME À LA NORMATIVE 2000/14/CE DU 01/01/2006
** ALTERNATEUR ÉQUIPPÉ D'UNE PHASE RENFORCÉE POUR OBTENIR UNE MEILLEURE PRESTATION MONOPHASÉ

OPEN

gasoline - 3000 RPM - air
essence - 3000 Tours/Min - air

POWERED BY HONDA

PN23-MH MODEL

THREEPHASE VERSION

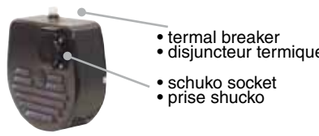
VERSION TRIPHASÉE

SINGLEPHASE VERSION

VERSION MONOPHASÉ

- recoil starting
- démarrage lanceur

electric panel description
déscription coffret électric

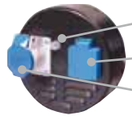


PN23-MH
PN28-MH

- termal breaker
- disjuncteur termique
- schuko socket
- prise shucko

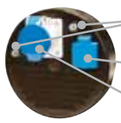
PN37-MH

- termal breaker
- disjuncteur termique
- italian socket
- prise Italie



PN45-MH

- termal breaker
- disjuncteur termique
- italian socket
- prise Italie
- CEE socket
- prise CEE



PN80-MH

- n° 2 termal breaker
- n° 2 disjuncteur termique
- italian socket
- prise Italie
- CEE socket
- prise CEE

PN54-MTH
PN85-MTH

- MCCB
- Magnetothermique
- CEE socket
- prise CEE
- voltmeter
- voltmètre

option on demand
accessoires sur demande

- **20 liter wall fixed fuel tank**
(eliminates the standard fuel tank mounted on the engine)
(cod. 09927)
- **reservoir 20 litre à fixer au mur**
(il va à éliminer le reservoir standard monté au bord du moteur)
(cod. 09927)

- **manual trolley**
available for the models:
PN45-MH, PN80-MH, PN54-MTH, PN85-MTH
(cod. 09060)
- **kit roues pour déplacement manual**
disponible pour les models:
PN45-MH, PN80-MH, PN54-MTH, PN85-MTH
(cod. 09060)

OPEN ELECTRIC

gasoline - 3000 RPM - air
essence - 3000 Tours/Min - air

POWERED BY HONDA

Petrol driven generating set from 2,3 KVA to 7,5 KVA singlephase or threephase/singlephase with original HONDA engine 3000 RPM electric starting battery 12 V included, mounted on a steady open tubular frame, panel control with sockets and protections supplied as standard. These generating sets are suitable to satisfy the user who needs a compact and light machine reliable during the time at a competitive price.

Groupes électrogènes par moteur à essence HONDA original montés dans un robuste châssis tubulaire, puissance de 2,3 KVA à 7,5 KVA monophasé ou bien triphasé, 3000 T/Min, démarrage électrique avec batterie à 12 V et tableau électrique avec prises de courant de série. Compacts, essentiels et légers ils sont une excellente solution pour qui désire utiliser un groupe électrogène fiable dans le temps par un prix compétitif.

general features

- **tubular protection frame**
- **low emission original HONDA engine**
- **low oil level protection**
- **silenced muffler**
- **alternator by first quality italian manufacturer**
- **electric start with 12 volt battery supplied with its acid**
- **full load tested by released testing certificate**
- **user manual in conformity to the safety normative**

caractéristiques principales

- **châssis de protection tubular**
- **moteur Honda original et conforme à la normative baisses émissions**
- **protection pour bas niveau huile**
- **pot d'échappement silencieux**
- **alternateur de primaire marque Italienne**
- **démarage électric avec batterie de 12 Volt fournie avec acid**
- **test à pleine charge avec certificat d'essai**
- **manuel d'utilisation en conformité aux normatives sur la sûreté**

MODEL - MODÈLE (CODE)	POWER MAX THREEPHASE PUISSANCE MAX TRIPHASÉ 50 Hz kVA	POWER MAX THREEPHASE PUISSANCE MAX TRIPHASÉ 50 Hz kW	POWER MAX SINGLEPHASE PUISSANCE MAX MONOPHASÉ 50 Hz kVA	POWER MAX SINGLEPHASE PUISSANCE MAX MONOPHASÉ 50 Hz kW	A	ENGINE PERFORMANCE - PUISSANCE MOTEUR: BRAND - MARQUE	MODEL - MODÈLE	CYLINDERS - CYLINDRES	DISPLACEMENT - CM³ CYLINDRÉES - CM³	POWER MAX - kWm PUISSANCE MAX - kWm	OTHER SPECIFICATION - CARACTÉRISTIQUES GENERALES: OIL SUMP CAPACITY (l.) BAC À HUILE (l.)	FUEL TANK CAPACITY (l.) CAPACITÉ RÉSERVOIR (l.)	FUEL CONSUMPTION 100% (l/h) CONSOMMATION AT 100% (l/h)	DIMENSIONS (cm) ↔	DIMENSIONS (cm) ⤢	DIMENSIONS (cm) ↕	WEIGHT POIDS (kg)	LWA (db (A) 7 mt)	ACCORDING TO NOISE BRUITS CONFORME
PN45-MHE (06008)	.	.	4,5	3,6	20	HONDA	GX 270	1	270	6,6	1,1	6	2,4	78	52	56	70	95 (70)	
PN80-MHE (06009)	.	.	7	5,6	30	HONDA	GX 390	1	389	9,6	1,1	6,5	3,1	78	52	56	81	96 (71)	
PN54-MTHE (06010)	5,4	4,3	2,2**	1,8**	9	HONDA	GX 270	1	270	6,6	1,1	6,5	2,4	78	52	56	79	95 (70)	
PN85-MTHE (06011)	7,5	6	2,7**	2,2**	11	HONDA	GX 390	1	389	9,6	1,1	6,5	3,1	78	52	56	86	96 (71)	

N.B.: THE kW POWER INDICATED IS REFERRING TO A POWER FACTOR COSφ 0,8
** ALTERNATOR BY RENFORCED PHASE TO GET A BETTER SINGLE PHASE PERFORMANCE
N.B.: LE kW INDIQUÉS SE RÉFÉRENT À L'APPLICATION D'UN FACTEUR DE PUISSANCE COSφ 0,8
** ALTERNATEUR ÉQUIPPÉ D'UNE PHASE RENFORCÉE POUR OBTENIR UNE MEILLEURE PRESTATION MONOPHASÉ

OPEN ELECTRIC

gasoline - 3000 RPM - air
essence - 3000 Tours/Min - air

POWERED BY HONDA

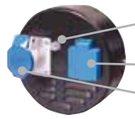
SINGLEPHASE VERSION
VERSION MONOPHASÉ

THREEPHASE VERSION
VERSION TRIPHASÉE

- key starting
- démarrage par clée

electric panel description
déscription coffret électric

PN45-MHE



- termal breaker
- disjuncteur termique
- italian socket 16A
- prise Italie 16A
- CEE socket 16A
- prise CEE 16A

PN80-MHE

- n° 2 termal breaker
- n° 2 disjuncteur termique
- italian socket 16A
- prise Italie 16A
- CEE socket 16A
- prise CEE 16A

PN54-MTHE
PN85-MTHE

- MCCB
- magnetothermique
- CEE socket
- prise CEE
- voltmeter
- voltmètre

option on demand
accessoires sur demande

- **20 liter wall fixed fuel tank**
(eliminates the standard fuel tank mounted on the engine)
(cod. 09927)
- **reservoir 20 litre à fixer au mur**
(il va à éliminer le reservoir standard monté au bord du moteur)
(cod. 09927)

- **manual trolley**
(cod. 09060)
- **kit roues pour déplacement manual**
(cod. 09060)

LUX

gasoline - 3000 RPM - air
essence - 3000 Tours/Min - air

POWERED BY HONDA

Generating sets with original petrol HONDA engine mounted on a steady half cased frame, power from 4,5 KVA to 7,5 KVA, singlephase or Threphase/ singlephase, 3000 RPM, air cooled, electric key starting with battery and electric panel with sockets and electrical protections - Full optional equipped by a nice design they should be combined to some options as automatic panel control to face the black out events. Equipped by also 20 Lt fuel tank to grant a long running autonomy.
All LUX series generating sets are conforming to the normative 2000/14/CE dated 01/01/2006

Groupes électrogènes avec moteur à essence HONDA original montés dans un robuste châssis demi-capoté par puissance de 4,5 KVA à 7,5 KVA, monophasé ou bien triphasé/monophasé, 3000 T/Min, refroidit par air, démarrage électrique par clé batterie comprise et tableau électrique avec prises et protections électriques.
Tous le models de la ligne LUX sont en conformité à la normative 2000/14 CE du 01/01/2006

general features

- **protection tubular frame with half wrapping up top cover**
- **central lifting hook**
- **original HONDA engine conform to low emissions co² normative**
- **low oil level protection**
- **silenced muffler**
- **alternator by first quality Italian manufacturer**
- **20 Lt Fuel tank for long authonomy**
- **electric starting with 12 volt battery**
- **full load tested by released testing certificate**
- **user manual in conformity to the safety normative**

caractéristiques principales

- **châssis tubular de protection avec capote superior**
- **crochet centrale de levage**
- **moteur Honda original et conforme à la normative baisses émissions**
- **protection pour bas niveau huile**
- **pot d'échappement silencieux**
- **alternateur de primaire marque Italienne**
- **réservoir de 20 Lt pour une longue autonomie**
- **démarage électric avec batterie de 12 Volt**
- **test à pleine charge avec certificat d'essai**
- **manuel d'utilisation en conformité aux normatives sur la sûreté**

MODEL - MODÈLE (CODE)	POWER MAX THREEPHASE PUISSANCE MAX TRIPHASÉ 50 Hz kVA	POWER MAX THREEPHASE PUISSANCE MAX TRIPHASÉ 50 Hz kW	POWER MAX SINGLEPHASE PUISSANCE MAX MONOPHASÉ 50 Hz kVA	POWER MAX SINGLEPHASE PUISSANCE MAX MONOPHASÉ 50 Hz kW	A	ENGINE PERFORMANCE - PUISSANCE MOTEUR: BRAND - MARQUE	MODEL - MODÈLE	CYLINDERS - CYLINDRES	DISPLACEMENT - CM³ CYLINDRÉES - CM³	POWER MAX - kWm PUISSANCE MAX - kWm	OTHER SPECIFICATION - CARACTÉRISTIQUES GENERALES: OIL SUMP CAPACITY (l.) BAC À HUILE (l.)	FUEL TANK CAPACITY (l.) CAPACITÉ RÉSERVOIR (l.)	FUEL CONSUMPTION 100% (l/h) CONSOMMATION AT 100% (l/h)	DIMENSIONS (cm) ↔	DIMENSIONS (cm) ↗	DIMENSIONS (cm) ↕	WEIGHT POIDS (kg)	LWA (db (A) 7 mt)	ACCORDING TO NOISE BRUITS CONFORME
L45-MHE (06012)	.	.	4,5	3,6	20	HONDA	GX 270	1	270	6,6	1,1	20	2,4	75	56	62	70	95 (70)	
L80-MHE (06013)	.	.	7	5,6	30	HONDA	GX 390	1	389	9,6	1,1	20	3,1	75	56	62	83	96 (71)	
L54-MTHE (06014)	5,4	4,3	2,2**	1,8**	9	HONDA	GX 270	1	270	6,6	1,1	20	2,4	75	56	62	78	95 (70)	
L85-MTHE (06015)	7,5	6	2,7**	2,2**	11	HONDA	GX 390	1	389	9,6	1,1	20	3,1	75	56	62	84	96 (71)	

N.B.: THE kW POWER INDICATED IS REFERRING TO A POWER FACTOR COSφ 0,8
** ALTERNATOR BY RENFORCED PHASE TO GET A BETTER SINGLE PHASE PERFORMANCE
N.B.: LE kW INDIQUÉS SE RÉFÉRENT À L'APPLICATION D'UN FACTEUR DE PUISSANCE COSφ 0,8
** ALTERNATEUR ÉQUIPPÉ D'UNE PHASE RENFORCÉE POUR OBTENIR UNE MEILLEURE PRESTATION MONOPHASÉ

WEGA GENERATORS

LUX

gasoline - 3000 RPM - air
essence - 3000 Tours/Min - air

POWERED BY HONDA

SINGLEPHASE VERSION
VERSION MONOPHASÉ

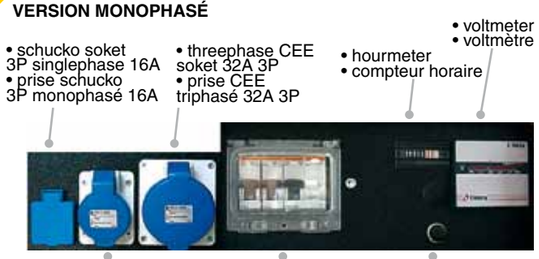
THREEPHASE VERSION
VERSION TRIPHASÉE

- key starting
- démarrage par clée

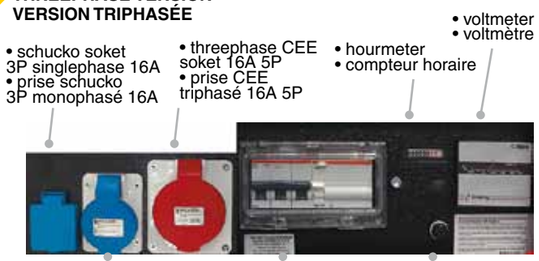
- central lifting hook
- crochet centrale de levage

electric panel description
déscription coffret électric

SINGLEPHASE VERSION
VERSION MONOPHASÉ



THREEPHASE VERSION
VERSION TRIPHASÉE



option on demand
accessoires sur demande

- **2 Mt flex exhaust extension pipe** (cod. 09924)
- **prolonge flexible échappement 2 Mt** (cod. 09924)

- **Automatic panel control mod. QIA430** see details at page 72 (cod. 09071)
- **tableau d'intervention automatique mod. QIA430** info detailées à la page 72 (cod. 09071)

- **15 Mt cable remote start** (cod. 09099)
- **commande à distance avec cable de 15 Mt** (cod. 09099)

- **manual trolley** (cod. 09061)
- **chariot pour déplacement manual** (cod. 09061)

BOXER P

gasoline - 3000 RPM - air
essence - 3000 Tours/Min - air

POWERED BY HONDA

Generating sets with original petrol HONDA engine mounted on a steady half cased frame, power from 4,5 KVA to 7,5 KVA, singlephase or Threphase/ singlephase, 3000 RPM, air cooled, electric key starting with battery and electric panel with sockets and electrical protections – Full optional equipped by a nice design they should be combined to some options as automatic panel control to face the black out events. Equipped by also 20 Lt fuel tank to grant a long running autonomy. Gen set not destinated for outdoor use; Noise level not conform to 2000/14/CE dated 01/01/2006

Groupes électrogènes avec moteur à essence HONDA originel montés dans un robuste châssis demi-capoté par puissance de 4,5 KVA à 7,5 KVA, monophasé ou bien triphasé/monophasé, 3000 T/Min, refroidit par air, démarrage électrique par clé, batterie comprise et tableau électrique avec prises et protections électriques. Groupe pas destiné à être utilisé dans espaces ouverts. Niveau sonore pas conforme à la normative 2000/14/CE du 01/01/2006

general features

- **protection tubular frame with half wrapping up top cover**
- **original HONDA engine conform to low emissions co² normative**
- **low oil level protection**
- **silenced muffler**
- **alternator by first quality Italian manufacturer**
- **20 Lt Fuel tank for long authonomy**
- **electric starting with 12 volt battery**
- **full load tested by released testing certificate**
- **user manual in conformity to the safety normative**

caractéristiques principales

- **châssis tubular de protection avec capote superior**
- **moteur HONDA original conforme à la normative baisses émissions**
- **protection pour bas niveau huile**
- **pot d'échappement silencieux**
- **alternateur de primaire marque Italienne**
- **réservoir d 20 Lt pour une longue autonomie**
- **electric starting with 12 volt battery**
- **test à pleine charge avec certificat d'essai**
- **manuel d'utilisation en conformité aux normatives sur la sûreté**

MODEL - MODÈLE (CODE)	POWER MAX THREEPHASE PUISSANCE MAX TRIPHASE 50 Hz kVA	POWER MAX THREEPHASE PUISSANCE MAX TRIPHASE 50 Hz kW	POWER MAX SINGLEPHASE PUISSANCE MAX MONOPHASÉ 50 Hz kVA	POWER MAX SINGLEPHASE PUISSANCE MAX MONOPHASÉ 50 Hz kW	A	ENGINE PERFORMANCE - PUISSANCE MOTEUR: BRAND - MARQUE	MODEL - MODÈLE	CYLINDERS - CYLINDRES	DISPLACEMENT - CM³ CYLINDRÉES - CM³	POWER MAX - kWm PUISSANCE MAX - kWm	OTHER SPECIFICATION - CARACTÉRISTIQUES GENERALES: OIL SUMP CAPACITY (l.) BAC À HUILE (l.)	FUEL TANK CAPACITY (l.) CAPACITÉ RÉSERVOIR (l.)	FUEL CONSUMPTION 100% (l/h) CONSOMMATION AT 100% (l/h)	DIMENSIONS (cm) ↔	DIMENSIONS (cm) ↕	DIMENSIONS (cm) ↕	WEIGHT POIDS (kg)	LWA (db (A) 7 mt)	ACCORDING TO NOISE BRUITS CONFORME
12000-MHE (09389)	.	.	10	8	43	HONDA	GX630R	2	688	15,5	1,9	20	5,3	99	55	67	123	100 (75)	*
14000-MHE (09242)	.	.	12	9,6	52	HONDA	GX690R	2	688	16,6	1,9	20	6,2	99	55	67	130	100 (75)	*
12000-MTHE (09295)	10	8	3,3	2,6	15	HONDA	GX630R	2	688	15,5	1,9	20	5,3	99	55	67	133	100 (75)	*
14000-MTHE (09243)	12	9,6	4	3,2	18	HONDA	GX690R	2	688	16,6	1,9	20	6,2	99	55	67	140	100 (75)	*

N.B.: THE kW POWER INDICATED IS REFERRING TO A POWER FACTOR COSφ 0,8
* GEN SET NOT DESTINATED TO OUTDOOR USE. NOISE LEVEL NOT CONFORM TO 2000/14/CE DATED 01/01/2006
N.B.: LE kW INDIQUÉS SE RÉFÈRENT À L'APPLICATION D'UN FACTEUR DE PUISSANCE COSφ 0,8
* GROUPE PAS DESTINÉ À ÊTRE UTILISÉ DANS ESPACES OUVERTS, NIVEAU SONORE PAS CONFORME À LA NORMATIVE 2000/14/CE DU 01/01/2006

WFM GENERATORS your power source

BOXER P

gasoline - 3000 RPM - air
essence - 3000 Tours/Min - air

POWERED BY HONDA

THREEPHASE VERSION

VERSION TRIPHASÉE

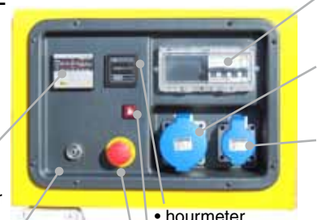
SINGLEPHASE VERSION

VERSION MONOPHASÉ

- handles for central lifting
- poignées de levage centrale

electric panel description
déscription coffret électric

SINGLEPHASE
MONOPHASÉ



THREEPHASE
TRIPHASÉE

option on demand
accessoires sur demande

- **2 Mt flex exhaust extension pipe** (cod. 09933)
- **prolonge flexible échappement 2 Mt** (cod. 09933)

- **automatic panel control mod. QIA430** see details at page 72 (cod. 09071)
- **tableau d'intervention automatique mod. QIA430** info detailées à la page 72 (cod. 09071)

- **15 Mt cable remote start** (cod. 09099)
- **commande à distance avec cable de 15 Mt** (cod. 09099)

- **manual trolley** (cod. 09926)
- **chariot pour déplacement manual** (cod. 09926)

- **slow towing trailer** (cod. 09925)
- **chariot pour traction lente** (cod. 09925)

- **ELCB** (cod. 09973)
- **interrupter differentiel** (cod. 09973)

N.B. The automatic panel control QIA430 is equipped by change over switch and battery loader and it's supplied in separated box. When delivered together the gen set, the manual panel on board is not supplied.

N.B. le tableau d'intervention automatique QIA 430 est fourni avec inverseur réseau/groupe et chargeur batterie ; tout en armoire separé. Lorsque le tableau est livré avec le groupe, le tableau manuel ne verra pas fourni.

SMART

gasoline - 5700/3900 RPM - air**
essence - 5700/3900 Tours/Min - air**

POWERED BY HONDA

Generating sets with original petrol HONDA engine on suite case version, equipped by cyclonverter system to grant a very stable Voltage and high quality power.
Noise level conform to 2000/14/CE dated 01/01/2006.

Groupe électrogène avec moteur à essence HONDA original en version portable insonorisée, equippé du dispositif cyclonverter qui va garantir une courant vraiment stabilisée et de haute qualité. **Ce modèle est conforme è la normative 2000/14/CE du 01/01/2006 concernant le niveau du bruit.**

general features

- **suite case type with carry handle**
- **original HONDA engine**
- **low oil level protection**
- **silenced muffler**
- **battery charger 12V 8,3A**
- **long running autonomy**
- **recoil starting**
- **manual device to get half or full power**

caractéristiques principales

- **version portable par poignée**
- **moteur orginal HONDA**
- **protection pour bas niveau huile**
- **pot d'échappement silencieux**
- **chargeur batterie 12V 8,3 A**
- **grande autonomie de fonction**
- **démarrage lanceur**
- **dispositif manuel de choix moitié ou pleine puissance**

MODEL - MODÈLE (CODE)	POWER MAX SINGLEPHASE PUISSANCE MAX MONOPHASÉ 50 Hz kVA	kW	A	ENGINE PERFORMANCE - PUISSANCE MOTEUR BRAND - MARQUE	MODEL - MODÈLE	CYLINDERS - CYLINDRES	DISPLACEMENT - CM³ CYLINDRÉES - CM³	POWER MAX - kWm PUISSANCE MAX - kWm	OTHER SPECIFICATION - CARACTÉRISTIQUES GENERALES OIL SUMP CAPACITY (L) BAC À HUILE (L)	FUEL TANK CAPACITY (L) CAPACITE RESERVOIR (L)	FUEL CONSUMPTION 100% (l/h) CONSOMMATION AT 100% (l/h)	DIMENSIONS (cm) ↔	↕	↕	WEIGHT POIDS (kg)	LWA (db (A) 7 mt)	ACCORDING TO NOISE BRUITS CONFORME
SHX 1000 (09390)	1,0/0,5**	1,0/0,5**	4,3/2,1**	HONDA	GX 50	1	49	1	0,3	3,7	0,6/0,4**	46,5	26,5	38,5	14	85 (60)	

N.B.: THE kW POWER INDICATED IS REFERRING TO A POWER FACTOR COSφ 1
** MANUAL CHARGE REGULATION (FULL RATING/HALF RATING)
N.B.: LE kW INDIQUÉS SE RÉFÈRENT À L'APPLICATION D'UN FACTEUR DE PUISSANCE COSφ 1
** REGULATEUR DE CHARGE MANUEL (PLEIN RÉGIME/MOITIÉ RÉGIME)

CYCLOCONVERTER GENERATOR
GENERATEUR CYCLONVERTER

PARFAITE STABILITE DE TENSION ET GRANDE QUALITE DE COURANT

SMART

gasoline - 5700/3900** RPM - air
essence - 5700/3900** Tours/Min - air

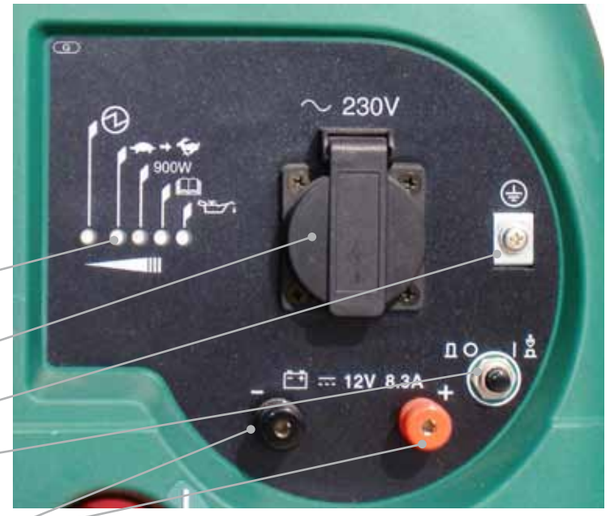
POWERED BY HONDA

• venting fuel cap
• bouchon avec dispositif d'évent

• battery charter terminals
• bornes charge batterie

• manual engine's speed change device
• dispositif manuel de chance vitesse moteur

electric panel description
déscription coffret électric



• different lamps
• temoins

• singlephase shucko socket 16A
• prise shucko monophasé 16A

• hearth point
• mise à terre

• termal breaker
• disjuncteur térmique

• 12V 8,3A battery charger terminals
• bornes chargeur batterie 12V 8,3A

SILENT STAR MP

gasoline/LPG - 3000 RPM - air
essence/LPG - 3000 Tours/Min - air

POWERED BY HONDA

Generating sets with original petrol HONDA engine – available also with NG or LPG version – mounted in supersilenced canopy, power from 4,5 KVA to 7,5 KVA, singlephase or threphase/singlephase, 3000 RPM, air cooled, electric starting by key (starting battery included), electric panel with sockets and protection as standard.
Full closed and equipped by suitable grids for cooling air circulation, mounted on small wheels for short movement, available with automatic panel control just to face the black out event.
Al the model whose SILENT STAR MP series are in compliance to the normative 2000/14/CE dated 01/01/2006 on noisy level matter.

Groupes électrogènes avec moteur HONDA original - avec même la possibilité du kit de fonction par Méthane ou bien LPG - monté dans un capotage super insonorisé, puissance de 4,5 KVA jusque à 7,5 KVA monophasé ou bien triphasé/ monophasé, 3000 T/Min, refroidit par air, démarrage électrique par clé (batterie de démarrage comprise), tableau électrique avec prises et protection de série.
Complètement fermé et dotés de grilles d'aération, équipés de petites roues pour bref déplacement, dans le cas de combinaison avec tableau d'intervention automatique c'est la solution idéale contre les black out
Tous les modèles de la série SILENT STAR MP sont conformes è la normative 2000/14/CE du 01/01/2006 concernant le niveau du bruit.

general features

- **protection canopy by high noisy reduction**
- **original HONDA engine conform to the low emission normative**
- **low oil level protection**
- **silenced muffler**
- **first quality Italian brand alternator**
- **electric starting with 12 battery (supplied dried)**
- **full load test by released testing certificate**
- **user manual in conformity to the safety normative**
- **available with LPG or NG kit**

caractéristiques principales

- **capotage de protection super insonorisée**
- **moteur original HONDA conforme à la normative pour baisses émissions**
- **protection pour bas niveau huile**
- **pot d'échappement silencieux**
- **alternateur de primaire marque italienne**
- **démarrage électrique avec batterie 12V (fournie sèche)**
- **test à pleine charge avec certificat d'essai**
- **manuel d'utilisation en conformité aux normatives sur la sûreté**
- **disponible avec le kit alimentation gas LPG ou Méthane**

MODEL - MODÈLE (CODE)	POWER MAX THREEPHASE PUISSANCE MAX TRIPHASÉ 50 Hz kVA	POWER MAX THREEPHASE PUISSANCE MAX TRIPHASÉ 50 Hz kW	POWER MAX SINGLEPHASE PUISSANCE MAX MONOPHASÉ 50 Hz kVA	POWER MAX SINGLEPHASE PUISSANCE MAX MONOPHASÉ 50 Hz kW	A	ENGINE PERFORMANCE - PUISSANCE MOTEUR: BRAND - MARQUE	MODEL - MODÈLE	CYLINDERS - CYLINDRES	DISPLACEMENT - CM³ CYLINDRÉES - CM³	POWER MAX - kWm PUISSANCE MAX - kWm	OTHER SPECIFICATION - CARACTÉRISTIQUES GENERALES: OIL SUMP CAPACITY (L) BAC À HUILE (L)	FUEL TANK CAPACITY (L) CAPACITÉ RESERVOIR (L)	FUEL CONSUMPTION 100% (l/h) CONSOMMATION AT 100% (l/h)	DIMENSIONS (cm) ↔	DIMENSIONS (cm) ↗	DIMENSIONS (cm) ↕	WEIGHT POIDS (kg)	LWA (db (A) 7 mt)	ACCORDING TO NOISE BRUITS CONFORME
4200-SHE (09291)	.	.	4,5	3,6	20	HONDA	GX 270 OHV	1	270	6,6	1,1	7	2,4	94	51	55	106	88 (63)	
7000-SHE (09391)	.	.	7,0	5,6	30	HONDA	GX 390 OHV	1	390	8,2	1,1	15	3,1	110	54	65	140	88 (63)	
7500-TSHE (09392)	7,5	6	2,7*	2,2*	10,8	HONDA	GX 390 OHV	1	390	8,2	1,1	15	3,1	110	54	65	140	88 (63)	

N.B.: THE kW POWER INDICATED IS REFERRING TO A POWER FACTOR COSφ 0,8
* ALTERNATOR BY RENFORCED PHASE TO GET A BETTER SINGLE PHASE PERFORMANCE
N.B.: LE kW INDIQUÉS SE RÉFÈRENT À L'APPLICATION D'UN FACTEUR DE PUISSANCE COSφ 0,8
** ALTERNATEUR ÉQUIPPÉ D'UNE PHASE RENFORCÉE POUR OBTENIR UNE MEILLEURE PRESTATION MONOPHASÉ

AVAILABLE WITH LPG OR NG KIT

DISPONIBLE AVEC LE KIT ALIMENTATION GAS LPG OU MÉTHANE

WFM GENERATORS your power source

SILENT STAR MP

gasoline/LPG - 3000 RPM - air
essence/LPG - 3000 Tours/Min - air

POWERED BY HONDA

4200-SHE

7500-TSHE

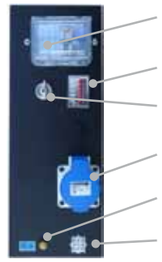
7000-SHE

- removable cover for an easy maintenance
- parte démontable pour manutention plus facile

- small wheels for short movements
- petites roues pour bref déplacements

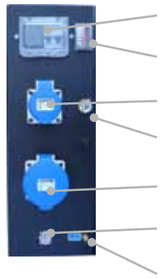
electric panel description
déscription coffret électric

4200-SHE



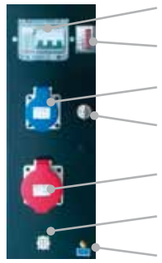
- MCCB
- interrupteur magnetothérmique
- voltmeter
- voltmètre
- starting key
- clé de démarrage
- singlephase CEE socket 3P 16A
- prise CEE 3P 16A monophasé
- hearth point
- mise à terre
- automatic panel connector
- connecteur automatismes

7000-SHE



- MCCB
- interrupteur magnetothérmique
- voltmeter
- voltmètre
- singlephase CEE socket 3P 16A
- prise CEE 3P 16A monophasé
- starting key
- clé de démarrage
- singlephase CEE socket 3P 32A
- prise CEE 3P 32A monophasé
- automatic panel connector
- connecteur automatismes
- hearth point
- mise à terre

7500-TSHE



- MCCB
- interrupteur magnetothérmique
- voltmeter
- voltmètre
- singlephase CEE socket 3P 16A
- prise CEE 3P 16A monophasé
- starting key
- clé de démarrage
- threephase CEE socket 5P 32A
- prise triphasé CEE 5P 32A
- automatic panel connector
- connecteur automatismes
- hearth point
- mise à terre

option on demand
accessoires sur demande

- **2 Mt flex exhaust extension pipe** (cod. 09084)
- **prolonge flexible échappement 2 Mt** (cod. 09084)

- **automatic panel control mod. QIA430** see details at page 72 (cod. 09071)
- **tableau d'intervention automatique mod. QIA430** info detailées à la page 72 (cod. 09071)

- **15 Mt cable remote start** (cod. 09099)
- **commande à distance avec cable de 15 Mt** (cod. 09099)

- **LPG or NG alimentation kit** (cod. 09063 GPL - 09064 NG)
- **kit alimentation LPG ou Méthane** (cod. 09063GPL - 09064 Méthane)

- **20 Lt Fuel tank to be fixed to the wall** (this accessory exclude the standard fuel tank) (cod. 09927)
- **Réservoir de 20 Lt à fixer au mur** (le réservoir standard sera exclue) (cod. 09927)

N.B. The automatic panel control QIA430 is equipped by change over switch and battery loader and it's supplied in separated box. When delivered together the gen set, the manual panel on board is not supplied.

N.B. le tableau d'intervention automatique QIA 430 est fourni avec inverseur réseau/groupe et chargeur batterie ; tout en armoire separé. Lorsque le tableau est livré avec le groupe, le tableau manuel ne verra pas fourni.

SILENT-E TMP

gasoline/LPG - 3000 RPM - air
essence/LPG - 3000 Tours/Min - air

POWERED BY HONDA

Generating sets with original petrol HONDA engine – available also with NG or LPG version – mounted in super silenced canopy, power from 4,5 KVA to 7,5 KVA, singlephase or threphase/singlephase, 3000 RPM, air cooled, electric starting by key (starting battery included), electric panel with socket and protection as standard.
Really compacts, equipped by ventilation grids on the two short side, suitable also for installation in small space as the four doors are completely removable to keep easy any maintenance. Available with automatic panel control just to face the black out events.
All the model whose SILENT E TMP series are in compliance to the normative 2000/14/CE dated 01/01/2006 on noisy level matter.

Groupes électrogènes avec moteur HONDA original – avec même la possibilité du kit de fonction par Méthane ou bien LPG – monté dans un capotage super insonorisé, puissance de 4,5 KVA jusque à 7,5 KVA monophasé ou bien triphasé/ monophasé, 3000 T/Min, refroidit par air, démarrage électrique par clé (batterie de démarrage comprise), tableau électrique avec prises et protection de série.
Vraiment compacts équipés de grilles d'aération disposées dans le deux cotés courts, sont adaptes pour l'installation dans espaces limités car le 4 portes en dotation sont complètement démontables pour les opérations de n'importe quelle manutention. Dans le cas de combinaison avec tableau d'intervention automatique c'est la solution idéale contre les black out.
Tous les modèles de la série SILENT E TMP sont conformes è la normative 2000/14/CE du 01/01/2006 concernant le niveau du bruit.

general features

- **protection canopy by high noisy reduction**
- **original HONDA engine conform to the low emission normative**
- **low oil level protection**
- **silenced muffler**
- **first quality Italian brand alternator**
- **electric starting with 12 battery (supplied dried)**
- **full load test by released testing certificate**
- **user manual in conformity to the safety normative**
- **available with LPG or NG kit**

caractéristiques principales

- **capotage de protection super insonorisée**
- **moteur original HONDA conforme à la normative pour baisses émissions**
- **protection pour bas niveau huile**
- **pot d'échappement silencieux**
- **alternateur de primaire marque italienne**
- **démarrage électrique avec batterie 12V (fournie sèche)**
- **test à pleine charge avec certificat d'essai**
- **manuel d'utilisation en conformité aux normatives sur la sûreté**
- **disponible avec le kit alimentation gas LPG ou Méthane**

MODEL - MODÈLE (CODE)	POWER MAX THREEPHASE PUISSANCE MAX TRIPHASÉ 50 Hz kVA	POWER MAX THREEPHASE PUISSANCE MAX TRIPHASÉ 50 Hz kW	POWER MAX SINGLEPHASE PUISSANCE MAX MONOPHASÉ 50 Hz kVA	POWER MAX SINGLEPHASE PUISSANCE MAX MONOPHASÉ 50 Hz kW	A	ENGINE PERFORMANCE - PUISSANCE MOTEUR: BRAND - MARQUE	MODEL - MODÈLE	CYLINDERS - CYLINDRES	DISPLACEMENT - CM³ CYLINDRÉES - CM³	POWER MAX - kWm PUISSANCE MAX - kWm	OTHER SPECIFICATION - CARACTÉRISTIQUES GENERALES: OIL SUMP CAPACITY (L) BAC À HUILE (L)	FUEL TANK CAPACITY (L) CAPACITÉ RÉSERVOIR (L)	FUEL CONSUMPTION 100% (l/h) CONSOMMATION À 100% (l/h)	DIMENSIONS (cm) ↔	DIMENSIONS (cm) ↕	DIMENSIONS (cm) ↕	WEIGHT POIDS (kg)	LWA (db (A) 7 mt)	ACCORDING TO NOISE BRUITS CONFORME
SE10000-MHE (09322)	.	.	10	8	43	HONDA	GX630R	2	688	15,5	1,9	20	5,3	107	56,3	92,1	190	92 (67)	
SE12000-MHE (09316)	.	.	12	9,6	52	HONDA	GX690R	2	688	16,6	1,9	20	6,2	107	56,3	92,1	210	92 (67)	
SE10000-MTHE (09323)	10	8	3,3	2,6	15	HONDA	GX630R	2	688	15,5	1,9	20	5,3	107	56,3	92,1	190	92 (67)	
SE12000-MTHE (09317)	12	9,6	4	3,2	18	HONDA	GX690R	2	688	16,6	1,9	20	6,2	107	56,3	92,1	210	92 (67)	

N.B.: THE kW POWER INDICATED IS REFERRING TO A POWER FACTOR COSφ 0,8
N.B.: LE kW INDIQUÉS SE RÉFÈRENT À L'APPLICATION D'UN FACTEUR DE PUISSANCE COSφ 0,8

AVAILABLE WITH LPG OR NG KIT

DISPONIBLE AVEC LE KIT ALIMENTATION GAS LPG OU METHANE

WFM GENERATORS your power source

SILENT-E TMP

gasoline/LPG - 3000 RPM - air
essence/LPG - 3000 Tours/Min - air

POWERED BY HONDA

THREEPHASE

TRIPHASÉE

SINGLEPHASE

MONOPHASÉ

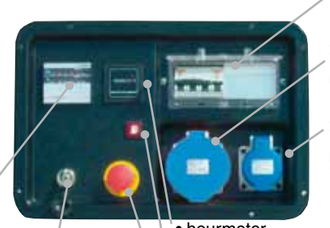
• fork lift removable support
• pieds d'appui démontables pour chariot élévateur

• two side lifting hooks
• deux crochet de levage latérales

electric panel description
déscription coffret électric

SINGLEPHASE

MONOPHASÉ



THREEPHASE

TRIPHASÉE

option on demand
accessoires sur demande

• **2 Mt flex exhaust extension pipe** (cod. 09016)
• **prolonge flexible échappement 2 Mt** (cod. 09016)

• **automatic panel control mod. QIA430** see details at page 72 (cod. 09071)
• **tableau d'intervention automatique mod. QIA430** info detaillées à la page 72 (cod. 09071)

• **15 Mt cable remote start** (cod. 09099)
• **commande à distance avec cable de 15 Mt** (cod. 09099)

• **manual trolley** (cod. 09980)
• **chariot pour deplacement manual** (cod. 09980)

• **ELCB** (cod. 09973)
• **interrupteur differentiel** (cod. 09973)

• **slow towing trailer** (cod. 09020)
• **chariot pour traction lente** (cod. 09020)

• **LPG or NG alimentation kit** (cod. 09063GPL - 09064 NG)
• **Kit alimentation LPG ou Méthane** (cod. 09063GPL - 09064 Méthane)

N.B. The automatic panel control QIA430 is equipped by change over switch and battery loader and it's supplied in separated box. When delivered together the gen set, the manual panel on board is not supplied.

N.B. le tableau d'intervention automatique QIA 430 est fourni avec inverseur réseau/groupe et chargeur batterie ; tout en armoire separé. Lorsque le tableau est livré avec le groupe, le tableau manuel ne verra pas fourni.

STORM

diesel - 3000 RPM - air
diesel - 3000 Tours/Min - air

POWERED BY LOMBARDINI A KOHLER COMPANY
YANMAR

Generating sets with Diesel engine YANMAR or LOMBARDINI mounted on steady tubular frame, power from 4,5 KVA till 10 KVA single phase or Threphase/ singlephase, 3000 RPM, recoil starting or electric starting (model with indication letter "E"), electric panel mounted on alternator or separated depending from the model, with sockets as standard. Very compact and essential STORM series is suitable for the user who needs a long term reliable generator by a competitive price.

Groupes électrogènes avec moteur Diesel YANMAR ou LOMBARDINI dans châssis tubulaire robuste, puissance de 4,5 KVA à 10 KVA monophasé ou triphasé/ monophasé, 3000 T/Min, démarrage lanceur ou électrique (pour les modèles par la lettre «E») panel électrique monté dans l'alternateur ou bien séparé selon les modèles, avec prises comme standard. Compacte et essentielle la ligne STORM c'est idéale pour qui va demander un générateur fiable dans le temps et par un prix competitif.

general features

- **protection tubular frame**
- **original YANMAR or LOMBARDINI Diesel**
- **low oil level protection**
- **silenced muffler**
- **alternator by first quality Italian manufacturer**
- **electric starting (model with letter "E") with battery 12V supplied with acid**
- **full load tested by released testing certificate**
- **user manual in conformity to the safety normative**

caractéristiques principales

- **châssis de protection tubulaire**
- **moteur Diesel YANMAR ou LOMBARDINI original**
- **protection pour bas niveau huile**
- **pot d'échappement silencieux**
- **alternateur de primaire marque Italienne**
- **démarrage électrique (pour le model par la lettre «E») avec batterie 12 V fournie avec acid**
- **test à pleine charge avec certificat d'essai**
- **manuel d'utilisation en conformité aux normatives sur la sûreté**

MODEL - MODÈLE (CODE)	POWER MAX THREEPHASE PUISSANCE MAX TRIPHASE 50 Hz		POWER MAX SINGLEPHASE PUISSANCE MAX MONOPHASE 50 Hz			ENGINE PERFORMANCE - PUISSANCE MOTEUR						OTHER SPECIFICATION - CARACTÉRISTIQUES GENERALES								
	kVA	kW	kVA	kW	A	BRAND - MARQUE	MODEL - MODÈLE	CYLINDERS - CYLINDRES	DISPLACEMENT - CM³ CYLINDRÉES - CM³	POWER MAX. - kWm PUISSANCE MAX. - kWm	ELEC. STARTING DEMARRAGE ELEC.	OIL SUMP CAPACITY (L) BAC À HUILE (L)	FUEL TANK CAPACITY (L) CAPACITÉ RÉSERVOIR (L)	FUEL CONSUMPTION 100% (l/h) CONSOMMATION AT 100% (l/h)	DIMENSIONS (cm)			WEIGHT POIDS (kg)	LWA (db (A) 7 mt)	ACCORDING TO NOISE BRUITS CONFORME
ST45-D (06017)	.	.	4,5	3,6	20	Lombardini	15LD350	1	349	5,5	NO	1,2	4,3	1,5	78	52	56	75	102 (77)	*
ST45-DE (06018)	.	.	4,5	3,6	20	Lombardini	15LD350	1	349	5,5	YES	1,2	4,3	1,5	78	52	56	82	102 (77)	*
ST61-D (06019)	.	.	6,1	4,9	27	Yanmar	L100AE	1	406	5,9	NO	2	5,5	2	92	52	66	96	103 (78)	*
ST61-DE (06020)	.	.	6,1	4,9	27	Yanmar	L100AE	1	406	5,9	YES	2	5,5	2	92	52	66	103	103 (78)	*
ST70-D (06021)	.	.	6,9	5,5	30	Lombardini	15LD440	1	436	6,7	NO	1,5	5	2	78	52	56	94	103 (78)	*
ST70-DE (06022)	.	.	6,9	5,5	30	Lombardini	15LD440	1	442	6,7	YES	1,5	5	2	78	52	56	101	103 (78)	*
ST100-DE (06023)	.	.	10	8	43	Lombardini	25LD425	2	851	10	YES	1,8	4,5	3	92	52	66	140	105 (80)	*
ST63-TDE (06024)	6,3	5	3,8**	3**	10	Yanmar	L100AE	1	406	5,9	YES	2	5,5	2	78	52	56	115	103 (78)	*
ST73-TDE (06025)	7,3	5,8	3,8**	3**	11	Lombardini	15LD440	1	442	6,7	YES	1,5	5	2	78	52	56	111	103 (78)	*
ST100-TDE (06026)	10	8	3,3**	2,6**	15	Lombardini	25LD425	2	851	10	YES	1,8	4,5	3	92	52	66	140	105 (80)	*

N.B.: THE kW POWER INDICATED IS REFERRING TO A POWER FACTOR COSφ 0,8
* GEN SET NOT DESTINATED TO OUTDOOR USE. NOISE LEVEL NOT CONFORM TO 2000/14/CE DATED 01/01/2006
** ALTERNATOR BY RENFORCED PHASE TO GET A BETTER SINGLE PHASE PERFORMANCE
N.B.: LE kW INDIQUÉS SE RÉFÉRENT À L'APPLICATION D'UN FACTEUR DE PUISSANCE COSφ 0,8
* GROUPE PAS DESTINÉ À ÊTRE UTILISÉ DANS ESPACES OUVERTS, NIVEAU SONORE PAS CONFORME À LA NORMATIVE 2000/14/CE DU 01/01/2006
** ALTERNATEUR ÉQUIPPÉ D'UNE PHASE RENFORCÉE POUR OBTENIR UNE MEILLEURE PRESTATION MONOPHASÉ

STORM

diesel - 3000 RPM - air
diesel - 3000 Tours/Min - air

POWERED BY LOMBARDINI A KOHLER COMPANY
YANMAR

SINGLEPHASE VERSION WITH ELECTRIC STARTING

VERSION MONOPHASÉ AVEC DÉMARRAGE ÉLECTRIQUE

SINGLEPHASE VERSION WITH RECOIL STARTING

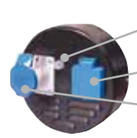
VERSION MONOPHASÉ AVEC DÉMARRAGE LANCEUR

THREEPHASE VERSION WITH ELECTRIC STARTING

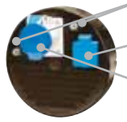
VERSION TRIPHASÉ AVEC DÉMARRAGE ÉLECTRIQUE

electric panel description
déscription coffret électric

ST45-D



ST61-D
ST70-D



ST45-DE
ST61-DE
ST70-DE
ST100-DE

ST63-TDE
ST73-TDE
ST100-TDE

option on demand
accessoires sur demande

- **20 liter wall fixed fuel tank**
(eliminates the standard fuel tank mounted on the engine)
(cod. 09085)
- **reservoir 20 litre à fixer au mur**
(il va à éliminer le reservoir standard monté au bord du moteur)
(cod. 09085)

- **manual trolley**
available for the models:
PN45-MH, PN80-MH, PN54-MTH, PN85-MTH
(cod. 09060)
- **kit roues pour déplacement manual**
disponible pour les models:
PN45-MH, PN80-MH, PN54-MTH, PN85-MTH
(cod. 09060)

BOXER D

diesel - 3000 RPM - air
diesel - 3000 Tours/Min - air

POWERED BY LOMBARDINI A KOHLER COMPANY
YANMAR

Generating sets with Diesel engine YANMAR or LOMBARDINI mounted on steady tubular frame, power from 6,1 KVA till 14 KVA single phase or Threphase/singlephase, 3000 RPM, electric starting with battery, electric panel with socket as standard. Suitable for professional service dedicated to whom desire a steady and long life generating set.

Groupes électrogènes avec moteur Diesel YANMAR ou LOMBARDINI dans châssis tubulaire robuste, puissance de 6,1 KVA à 14 KVA monophasé ou triphasé/ monophasé, 3000 T/Min, démarrage électrique avec batterie, panel életrique avec prises comme standard. Adaptes pour une utilisation professionnelle sont pour l'utilisateur qui désire un produit robuste et de longue vie.

general features

- **protection tubular frame with half wrapping up top cover**
- **original Diesel engine YANMAR or LOMBARDINI**
- **20 Lt Fuel tank for long authonomy**
- **low oil level protection**
- **silenced muffler**
- **alternator by first quality Italian manufacturer**
- **electric starting with 12 volt battery**
- **full load tested by released testing certificate**
- **user manual in conformity to the safety normative**
- **side lifting handles**
- **engine heater**

caractéristiques principales

- **châssis tubular de protection avec capote superieure**
- **moteur Diesel YANMAR ou LOMBARDINI original**
- **réservoir de 20 Lt pour une longue autonomie**
- **protection pour bas niveau huile**
- **pot d'échappement silencieux**
- **alternateur de primaire marque Italienne**
- **démarrage électrique avec batterie**
- **test à pleine charge avec certificat d'essai**
- **manuel d'utilisation en conformité aux normatives sur la sûreté**
- **poignées laterals de levage**
- **préchauffage moteur**

MODEL - MODÈLE (CODE)	POWER MAX THREEPHASE PUISSANCE MAX TRIPHASÉ 50 Hz kVA	POWER MAX THREEPHASE PUISSANCE MAX TRIPHASÉ 50 Hz kW	POWER MAX SINGLEPHASE PUISSANCE MAX MONOPHASÉ 50 Hz kVA	POWER MAX SINGLEPHASE PUISSANCE MAX MONOPHASÉ 50 Hz kW	A	ENGINE PERFORMANCE - PUISSANCE MOTEUR: BRAND - MARQUE	MODEL - MODÈLE	CYLINDERS - CYLINDRES	DISPLACEMENT - CM³ CYLINDREES - CM³	POWER MAX - kW/m PUISSANCE MAX - kWm	OTHER SPECIFICATION - CARACTÉRISTIQUES GENERALES: OIL SUMP CAPACITY (L) BAC A HUILE (L)	FUEL TANK CAPACITY (L) CAPACITE RÉSERVOIR (L)	FUEL CONSUMPTION 100% (l/h) CONSOMMATION A 100% (l/h)	DIMENSIONS (cm) ↔	DIMENSIONS (cm) ↙↗	DIMENSIONS (cm) ↕	WEIGHT POIDS (kg)	LWA (db (A) 7 mt)	ACCORDING TO NOISE BRUITS CONFORME
B6100-DE (09441)	.	.	6,1	4,9	27	Yanmar	L100AE	1	406	5,9	2	20	2	80	55	67	123	103 (78)	*
B7000-DE (09737)	.	.	6,9	5,5	30	Lombardini	15LD440	1	436	6,7	1,5	20	2	80	55	67	131	105 (80)	*
B10000-DE (09374)	.	.	10	8	43	Lombardini	25LD425	2	851	10	1,8	20	3	100	55	67	169	105 (80)	*
B12000-DE (09375)	.	.	12	9,6	52	Lombardini	12LD477	2	954	15	3	20	4,4	100	55	67	181	110 (85)	*
B6300-TDE (09446)	6,3	5	3,8**	2,1**	10	Yanmar	L100AE	1	406	5,9	2	20	2	80	55	67	123	103 (78)	*
B7500-TDE (09376)	7,3	5,8	3,8**	2,4**	11	Lombardini	15LD440	1	436	6,7	1,5	20	2	80	55	67	132	105 (80)	*
B10000-TDE (09377)	10	8	3,3	2,6	15	Lombardini	25LD425	2	851	10	1,8	20	3	100	55	67	169	105 (80)	*
B14000-TDE (09378)	14	11,2	4,6	3,68	20	Lombardini	12LD477	2	954	15	3	20	4,4	100	55	67	181	110 (85)	*

N.B.: THE kW POWER INDICATED IS REFERRING TO A POWER FACTOR COSφ 0,8
* GEN SET NOT DESTINATED TO OUTDOOR USE. NOISE LEVEL NOT CONFORM TO 2000/14/CE DATED 01/01/2006
** ALTERNATOR BY RENFORCED PHASE TO GET A BETTER SINGLE PHASE PERFORMANCE
N.B.: LE kW INDIQUÉS SE RÉFÉRENT À L'APPLICATION D'UN FACTEUR DE PUISSANCE COSφ 0,8
* GROUPE PAS DESTINÉ À ÊTRE UTILISÉ DANS ESPACES OUVERTS, NIVEAU SONORE PAS CONFORME À LA NORMATIVE 2000/14/CE DU 01/01/2006
** ALTERNATEUR ÉQUIPPÉ D'UNE PHASE RENFORCÉE POUR OBTENIR UNE MEILLEURE PRESTATION MONOPHASÉ

GENERATORS your power source

BOXER D

diesel - 3000 RPM - air
diesel - 3000 Tours/Min - air

POWERED BY LOMBARDINI A KOHLER COMPANY
YANMAR

SINGLEPHASE VERSION

VERSION MONOPHASÉ

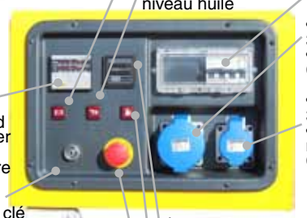
THREEPHASE VERSION

VERSION TRIPHASÉE

- lifting side handles
- poignées de levage latérales

electric panel description
déscription coffret électric

SINGLEPHASE MONOPHASÉ



THREEPHASE TRIPHASÉE

option on demand
accessoires sur demande

• 2 Mt flex exhaust extension pipe (cod. 09920)
• prolonge flexible échappement 2 Mt (cod. 09920)

• automatic panel control mod. QIA430 see details at page 72 (cod. 09071)
• tableau d'intervention automatique mod. QIA430 info detailées à la page 72 (cod. 09071)

• 15 Mt cable remote start (cod. 09099)
• commande à distance avec cable de 15 Mt (cod. 09099)

• manual trolley (cod. 09926)
• chariot pour déplacement manual (cod. 09926)

• slow towing trailer (cod. 09925)
• chariot pour traction lent (cod. 09925)

• ELCB (cod. 09972)
• interrupteur differentiel (cod. 09972)

• engine oil heater (cod. 09049)
• chauffage huile moteur (cod. 09049)

N.B. The automatic panel control QIA430 is equipped by change over switch and battery loader and it's supplied in separated box. When delivered together the gen set, the manual panel on board is not supplied.

N.B. le tableau d'intervention automatique QIA 430 est fourni avec inverseur réseau/groupe et chargeur batterie ; tout en armoire separé. Lorsque le tableau est livré avec le groupe, le tableau manuel ne verra pas fourni.

SILENT PRO

diesel - 3000 RPM - air
diesel - 3000 Tours/Min - air

POWERED BY LOMBARDINI A KOHLER COMPANY

Generating sets with original Diesel engine LOMBARDINI, mounted on steady sound proofed canopy, power available from 4,6 KVA till 6,4 KVA single phase or threephase/singlephase, 3000 RPM, electric starting with battery, electric panel with sockets as standard. The compactness and lightness by a very competitive price make of this series an excellent solution to get a generator suitable either for professional use and for home installation against black out events.

Groupes électrogènes avec moteur Diesel LOMBARDINI original, puissance de 4,6 KVA à 7,5 KVA monophasé ou triphasé/ monophasé, 3000 T/ Min, démarrage électrique avec batterie, panel électrique avec prises comme standard. Très compacts et légers, par un prix très compétitif, ces générateurs sont la juste solution pour un emploi soit professionnel soit domestique pour installation contre le cas de black out.

general features

- **sound proofing case**
- **original Diesel engine LOMBARDINI**
- **20 Lt Fuel tank for long authonomy**
- **low oil level protection**
- **silenced muffler**
- **alternator by first quality Italian manufacturer**
- **electric starting with 12 volt battery**
- **full load tested by released testing certificate**
- **user manual in conformity to the safety normative**

caractéristiques principales

- **capotage d'insonorisation**
- **moteur Diesel LOMBARDINI original**
- **réservoir de 20 Lt pour une longue autonomie**
- **protection pour bas niveau huile**
- **pot d'échappement silencieux**
- **alternateur de primaire marque Italienne**
- **démarrage électrique avec batterie**
- **test à pleine charge avec certificat d'essai**
- **manuel d'utilisation en conformité aux normatives sur la sûreté**

MODEL - MODÈLE (CODE)	POWER MAX THREEPHASE PUISSANCE MAX TRIPHASE 50 Hz kVA	kW	POWER MAX SINGLEPHASE PUISSANCE MAX MONOPHASÉ 50 Hz kVA	kW	A	ENGINE PERFORMANCE - PUISSANCE MOTEUR BRAND - MARQUE	MODEL - MODÈLE	CYLINDERS - CYLINDRES	DISPLACEMENT - CM³ CYLINDREES - CM³	POWER MAX - KWm PUISSANCE MAX - KWm	OTHER SPECIFICATION - CARACTÉRISTIQUES GENERALES OIL SUMP CAPACITY (l.) BAC A HUILE (l.)	FUEL TANK CAPACITY (l.) CAPACITÉ RÉSERVOIR (l.)	FUEL CONSUMPTION 100% (l/h) CONSOMMATION AT 100% (l/h)	DIMENSIONS (cm) ↔	↗↙	↕	WEIGHT POIDS (kg)	LWA (db (A) 7 mt)	ACCORDING TO NOISE BRUITS CONFORME
SP5000-DSE (06027)	-	-	4,6	3,7	20	Lombardini	15LD350	1	349	5,5	1,2	20	1,5	75	56	62	140	96 (71)	
SP7500-DSE (06028)	-	-	6,4	5,1	27	Lombardini	15LD440	1	442	6,7	1,5	20	2	75	56	62	160	96 (71)	
SP5000-TDSE (06029)	4,6	3,7	3,8*	3*	7	Lombardini	15LD350	1	349	5,5	1,2	20	1,5	75	56	62	150	96 (71)	
SP7500-TDSE (06030)	6,4	5,1	3,8	3*	10	Lombardini	15LD440	1	442	6,7	1,5	20	2	75	56	62	170	96 (71)	

N.B.: THE kW POWER INDICATED IS REFERRING TO A POWER FACTOR COSφ 0,8
* ALTERNATOR BY RENFORCED PHASE TO GET A BETTER SINGLE PHASE PERFORMANCE
N.B.: LE kW INDIQUÉS SE RÉFÈRENT À L'APPLICATION D'UN FACTEUR DE PUISSANCE COSφ 0,8
** ALTERNATEUR ÉQUIPPÉ D'UNE PHASE RENFORCÉE POUR OBTENIR UNE MEILLEURE PRESTATION MONOPHASÉ

SILENT PRO

diesel - 3000 RPM - air
diesel - 3000 Tours/Min - air

POWERED BY LOMBARDINI A KOHLER COMPANY

THREEPHASE VERSION
VERSION TRIPHASÉE

SINGLEPHASE VERSION
VERSION MONOPHASÉ

- opening door for easy maintenance
- porte q'on peut ouvrir pour faciliter la manutention

- central lifting hook
- crochet centrale de levage

electric panel description
déscription coffret électric

SINGLEPHASE VERSION
VERSION MONOPHASÉ

- ELBC 0,03A
- interrupteur différentiel 0,03A
- voltmeter
- voltmètre
- hourmeter
- compteur horaire
- battery lamp
- témoin batterie
- low oil lamp
- témoin bas niveau huile
- starting key
- clé de démarrage
- fuse
- fusible
- singlephase Shucko socket 16A 3P
- prise Shucko 3P monophasé 16A
- singlephase CE socket 16A 3P
- prise CE 3P monophasé 16A
- singlephase CE socket 32A 3P
- prise CE 3P monophasé 32A

THREEPHASE VERSION
VERSION TRIPHASÉE

- ELBC 0,03A
- interrupteur différentiel 0,03A
- voltmeter
- voltmètre
- hourmeter
- compteur horaire
- battery lamp
- témoin batterie
- low oil lamp
- témoin bas niveau huile
- starting key
- clé de démarrage
- fuse
- fusible
- singlephase Shucko socket 16A 3P
- prise Shucko 3P monophasé 16A
- singlephase CE socket 16A 3P
- prise CE 3P monophasé 16A
- threephase CE socket 32A 5P
- prise CE 5P triphasé 32A

option on demand
accessoires sur demande

- **manual trolley** (cod. 09061)
- **chariot pour déplacement manual** (cod. 09061)

- **2 Mt flex exhaust extension pipe** (cod. 09974)
- **prolonge flexible échappement 2 Mt** (cod. 09974)

- **Automatic panel control mod. QIA430** see details at page 72 (cod. 09071)
- **tableau d'intervention automatique mod. QIA430** info detailées à la page 72 (cod. 09071)

- **15 Mt cable remote start** (cod. 09099)
- **commande à distance avec cable de 15 Mt** (cod. 09099)

- **engine oil heater** (cod. 09001)
- **chauffage huile moteur** (cod. 09001)

N.B. The automatic panel control QIA430 is equipped by change over switch and battery loader and it's supplied in separated box. When delivered together the gen set, the manual panel on board is not supplied.

N.B. le tableau d'intervention automatique QIA 430 est fourni avec inverseur réseau/groupe et chargeur batterie ; tout en armoire separé. Lorsque le tableau est livré avec le groupe, le tableau manuel ne verra pas fourni.

SILENT-E TMD

diesel - 3000 RPM - air
diesel - 3000 Tours/Min - air

POWERED BY LOMBARDINI A KOHLER COMPANY

Generating sets with original Diesel engine LOMBARDINI, mounted on steady sound proofed canopy, power available from 10 KVA till 12 KVA single phase or Threphase/singlephase, 3000 RPM, electric starting with battery, electric panel with socket as standard.
Really compacts, equipped by ventilation grids on the two short side, suitable also for installation in small space as the four doors are completely removable to keep easy any maintenance. Available with automatic panel control just to face the black out events.
Al the model whose SILENT E TMD series are in compliance to the normative 2000/14/CE dated 01/01/2006 on noisy level matter

Groupes électrogènes avec moteur Diesel LOMBARDINI original, puissance de 10 KVA à 12 KVA monophasé o'u triphasé/ monophasé, 3000 T/Min, démarrage électrique avec batterie, panel électrique avec prises comme standard.
Vraiment compacts, équipés de grille d'aération disposées dans le deux cotés courts, sont adaptes pour l'installation dans espaces limités car le 4 portes en dotation sont complètement démontables pour les opérations de n'importe quelle manutention. dans le cas de combinaison avec tableau d'intervention automatique c'est la solution idéale contre les black out.
Tous les modèles de la série SILENT E TMP sont conformes è la normative 2000/14/CE du 01/01/2006 concernant le niveau du bruit

general features

- **protective super silenced canopy**
- **original Diesel LOMBARDINI**
- **low oil pressure protection**
- **silenced muffler**
- **first quality Italian brand alternator**
- **20 Lt fuel tank for a large autonomy**
- **electric starting with 12 battery (supplied with acid)**
- **full load tested by released testing certificate**
- **user manual in conformity to the safety normative**

caractéristiques principales

- **capotage de protection super insonorisée**
- **moteur Diesel LOMBARDINI orginal conforme à la normative pour baisses émissions**
- **protection pour baisse pression huile**
- **pot d'échappement**
- **alternateur de primaire marque italienne**
- **réservoir carburant de 20 Lt pour une longue autonomie**
- **démarrage électrique avec batterie 12 V (fournie avec acid)**
- **test à pleine charge avec certificat d'essai**
- **Manuel d'utilisation en conformité aux normatives sur la sûreté**

MODEL - MODÈLE (CODE)	POWER MAX THREEPHASE PUISSANCE MAX TRIPHASÉ 50 Hz		POWER MAX SINGLEPHASE PUISSANCE MAX MONOPHASÉ 50 Hz			ENGINE PERFORMANCE - PUISSANCE MOTEUR					OTHER SPECIFICATION - CARACTÉRISTIQUES GENERALES								
	kVA	kW	kVA	kW	A	BRAND - MARQUE	MODEL - MODÈLE	CYLINDERS - CYLINDRES	DISPLACEMENT - CM³ CYLINDRÉES - CM³	POWER MAX - kW/m PUISSANCE MAX - kWm	OIL SUMP CAPACITY (l.) BAC À HUILE (l.)	FUEL TANK CAPACITY (l.) CAPACITÉ RÉSERVOIR (l.)	FUEL CONSUMPTION 100% (l/h) CONSOMMATION AT 100% (l/h)	DIMENSIONS (cm) ↔	DIMENSIONS (cm) ↕	DIMENSIONS (cm) ↕	WEIGHT POIDS (kg)	LWA (db (A) 7 mt)	ACCORDING TO NOISE BRUITS CONFORME
SE10000-DSE (09324)	-	-	10	8	43	Lombardini	25LD425	2	851	10	1,8	20	3	107	56,3	92,1	260	94 (69)	
SE12000-DSE (09325)	-	-	12	9,6	52	Lombardini	12LD477	2	954	15	3	20	4,4	107	56,3	92,1	270	94 (69)	
SE10000-TDSE (09326)	10	8	3,3	2,6	15	Lombardini	25LD425	2	851	10	1,8	20	3	107	56,3	92,1	260	94 (69)	
SE12000-TDSE (09327)	12	9,6	4	3,2	18	Lombardini	12LD477	2	954	15	3	20	4,4	107	56,3	92,1	270	94 (69)	

N.B.: THE kW POWER INDICATED IS REFERRING TO A POWER FACTOR COSφ 0,8
N.B.: LE kW INDIQUÉS SE RÉFÈRENT À L'APPLICATION D'UN FACTEUR DE PUISSANCE COSφ 0,8

SILENT-E TMD

diesel - 3000 RPM - air
diesel - 3000 Tours/Min - air

POWERED BY LOMBARDINI A KOHLER COMPANY

THREEPHASE VERSION

VERSION TRIPHASÉE

SINGLEPHASE VERSION

VERSION MONOPHASÉ

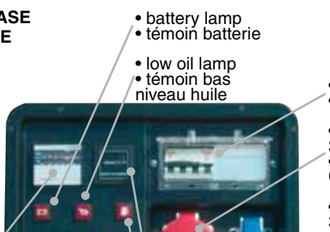
- fork lift removable support
- pieds d'appui démontables pour chariot élévateur

- two side lifting hooks
- deux crochet de levage latérales

electric panel description
déscription coffret électric

SINGLEPHASE
MONOPHASÉ

THREEPHASE
TRIPHASÉE



option on demand
accessoires sur demande

- **2 Mt flex exhaust extension pipe** (cod. 09016)
- **prolonge flexible échappement 2 Mt** (cod. 09016)

- **automatic panel control mod. QIA430** see details at page 72 (cod. 09071)
- **tableau d'intervention automatique mod. QIA430** info detailées à la page 72 (cod. 09071)

- **15 Mt cable remote start** (cod. 09099)
- **commande à distance avec cable de 15 Mt** (cod. 09099)

- **manual trolley** (cod. 09980)
- **chariot pour déplacement manual** (cod. 09980)

- **slow towing trailer** (cod. 09020)
- **chariot pour traction lent** (cod. 09020)

- **ELCB** (cod. 09972)
- **interrupteur différentiel** (cod. 09972)

- **oil engine heater** (cod. 09001)
- **chauffage huile moteur** (cod. 09001)

N.B. The automatic panel control QIA430 is equipped by change over switch and battery loader and it's supplied in separated box. When delivered together the gen set, the manual panel on board is not supplied.

N.B. le tableau d'intervention automatique QIA 430 est fourni avec inverseur réseau/groupe et chargeur batterie ; tout en armoire separé. Lorsque le tableau est livré avec le groupe, le tableau manuel ne verra pas fourni.

DIAMOND NEW 1.5

diesel - 1500 RPM - liquids
diesel - 1500 Tours/Min - liquides

POWERED BY LOMBARDINI A KOHLER COMPANY® Perkins

Generating sets equiped with diesel engine PERKINS or LOMBARDINI mounted on steady base frame with retention basin for engine liquids, power from 11 KVA to 23 KVA Threephase/singlephase, 1500 RPM, key starting battery included, electric panel on board equiped by service sockets and protections
Destinated to a professional service were is required an heavy duty use.
Not suitable to outdoor use. Not conform to normative 2000/14/CE on noisy level matter.

Groupes électrogènes avec moteur Diesel PERKINS ou LOMBARDINI monté dans un robuste châssis avec bac de rétention liquides moteur, puissance de 11 KVA à 23 KVA Triphasé/monophasé, 1500 T/Min, démarrage par clé, batterie incluse, tableau électric monté au bord équipé de prises de service et protections.
Adaptes pour un service professionnel lorsque est demandée une utilisation continue et lourde.
Pas destinés pour l'utilisation à l'ouvert. Pas conforme à la normative 2000/14/CE concernant le niveau de bruit.

general features — caractéristiques principales

- **protective square tubular frame with half wrapping up top cover**
- **original Diesel engine PERKINS or LOMBARDINI 1500 RPM**
- **46 Lt Fuel tank for long authonomy**
- **retention basin for engine liquids**
- **low oil pressure protection**
- **silenced muffler**
- **alternator by first quality Italian manufacturer**
- **electric starting with 12 volt battery**
- **full load tested by released testing certificate**
- **user manual in conformity to the safety normative**

- **châssis tubular quadre de protection avec capote superior**
- **moteur Diesel PERKINS ou LOMBARDINI original 1500 T/Min**
- **réservoir de 46 Lt pour une longue autonomie**
- **bac de rétention liquides moteur**
- **protection pour baisse pression huile**
- **pot d'échappement silencieux**
- **alternateur de primaire marque Italienne**
- **démarrage électrique avec batterie**
- **test à pleine charge avec certificat d'essai**
- **manuel d'utilisation en conformité aux normatives sur la sûreté**

MODEL - MODÈLE (CODE)	POWER MAX THREEPHASE PUISSANCE MAX TRIPHASÉ 50 Hz kVA	kW	POWER MAX SINGLEPHASE PUISSANCE MAX MONOPHASÉ 50 Hz kVA	kW	A	ENGINE PERFORMANCE - PUISSANCE MOTEUR BRAND - MARQUE	MODEL - MODÈLE	CYLINDERS - CYLINDRES	DISPLACEMENT - CM³ CYLINDREES - CM³	POWER MAX - kW/m PUISSANCE MAX - kWm	OTHER SPECIFICATION - CARACTÉRISTIQUES GENERALES OIL SUMP CAPACITY (l.) BAC A HUILE (L)	FUEL TANK CAPACITY (L) CAPACITE RÉSERVOIR (l)	FUEL CONSUMPTION 100% (l/h) CONSOMMATION AT 100% (l/h)	DIMENSIONS (cm) ↔	⤢	↕	WEIGHT POIDS (kg)	LWA (db (A) 7 mt)	ACCORDING TO NOISE BRUITS CONFORME
D115-LDEW (09383)	11	8,8	3,6	2,9	16	Perkins	403 D	3	1496	14	6	46	4	145	68,0	98,5	370	103 (78)	*
D145-LDEW (09356)	14,5	11,6	4,8	3,8	21	Perkins	403 D	3	1496	14	6	46	4,6	145	68,0	98,5	370	103 (78)	*
D230-LDEW (09293) [1]	23	18,4	7,6	6,1	33	Perkins	404 D	4	2216	21	10,6	46	6,2	145	68,0	98,5	430	104 (79)	*
D165-LDEW (09352)	16,5	13,2	5,5	4,4	23	Lombardini	LDW1603	3	1649	16	3,8	46	5,3	145	68,0	98,5	350	105 (80)	*
D220-LDEW (09351) [1]	22	17,6	7,3	5,8	31	Lombardini	LDW2204	4	2199	20	4,5	46	6	145	68,0	98,5	400	105 (80)	*

N.B.: THE kW POWER INDICATED IS REFERRING TO A POWER FACTOR COSφ 0,8
* NOT SUITABLE TO OUTDOOR USE. NOISY LEVEL NOT CONFORM TO NORMATIVE 2000/14/CE DATED 01/01/2006
N.B.: LE kW INDIQUÉS SE RÉFÈRENT À L'APPLICATION D'UN FACTEUR DE PUISSANCE COSφ 0,8
* GROUPE PAS DESTINÉ À ÊTRE UTILISÉ DANS ESPACES OUVERTS, NIVEAU SONORE PAS CONFORME À LA NORMATIVE 2000/14/CE DU 01/01/2006

[1] LOW GAS EMISSION ENGINE CONFORM TO CE NORMATIVE 2002/88 STAGE II
[1] MOTEUR À BAISSES ÉMISSION EN CONFORMITÉ À LA NORMATIVE CE 2002/88 STAGE II

GENERATORS your power source

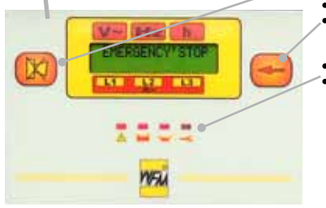
DIAMOND NEW 1.5

diesel - 1500 RPM - liquids
diesel - 1500 Tours/Min - liquides

POWERED BY LOMBARDINI A KOHLER COMPANY® Perkins

electric panel description — déscription coffret électric

- logic card SGP 120
- platine SPG 120
- MCCB
- interrupteur magnetothermique
- fuses
- fusibles
- starting key
- clé de démarrage
- emergency push button
- button d'arrêt d'emergence
- singlephase CEE 3P socket 16A
- prise monophasé CEE 3P 16A
- threephase CEE 3P socket 32A
- prise triphasé CEE 5P 32A



- acoustic alarm switch off
- arrête alarm acoustique
- reading button
- button de lecture
- warning lights
- voyants de signalisations

LOGIC CARD SGP 120
see details at page 71

PLATINE SPG 120
info detaiilées à la page 71

- central lifting points
- points centrales de levage

option on demand — accessoires sur demande

- **2 Mt flex exhaust extension pipe** (cod. 09932)
- **prolonge flexible échappement 2 Mt** (cod. 09932)

- **automatic panel control mod. QIA430** see details at page 72 (cod. 09071)
- **tableau d'intervention automatique mod. QIA430** info detailées à la page 72 (cod. 09071)

- **15 Mt cable remote start** (cod. 05269)
- **commande à distance avec cable de 15 Mt** (cod. 05269)

- **slow towing trailer** (cod. 09981)
- **chariot pour traction lent** (cod. 09981)

- **ELCB** (cod. 09972)
- **interrupteur différential** (cod. 09972)

- **engine oil heater** (cod. 09978)
- **chauffage huile moteur** (cod. 09978)

N.B. The automatic panel control QIA430 is equipped by change over switch and battery loader and it's supplied in separated box. When delivered together the gen set, the manual panel on board is not supplied.

N.B. le tableau d'intervention automatique QIA 430 est fourni avec inverseur réseau/groupe et chargeur batterie ; tout en armoire separé. Lorsque le tableau est livré avec le groupe, le tableau manuel ne verra pas fourni.

MASTER

diesel - 1500 RPM - liquids
diesel - 1500 Tours/Min - liquides

POWERED BY LOMBARDINI A KOHLER COMPANY
Perkins

Generating sets equiped with diesel engine PERKINS or LOMBARDINI mounted on steady sound proofed canopy with retention basin for engine liquids, power from 11 KVA to 23 KVA Threephase/singlephase, 1500 RPM, key starting battery included, electric panel on board equipped by service sockets and protections
Destinated to a professional service were is required an heavy duty use.
Suitable to outdoor use. Conform to normative 2000/14/CE on noisy level matter.

Groupes électrogènes avec moteur Diesel PERKINS ou LOMBARDINI monté dans une robuste capotage d'insonorisation avec bac de rétention liquides moteur, puissance de 11 KVA à 23 KVA Triphasé/ monophasé, 1500 T/Min, démarrage par, clé batterie incluse, tableau électrique monté au bord équipé de prises de service et protections.
Adaptes pour un service professionnel lorsque est demandée une utilisation continue et lourde.
Destinés même pour l'utilisation à l'ouvert. Conforme à la normative 2000/14/CE concernant le niveau de bruit.

general features

- **protective super silenced canopy**
- **original Diesel engine PERKINS or LOMBARDINI 1500 RPM**
- **46 Lt Fuel tank for long authonomy**
- **retention basin for engine liquids**
- **low oil pressure protection**
- **silenced muffler**
- **alternator by first quality Italian manufacturer**
- **electric starting with 12 volt battery**
- **full load tested by released testing certificate**
- **user manual in conformity to the safety normative**

caractéristiques principales

- **capotage insonorisé par haute reduction du niveau de bruit**
- **moteur Diesel PERKINS ou LOMBARDINI originel 1500 T/Min**
- **réservoir de 46 Lt pour une longue autonomie**
- **bac de rétention liquides moteur**
- **protection pour baisse pression huile**
- **pot d'échappement silencieux**
- **alternateur de primaire marque Italienne**
- **démarrage électrique avec batterie**
- **test à pleine charge avec certificat d'essai**
- **manuel d'utilisation en conformité aux normatives sur la sûreté**

MODEL - MODÈLE (CODE)	POWER MAX THREEPHASE PUISSANCE MAX TRIPHASÉ 50 Hz kVA	kW	POWER MAX SINGLEPHASE PUISSANCE MAX MONOPHASÉ 50 Hz kVA	kW		ENGINE PERFORMANCE - PUISSANCE MOTEUR: BRAND - MARQUE	MODEL - MODÈLE	CYLINDERS - CYLINDRES	DISPLACEMENT - CM³ CYLINDREES - CM³	POWER MAX - kWm PUISSANCE MAX - kWm	OTHER SPECIFICATION - CARACTÉRISTIQUES GENERALES: OIL SUMP CAPACITY (L) BAC À HUILE (L)	FUEL TANK CAPACITY (L) CAPACITÉ RÉSERVOIR (L)	FUEL CONSUMPTION 100% (l/h) CONSOMMATION AT 100% (l/h)	DIMENSIONS (cm) ↔	↗	↕	WEIGHT POIDS (kg)	LWA (db (A) 7 mt)	ACCORDING TO NOISE BRUITS CONFORME
M115-LDEW (09284)	11	8,8	3,6	2,9	16	Perkins	403 D	3	1496	14	6	46	4	148	68	114	500	91 (66)	
M145-LDEW (09285)	14,5	11,6	4,8	3,8	21	Perkins	403 D	3	1496	14	6	46	4,6	148	68	114	500	91 (66)	
M230-LDEW (09286) [1]	23	18,4	7,6	6,1	33	Perkins	404 D	4	2216	21	10,6	46	6,2	148	68	114	570	93 (68)	
M165-LDEW (09354)	16,5	13,2	5,5	4,4	23	Lombardini	LDW1603	3	1649	16	3,8	46	5,3	148	68	114	480	94 (69)	
M220-LDEW (09355) [1]	22	17,6	7,3	5,8	31	Lombardini	LDW2204	4	2199	20	4,5	46	6	148	68	114	540	94 (69)	

N.B.: THE kW POWER INDICATED IS REFERRING TO A POWER FACTOR COSφ 0,8
N.B.: LE kW INDIQUÉS SE RÉFÉRENT À L'APPLICATION D'UN FACTEUR DE PUISSANCE COSφ 0,8

[1] LOW GAS EMISSION ENGINE CONFORM TO CE NORMATIVE 2002/88 STAGE II
[1] MOTEUR À BAISSES ÉMISSION EN CONFORMITÉ À LA NORMATIVE CE 2002/88 STAGE II

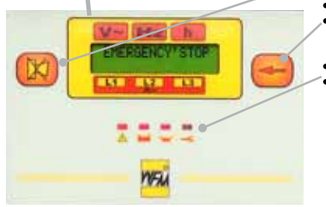
MASTER

diesel - 1500 RPM - liquids
diesel - 1500 Tours/Min - liquides

POWERED BY LOMBARDINI A KOHLER COMPANY
Perkins

electric panel description
déscription coffret électric

- logic card SGP 120
- platine SPG 120
- MCCB
- interrupeteur magnetothermique
- fuses
- fusibles
- starting key
- clé de démarrage
- emergency push button
- button d'arrêt d'emergence
- singlephase CEE 3P socket 16A
- prise monophasé CEE 3P 16A
- threephase CEE 3P socket 32A
- prise triphasé CEE 5P 32A



- acoustic alarm switch off
- arrête alarm acoustique
- reading button
- button de lecture
- warning lights
- voyants de signalisations

LOGIC CARD SGP 120
see details at page 71

PLATINE SPG 120
info detailées à la page 71

option on demand
accessoires sur demande

- removable doors without hinge
- portes démontables sans charnière

- external fuel cap with key
- bouchon carburant extérieur avec clé

- **2 Mt flex exhaust extension pipe** (cod. 09965)
- **prolonge flexible échappement 2 Mt** (cod. 09965)

- **automatic panel control mod. QIA430** see details at page 72 (cod. 09071)
- **tableau d'intervention automatique mod. QIA430** info detailées à la page 72 (cod. 09071)

- **15 Mt cable remote start** (cod. 05269)
- **commande à distance avec cable de 15 Mt** (cod. 05269)

- **slow towing trailer** (cod. 09964)
- **chariot pour traction lent** (cod. 09964)

- **ELCB** (cod. 09972)
- **interrupteur différentiel** (cod. 09972)

- **enginr oil heater** (cod. 09978)
- **chauffage huile moteur** (cod. 09978)

N.B. The automatic panel control QIA430 is equipped by change over switch and battery loader and it's supplied in separated box. When delivered together the gen set, the manual panel on board is not supplied.

N.B. le tableau d'intervention automatique QIA 430 est fourni avec inverseur réseau/groupe et chargeur batterie ; tout en armoire separé. Lorsque le tableau est livré avec le groupe, le tableau manuel ne verra pas fourni.

MASTER PROMO

diesel - 1500 RPM - liquids
diesel - 1500 Tours/Min - liquides

POWERED BY

JOHN DEERE DEERE DIESEL Perkins

Generating sets equiped with diesel engine PERKINS or JOHN DEERE mounted on steady sound proofed canopy with retention basin for engine liquids, power from 33 KVA to 49 KVA Threephase/singlephase, 1500 RPM, key starting, battery included, electric panel on board equipped by service sockets and protections
Destinated to a professional service were is required an heavy duty use.
Suitable to outdoor use. Conform to normative 2000/14/CE on noisy level matter.

Groupes électrogènes avec moteur Diesel PERKINS ou JOHN DEERE monté dans une robuste capotage d'insonorisation avec bac de rétention liquides moteur, puissance de 33 KVA à 49 KVA Triphasé/ monophasé, 1500 T/Min, démarrage par clé batterie incluse, tableau électrique monté au bord équipé de prises de service et protections.
Adaptes pour un service professionnel lorsque est demandée une utilisation continue et lourde.
Destinés même pour l'utilisation à l'ouvert. Conforme à la normative 2000/14/CE concernant le niveau de bruit.

general features

- **protective super silenced canopy**
- **original Diesel engine PERKINS or LOMBARDINI 1500 RPM**
- **100 Lt Fuel tank for long authonomy**
- **retention basin for engine liquids**
- **low oil pressure protection**
- **silenced muffler**
- **alternator by first quality Italian manufacturer**
- **electric starting with 12 volt battery**
- **full load tested by released testing certificate**
- **user manual in conformity to the safety normative**

caractéristiques principales

- **capotage insonorisé par haute reduction du niveau de bruit**
- **moteur Diesel PERKINS ou LOMBARDINI originel 1500 T/Min**
- **réservoir de 100 Lt pour une longue autonomie**
- **bac de rétention liquides moteur**
- **protection pour baisse pression huile**
- **pot d'échappement silencieux**
- **alternateur de primaire marque Italienne**
- **démarrage électrique avec batterie**
- **test à pleine charge avec certificat d'essai**
- **manuel d'utilisation en conformité aux normatives sur la sûreté**

MODEL - MODÈLE (CODE)	POWER MAX THREEPHASE PUISSANCE MAX TRIPHASE 50 Hz kVA	kW	POWER MAX SINGLEPHASE PUISSANCE MAX MONOPHASE 50 Hz kVA	kW	A	ENGINE PERFORMANCE - PUISSANCE MOTEUR BRAND - MARQUE	MODEL - MODELE	CYLINDERS - CYLINDRES	DISPLACEMENT - CM³ CYLINDREES - CM³	POWER MAX - kWm PUISSANCE MAX - kWm	OTHER SPECIFICATION - CARACTÉRISTIQUES GENERALES OIL SUMP CAPACITY (L) BAC À HUILE (L)	FUEL TANK CAPACITY (L) CAPACITÉ RÉSERVOIR (L)	FUEL CONSUMPTION 100% (l/h) CONSOMMATION AT 100% (l/h)	DIMENSIONS (cm) ↔	↗	↕	WEIGHT POIDS (kg)	LWA (db (A) 7 mt)	ACCORDING TO NOISE BRUITS CONFORME
M300SE-WJ (09811)	33	26,4	11	8,8	48	John Deere	3029DF128	3	2900	31	6	100	7	200	76	150	835	93 (68)	
M400SE-WJ (09809)	44	35,2	14,6	11,6	63	John Deere	3029TF158	3	2900	39	6	100	8	204	76	150	885	93 (68)	
M470SE-WP (09820)	49	39,2	16,3	13,0	69	Perkins	1103A33	3	3300	53	6	100	9	204	76	150	885	93 (68)	

N.B.: THE kW POWER INDICATED IS REFERRING TO A POWER FACTOR COSφ 0,8
N.B.: LE kW INDIQUÉS SE RÉFÈRENT À L'APPLICATION D'UN FACTEUR DE PUISSANCE COSφ 0,8

WM GENERATORS your power source

MASTER PROMO

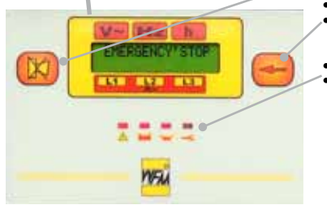
diesel - 1500 RPM - liquids
diesel - 1500 Tours/Min - liquides

POWERED BY

JOHN DEERE DEERE DIESEL Perkins

electric panel description
déscription coffret électric

- logic card SGP 120
- platine SPG 120
- MCCB
- interrupteur magnetothermique
- fuses
- fusibles
- starting key
- clé de démarrage
- emergency push button
- button d'arrêt d'emergence
- singlephase CEE 3P socket 16A
- prise monophasé CEE 3P 16A
- threephase CEE 3P socket 32A
- prise triphasé CEE 5P 32A



- acoustic alarm switch off
- arrête alarm acoustique
- reading button
- button de lecture
- warning lights
- voyants de signalisation

LOGIC CARD SGP 120
see details at page 71

PLATINE SPG 120
info detailées à la page 71

option on demand
accessoires sur demande

- removable doors without hinge
- portes démontables sans charnière

- fuel cap with key
- bouchon carburant avec clé

- **2 Mt flex exhaust extension pipe** (cod. 09961)
- **prolonge flexible échappement 2 Mt** (cod. 09961)

- **automatic panel control mod. QIA430** see details at page 72 (cod. 09071)
- **tableau d'intervention automatique mod. QIA430** info detailées à la page 72 (cod. 09071)

- **15 Mt cable remote start** (cod. 05209)
- **commande à distance avec cable de 15 Mt** (cod. 05209)

- **slow towing trailer** (cod. 09979)
- **chariot pour traction lent** (cod. 09979)

- **ELCB** (cod. 09973)
- **interrupteur différentiel** (cod. 09973)

- **engine oil heater** (cod. 09978)
- **chauffage huile moteur** (cod. 09978)

N.B. The automatic panel control QIA430 is equipped by change over switch and battery loader and it's supplied in separated box. When delivered together the gen set, the manual panel on board is not supplied.

N.B. le tableau d'intervention automatique QIA 430 est fourni avec inverseur réseau/groupe et chargeur batterie ; tout en armoire separé. Lorsque le tableau est livré avec le groupe, le tableau manuel ne verra pas fourni.

MASTER-S

diesel - 1500 RPM - liquids
diesel - 1500 Tours/Min - liquides

POWERED BY

DEERE DIESEL · IVECO MOTORS · Perkins · FPT POWERTRAIN TECHNOLOGIES

Generating sets equiped with diesel engine PERKINS JOHN DEERE or IVECO mounted on steady sound proofed canopy with retention basin for engine liquids, power from 33 KVA to 49 KVA Threephase/ singlephase, 1500 RPM, key starting battery included, electric panel on board equiped by service sockets and protections
Destinated to a professional service were is required an heavy duty use.
Suitable for outdoor use. Conform to normative 2000/14/CE on noisy level matter.

Groupes électrogènes avec moteur Diesel PERKINS JOHN DEERE ou IVECO monté dans une robuste capotage d'insonorisation avec bac de rétention liquides moteur, puissance de 33 KVA à 49 KVA Triphasé/monophasé, 1500 T/Min, démarrage par clé, batterie incluse, tableau électrique monté au bord équipé de prises de service et protections.
Adaptes pour un service professionnel lorsque est demandée une utilisation continue et lourde.
Destinés même pour l'utilisation à l'ouvert. Conforme à la normative 2000/14/CE concernant le niveau de bruit.

general features

- **protective super silenced canopy**
- **original Diesel engine PERKINS or LOMBARDINI 1500 RPM**
- **100 Lt Fuel tank for long authonomy**
- **retention basin for engine liquids**
- **low oil pressure protection**
- **silenced muffler**
- **alternator by first quality Italian manufacturer**
- **electric starting with 12 volt battery**
- **full load tested by released testing certificate**
- **user manual in conformity to the safety normative**

caractéristiques principales

- **capotage insonorisé par haute reduction du niveau de bruit**
- **moteur Diesel PERKINS ou LOMBARDINI originel 1500 T/Min**
- **réservoir de 100 Lt pour une longue autonomie**
- **bac de rétention liquides moteur**
- **protection pour baisse pression huile**
- **pot d'échappement silencieux**
- **alternateur de primaire marque Italienne**
- **démarrage électrique avec batterie**
- **test à pleine charge avec certificat de prouve**
- **manuel d'utilisation en conformité aux normatives sur la sûreté**

MODEL - MODÈLE (CODE)	POWER MAX THREEPHASE PUISSANCE MAX TRIPHASÉ 50 Hz kVA	kW	POWER MAX SINGLEPHASE PUISSANCE MAX MONOPHASÉ 50 Hz kVA	kW	A	ENGINE PERFORMANCE - PUISSANCE MOTEUR BRAND - MARQUE	MODEL - MODÈLE	CYLINDERS - CYLINDRES	DISPLACEMENT - CM³ CYLINDRÉES - CM³	POWER MAX - kW/m PUISSANCE MAX - kW/m	OTHER SPECIFICATION - CARACTÉRISTIQUES GENERALES OIL SUMP CAPACITY (l.) BAC A HUILE (L)	FUEL TANK CAPACITY (L) CAPACITE RÉSERVOIR (L)	FUEL CONSUMPTION 100% (l/h) CONSOMMATION AT 100% (l/h)	DIMENSIONS (cm) ↔	↕	↕	WEIGHT POIDS (kg)	LWA (db (A) 7 mt)	ACCORDING TO NOISE BRUITS CONFORME
MS300-WP (09224)	33	26,4	11	8,8	48	Perkins	1103A33G1	3	3300	28	7,9	100	7	193	93	148	980	90 (65)	
MS300-WI (09223)	33	26,4	11	8,8	48	Iveco-Aifo	8031I06	3	2900	32	5,5	100	8,6	193	93	148	940	91 (66)	
MS300-WJ (09225)	33	26,4	11	8,8	48	John Deere	3029DF128	3	2900	31	6	100	7	193	93	148	950	93 (68)	
MS400-WJ (09387)	44	35,2	14,5	11,6	63	John Deere	3029TF158	3	2900	39	6	100	9	193	93	148	990	93 (68)	

N.B.: THE kW POWER INDICATED IS REFERRING TO A POWER FACTOR COSφ 0,8
N.B.: LE kW INDIQUÉS SE RÉFÉRENT À L'APPLICATION D'UN FACTEUR DE PUISSANCE COSφ 0,8

WFM GENERATORS your power source

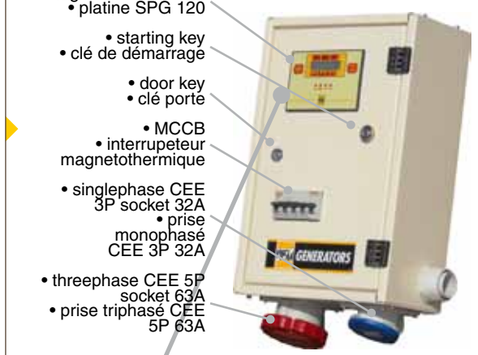
MASTER-S

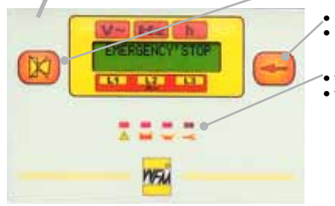
diesel - 1500 RPM - liquids
diesel - 1500 Tours/Min - liquides

POWERED BY

DEERE DIESEL · IVECO MOTORS · Perkins · FPT POWERTRAIN TECHNOLOGIES

electric panel description
déscription coffret électric





LOGIC CARD SGP 120
see details at page 71

PLATINE SPG 120
info detailées à la page 71

option on demand
accessoires sur demande

• closing doors by key
• portes q'on peut fermer par clé

• fuel cap with key
• bouchon carburant avec clé

• **2 Mt flex exhaust extension pipe** (cod. 09961)
• **prolonge flexible échappement 2 Mt** (cod. 09961)

• **automatic panel control mod. QIA430** see details at page 72 (cod. 09072 e 09073)
• **tableau d'intervention automatique mod. QIA430** info detailées à la page 72 (cod. 09072 e 09073)

• **15 Mt cable remote start** (cod. 05269)
• **commande à distance avec cable de 15 Mt** (cod. 05269)

• **slow towing trailer** (cod. 09014)
• **chariot pour traction lent** (cod. 09014)

• **ELCB** (cod. 09973)
• **interrupteur différentiel** (cod. 09973)

• **engine oil heater** (cod. 09978)
• **chauffage huile moteur** (cod. 09978)

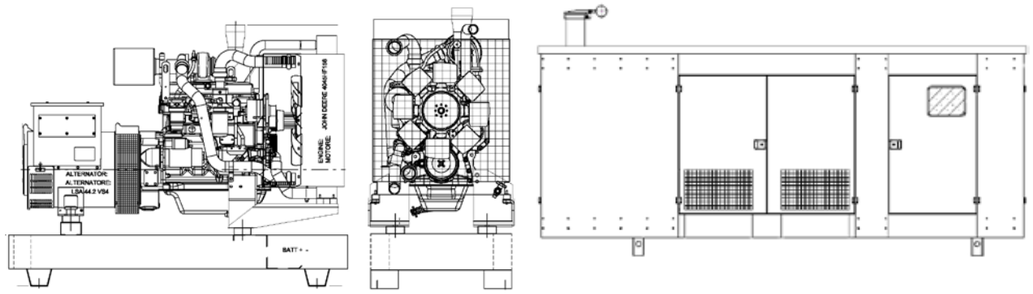
N.B. The automatic panel control QIA430 is equipped by change over switch and battery loader and it's supplied in separated box. When delivered together the gen set, the manual panel on board is not supplied.

N.B. le tableau d'intervention automatique QIA 430 est fourni avec inverseur réseau/groupe et chargeur batterie ; tout en armoire separé. Lorsque le tableau est livré avec le groupe, le tableau manuel ne verra pas fourni.

KING SIZE

WITH DIESEL ENGINE - 1500 RPM - LIQUIDS
AVEC MOTEUR DIESEL - 1500 TOURS/MIN - LIQUIDES

POWERED BY Cummins · John Deere Diesel · Perkins · Volvo Penta



Generating sets equipped by Diesel engine CUMMINS, JOHN DEERE, PERKINS, VOLVO. Power from 30 KVA to 650 KVA, Threephase, 1500 RPM. Electric starting with battery, available either on open frame version and on a steady sound proofed canopy.
Equipped by high quality brushless alternator, self excited and regulated, insulation class H, winding by expoxy hot resins, available upon demand with anti condensation heater. Thanks to the electronic voltage regulator (AVR) is granted a voltage stability in the range +/- 1% even in case of temperature change and engine speed variation of 5%.
Upon demand is available also the voltage adjuster. THD is ‹ 4%

Groupes électrogènes avec moteur Diesel CUMMINS, JOHN DEERE, PERKINS, VOLVO. Puissance de 30 KVA à 650 KVA. Threephasé, 1500 T/Min. Démarrage électrique avec batterie, disponible soit en version dans châssis ouvert soit en version insonorisé.
Equippé d'alternateur de grande qualité sans bague ni balais, auto regulé et excité, classe d'insulation H, roulements par resines époxydiques à chaud, comme option est disponible le dispositif anti-buée. Grâce au régulateur électronique de tension (AVR) est garantie un stabilité de tension du +/- 1% même dans les cas de changement de température que de changement de la vitesse du moteur du 5%.
Sur demande est disponible le potentiomètre de régulation tension. Distorsion harmonique ‹ 4%.

electric panel description — déscription coffret électric

• manual panel mod SPG 120 see detail at page 71
• tableau manuel mod. SPG120 info detailées à la page 71

• automatic panel control mod. DST4400 on board
• tableau automatique mod. DST4400 monté au bord

• change over switch in separated box
• inverseur Normal/Secour dans armoire séparé

• automatic panel mod. DST 4400 and change over switch all in separated box
• tableau automatique mod DST4400 avec inverseur tous dans armoire separé

sound proofed canopy — capotage d'insonorisation

2000/14/CE · GALVANISED STEEL Zn

The sound proofed canopy is studied to reach a relevant noisy reduction granting, in the same time, an optimal engine and alternator cooling, here below the general features:
- Completely manufactured by pickled **steel galvanised** and pressobended to get more stiff the structure. Metal sheet thickness is **20/10**
- Very ample opening doors to allow an easy access for inspection and maintenance
- Stainless closing with key lock
- Galvanised hinges **Teflon** or **stainless** bush
- Special internal sound absorbing material of open cell construction, highly fireproof , self-extinguishable and drip-proof. Basic protection class should be class 2 or class 1 even class 0 on special request.
- Painted by special expoxy powder, oven dryed to grant an optimal application on the galvanised metal sheet.
- Dimensioned and manufactured with air labirint circuits **to grant an optimal cooling** of the gen set.
- The structure is easly to be domounted totaly free from electrical installation or other accessories; it's fixed by bolts on the gen set frame and insulated from a special polyetilen gasket.
- The dimensions are very reduced, about the 20% respect to the traditional canopies.
- The canopy is equipped by a professional residential muffler with heavy sound reducing capacity, **40-50 dBA**, the muffler protection material is ceramic fiber to avoid any material fracture tipical of the rock wool used for the internal part of the resindetial muffler; the location of the residential muffler is inside the canopy.

Le capotage d'insonorisation a été conçu pour obtenir une forte réduction du bruit du groupe électrogène et dans le même temps garantir un parfait refroidissement du moteur et alternateur, en suite les principales caractéristiques:
- Construite totalement en tôle d'acier au carbone **zingué** et presse cintré pour rendre plus solide la structure. Epaisseur de la tôle est de **20/10**.
- Portes avec amples ouvertures pour facilite l'accès au groupe, à ouverture rapide.
- Fermetures en acier inox par serrures à clé.
- Charnières zinguées avec douilles en **téflon** ou **inox**.
- Revêtement intérieur avec spécial matériel fonoisolant à cellules ouvertes, ignifuge, autoextinguant et pas égouttant.
- Peinture à poudres époxydiques de type spécial, séché à four, pour garantir une optimale prise sue la tôle zinguée. Couleur standard - Blanc ou Jaune.
- Dimensionnée et construite labirints à air par circuits obligés pour garantir un optimal refroidissement du groupe **sans besoin de calculer de-rating** pour haute température.
- Structure qui permets un rapide et facile de-montage, totalement libre d'installation éléctriques et d'autres accessoires;
C'est imboullonée au châssis du groupe et isolé par une spéciale gaine de polietylene.
- Dimensions réduites du presque 20% en comparation aux autres insonorisations.
- Le capotage comprends aussi le pot d'échappement du type résidentiel de fort abattage, **40-50 dBA**, contenu à l'intérieur. Le matériel de protection est composé par fibre de céramique pour éviter tout effritement propre de la laine de roche que normalement est mise dans l'intérieur d'échappement résidentiel.

KING SIZE

CUMMINS diesel - 1500 RPM - liquids
CUMMINS diesel - 1500 Tours/Min - liquides

POWERED BY Cummins

general features

- protective super silenced canopy
- original Diesel engine CUMMINS 1500 RPM water cooled
- low oil pressure and high water temperature protection
- silenced muffler
- high quality alternator from EU origin
- long autonomy fuel tank
- panel control fitted inside the canopy with window door
- electric starting with 12 or 24 Volt battery (supplied with acid)
- engine liquids (cooling and lube oil) included
- emergency STOP push button
- full load tested by released testing certificate
- user manual in conformity to the safety normative

caractéristiques principales

- capotage de protection insonorisé
- moteur Diesel original CUMMINS 1500 T/min refroidit par eau
- protections pour baisse pression huile et haute température moteur
- pot d'échappement silencieux
- alternateur de haute qualité fabriqué en EU
- réservoir carburant pour grand autonomie
- tableau électrique monté à l'interieur avec porte à fenêtre
- démarrage électrique 12 ou 24 Volt avec batterie (fournie avec son acide)
- test à pleine charge avec certificat d'essai
- manual d'utilisation en conformité aux normatives sur la sûreté

MODEL MODÈLE	FREQUENCY - FREQUENCE 50 HZ				ENGINE PERFORMANCE - PUISSANCE MOTEUR						
	POWER PUISSANCE PRP		POWER MAX PUISSANCE MAX LTP		MODEL - MODÈLE	CYLINDERS - CYLINDRES	GOVERNOR: MEC: ELEC. RÉGULATEUR: MEC: ELEC.	DISPLACEMENT - CM³ CYLINDREES - CM³	POWER PUISSANCE PRP kW	ASPIRATION NATUR./TURBO	FUEL CONS. 70% - l/h CONS. CARB. 70% - l/h
	kVA	kW	kVA	kW							
K300 WC	30	24	33	26,4	X3.3 G1	3	M	3300	31	N	5,7
K400 WC	40	32	44	35,2	S3.8G4	4	M	3800	38	T	7
K600 WC	60	48	66	52,8	S3.8G7	4	M	3800	59	T	9
K800 WCE	80	64	88	70,4	QSB5G3	4	E	4500	74	T	14,1
K900 WCE	90	72	100	80	QSB5G4	4	E	4500	82	T	15,1
K1000 WCE	100	80	110	88	QSB5G5	4	E	4500	90	T	17,1
K1350 WCE	135	108	150	120	QSB5G6	4	E	4500	121	T	23,4
K1500 WCE	150	120	165	132	QSB7G3	6	E	6690	137	T	24,6
K1800 WCE	180	144	200	160	QSB7G4	6	E	6690	154	T	29,8
K2000 WCE	200	160	220	176	QSB7G5	6	E	6690	168	T	32,2
K2500 WCE	250	200	275	220	QSL9G3	6	E	8800	217	T	45,7
K3000 WC	300	240	341	272,8	QSL9G5	6	E	8900	258	T	46
K3000 WCE	300	240	341	272,8	QSL9G7	6	E	8900	258	T	46
K4000 WCE	400	320	450	360	QSX15G4	6	E	15000	348	T	62,5
K4500 WCE	455	364	500	400	QSX15G6	6	E	15000	396	T	69,3
K5000 WCE	500	400	550	440	QSX15G8	6	E	15000	426	T	73,7
K6500 WCE	650	520	710	568	QSK19G3	6	E	19000	555	T	101

N.B.: THE kW POWER INDICATED IS REFERRING TO A POWER FACTOR COSφ 0,8
N.B.: LE kW INDIQUÉS SE RÉFÈRENT À L'APPLICATION D'UN FACTEUR DE PUISSANCE COSφ 0,8

(2) LOW GAS EMISSION ENGINE CONFORM TO CE NORMATIVE 2002/88 STAGE II
(2) MOTEUR À BAISSES ÉMISSION EN CONFORMITÉ À LA NORMATIVE CE 2002/88 STAGE II

KING SIZE

CUMMINS diesel - 1500 RPM - liquids
CUMMINS diesel - 1500 Tours/Min - liquides

POWERED BY Cummins

MODEL MODÈLE	STANDARD MODEL - MODÈLE STANDARD					
	OTHER SPECIFICATION - CARACTÉRISTIQUES GENERALES					
	FUEL TANK CAPACITY (l) CAPACITÉ RESERVOIR (l)	DIMENSIONS (cm) ↔	⤢	↕	WEIGHT POIDS (kg)	
K300 WC	70	165	77	127	650	
K400 WC	70	167	77	127	700	
K600 WC	70	167	77	127	780	
K800 WCE	75	175	77	138	800	
K900 WCE	85	185	90	145	1300	
K1000 WCE	85	185	90	145	1320	
K1350 WCE	95	190	90	145	1340	
K1500 WCE	210	228	90	160	1350	
K1800 WCE	220	240	90	160	1350	
K2000 WCE	220	240	90	160	1500	
K2500 WCE	245	268	110	183	1760	
K3000 WC	255	278	110	183	1950	
K3000 WCE	255	278	110	183	1950	
K4000 WCE	405	310	140	216	3200	
K4500 WCE	405	310	140	216	3200	
K5000 WCE	405	320	140	216	3400	
K6500 WCE	500	360	140	220	4200	

MODEL MODÈLE	PROTECTION MODEL - MODÈLE INSONORISÉ					
	OTHER SPECIFICATION - CARACTÉRISTIQUES GENERALES					
	FUEL TANK CAPACITY (l) CAPACITÉ RESERVOIR (l)	DIMENSIONS (cm) ↔	⤢	↕	WEIGHT POIDS (kg)	LWA (db (A) 7 mt)
K300 WCS	109	245	105	145	950	65
K400 WCS	109	245	105	145	1050	68
K600 WCS	109	245	105	145	1130	68
K800 WCES	105	245	105	155	1500	68
K900 WCES	125	285	120	165	1830	68
K1000 WCES	125	285	120	165	1850	68
K1350 WCES	125	285	120	165	1900	68
K1500 WCES	140	302	130	176	2850	68
K1800 WCES	295	360	113	176	2950	68
K2000 WCES	295	360	113	176	3200	68
K2500 WCES	310	383	123	200	3450	68
K3000 WCS	310	383	123	200	3580	68
K3000 WCES	310	383	123	200	3580	68
K4000 WCES	420	425	200	203	5600	68
K4500 WCES	420	425	200	203	5600	69
K5000 WCES	420	485	200	210	5800	69
K6500 WCES	765	555	220	210	6700	69

NOISE LEVEL CONFORM TO 2000/14/CE DATED 01/01/2006
CONFORMES È LA NORMATIVE 2000/14/CE DU 01/01/2006 CONCERNANT LE NIVEAU DU BRUIT

LOW GAS EMISSION ENGINE CONFORM TO CE NORMATIVE 2002/88 STAGE II
MOTEUR À BAISSES ÉMISSION EN CONFORMITÉ À LA NORMATIVE CE 2002/88 STAGE II

KING SIZE

JOHN DEERE diesel - 1500 RPM - liquids
JOHN DEERE diesel - 1500 Tours/Min - liquides

POWERED BY JOHN DEERE DIESEL

general features

- protective super silenced canopy
- original Diesel engine JOHN DEERE 1500 RPM water cooled
- low oil pressure and high water temperature protection
- silenced muffler
- high quality alternator from EU origin
- long autonomy fuel tank
- panel control fitted inside the canopy with window door
- electric starting with 12 or 24 Volt battery (supplied with acid)
- engine liquids (cooling and lube oil) included
- emergency STOP push button
- full load tested by released testing certificate
- user manual in conformity to the safety normative

caractéristiques principales

- capotage de protection insonorisé
- moteur Diesel original JOHN DEERE 1500 T/min refroidit par eau
- protections pour baisse pression huile et haute température moteur
- pot d'échappement silencieux
- alternateur de haute qualité fabriqué en EU
- réservoir carburant pour grand autonomie
- tableau électrique monté à l'interieur avec porte à fenêtre
- démarrage électrique 12 ou 24 Volt avec batterie (fournie avec son acide)
- test à pleine charge avec certificat d'essai
- manual d'utilisation en conformité aux normatives sur la sûreté

MODEL MODÈLE	FREQUENCY - FREQUENCE 50 HZ				ENGINE PERFORMANCE - PUISSANCE MOTEUR						
	POWER PUISSANCE PRP		POWER MAX PUISSANCE MAX LTP		MODEL - MODÈLE	CYLINDERS - CYLINDRES	GOVERNOUR: MEC: ELEC: RÉGULATEUR: MEC: ELEC.	DISPLACEMENT - CM³ CYLINDREES - CM³	POWER PUISSANCE PRP	ASPIRATION NATUR./TURBO	FUEL CONS. 70% - l/h CONS. CARB. 70% - l/h
	kVA	kW	kVA	kW					kW		
K300 WJ	30	24	33	26,4	3029 DF 128	3	M	2900	26	N	4,6
K300 WJE	30	24	33	26,4	3029 TFU 70	3	M	2900	27	T	5,6
K400 WJ	40	32	44	35	3029 TF 158	3	M	2900	36	T	6,7
K400 WJE	40	32	44	35	3029 HFU 70	3	M	2900	35	T	7,1
K600 WJ	60	48	66	52,8	4045 TF 158	4	M	4500	60,5	T	10,6
K600 WJE	60	48	66	53	4045 TFU 70	4	M	4500	53	T	10,6
K800 WJ	80	64	88	71	4045 TF 258	4	M	4500	72	T	14,5
K800 WJE	80	64	88	71	4045 HFU 72	4	E	4500	70,2	T	13,1
K1000 WJ	100	80	110	88	4045 HF 158	4	M	4500	88	T	14,7
K1000 WJE	100	80	110	88	4045 HU 79	4	E	4500	88	T	15,6
K1050 WJ	105	84	115	92	6068 TF 158	6	M	6800	91,5	T	15,3
K1250 WJ	125	100	137	110	6068 TF 258	6	M	6800	105	T	19
K1250 WJE	125	100	137	110	6068 HFU 72	6	E	6800	106,5	T	19,5
K1500 WJ	150	120	165	132	6068 HF 158	6	M	6800	134	T	22,6
K1500 WJE	150	120	165	132	6068 HFU 79	6	E	6800	130	T	22,4
K1800 WJ	180	144	200	160	6068 HF 258	6	M	6800	160	T	27,3
K1800 WJE	180	144	200	160	6068 HFU 74	6	E	6800	160	T	26,9
K2000 WJ	200	160	220	176	6081 HF 001	6	M	8100	175	T	28,6
K2000 WJE	200	160	220	176	6068 HFU 74	6	E	6800	178	T	29,5
K2500 WJ	250	200	275	220	6081 HF 001	6	M	8100	221,5	T	35,9
K2700 WJ	260	208	300	240	6081 HF 001	6	M	8100	221,5	T	37,2

N.B.: THE kW POWER INDICATED IS REFERRING TO A POWER FACTOR COSφ 0,8
N.B.: LE kW INDIQUÉS SE RÉFÈRENT À L'APPLICATION D'UN FACTEUR DE PUISSANCE COSφ 0,8

(2) LOW GAS EMISSION ENGINE CONFORM TO CE NORMATIVE 2002/88 STAGE II
(2) MOTEUR À BAISSES ÉMISSION EN CONFORMITÉ À LA NORMATIVE CE 2002/88 STAGE II

WM GENERATORS your power source

KING SIZE

JOHN DEERE diesel - 1500 RPM - liquids
JOHN DEERE diesel - 1500 Tours/Min - liquides

POWERED BY JOHN DEERE DIESEL

MODEL MODÈLE	STANDARD MODEL - MODÈLE STANDARD						PROTECTION MODEL - MODÈLE INSONORISÉ						
	OTHER SPECIFICATION - CARACTÉRISTIQUES GENERALES						OTHER SPECIFICATION - CARACTÉRISTIQUES GENERALES						
	FUEL TANK CAPACITY (L) CAPACITÉ RÉSERVOIR (L)	DIMENSIONS (cm)			WEIGHT POIDS (kg)		FUEL TANK CAPACITY (L) CAPACITÉ RÉSERVOIR (L)	DIMENSIONS (cm)			WEIGHT POIDS (kg)	LWA (db (A) 7 mt)
K300 WJ	48	145	77	126	700		K300 WJS	73	205	105	130	960	67
K300 WJE	48	145	77	126	630		K300 WJES	73	205	105	130	890	67
K400 WJ	64	150	77	127	740		K400 WJS	109	205	105	134	1100	67
K400 WJE	64	150	77	127	740		K400 WJES	70	205	105	134	1100	67
K600 WJ	72	164	77	130	930		K600 WJS	109	245	105	145	1430	67
K600 WJE	72	164	77	130	870		K600 WJES	109	245	105	145	1370	67
K800 WJ	77	180	77	140	1100		K800 WJS	130	285	120	151	1500	66
K800 WJE	77	180	77	140	1000		K800 WJES	130	285	120	151	1400	66
K1000 WJ	84	195	77	148	1180		K1000 WJS	130	285	120	151	1550	70
K1000 WJE	84	195	77	148	1050		K1000 WJES	130	285	120	151	1350	70
K1050 WJ	88	210	77	143	1300		K1050 WJS	139	285	120	151	1800	70
K1250 WJ	88	210	77	143	1370		K1250 WJS	139	285	120	151	1800	70
K1250 WJE	85	210	77	143	1285		K1250 WJES	139	285	120	151	1715	70
K1500 WJ	97	235	80	150	1400		K1500 WJS	139	302	130	176	2500	69
K1500 WJE	97	235	80	150	1260		K1500 WJES	139	302	130	176	2360	69
K1800 WJ	101	245	80	150	1450		K1800 WJS	139	302	130	176	2550	73
K1800 WJE	101	245	80	150	1270		K1800 WJES	295	363	123	200	2370	73
K2000 WJ	250	270	110	189	2000		K2000 WJS	295	363	113	200	2650	70
K2000 WJE	250	270	110	189	1810		K2000 WJES	295	363	123	200	2460	70
K2500 WJ	250	270	110	189	2090		K2500 WJS	306	383	113	200	2750	70
K2700 WJ	250	270	110	189	2150		K2700 WJS	306	383	113	200	2780	70

NOISE LEVEL CONFORM TO 2000/14/CE DATED 01/01/2006
CONFORMES È LA NORMATIVE 2000/14/CE DU 01/01/2006 CONCERNANT LE NIVEAU DU BRUIT

LOW GAS EMISSION ENGINE CONFORM TO CE NORMATIVE 2002/88 STAGE II
MOTEUR À BAISSES ÉMISSION EN CONFORMITÉ À LA NORMATIVE CE 2002/88 STAGE II

KING SIZE

PERKINS diesel - 1500 RPM - liquids
PERKINS diesel - 1500 Tours/Min - liquides

POWERED BY Perkins

general features

- protective super silenced canopy
- original Diesel engine PERKINS 1500 RPM water cooled
- low oil pressure and high water temperature protection
- silenced muffler
- high quality alternator from EU origin
- long autonomy fuel tank
- panel control fitted inside the canopy with window door
- electric starting with 12 or 24 Volt battery (supplied with acid)
- engine liquids (cooling and lube oil) included
- emergency STOP push button
- full load tested by released testing certificate
- user manual in conformity to the safety normative

caractéristiques principales

- capotage de protection insonorisé
- moteur Diesel original PERKINS 1500 T/min refroidit par eau
- protections pour baisse pression huile et haute température moteur
- pot d'échappement silencieux
- alternateur de haute qualité fabriqué en EU
- réservoir carburant pour grand autonomie
- tableau électrique monté à l'interieur avec porte à fenêtre
- démarrage électrique 12 ou 24 Volt avec batterie (fournie avec son acide)
- test à pleine charge avec certificat d'essai
- manual d'utilisation en conformité aux normatives sur la sûreté

MODEL MODÈLE	FREQUENCY - FREQUENCE 50 HZ				ENGINE PERFORMANCE - PUISSANCE MOTEUR							
	POWER PUISSANCE PRP		POWER MAX PUISSANCE MAX LTP		MODEL - MODÈLE	CYLINDERS - CYLINDRES	GOVERNOUR: MEC. ELEC. RÉGULATEUR: MEC. ELEC.	DISPLACEMENT - CM³ CYLINDRÉES - CM³	POWER PUISSANCE PRP	ASPIRATION NATUR./TURBO	FUEL CONS. 70% - l/h CONS. CARB. 70% - l/h	
	kVA	kW	kVA	kW					kW			
K300 WP	30	24	33	26,4	1103A-33G	3	M	3300	27,7	N	4,8	
K300 WPE	30	24	33	26,4	1103C-33G3	3	M	3300	27,3	N	5,6	
K450 WP	45	36	50	40	1103A-33TG1	3	M	3300	41,3	T	7,4	
K450 WPE	45	36	50	40	1103C-33TG3	3	M	3300	40,9	T	7,5	
K600 WP	60	48	66	52,8	1103A-33TG2	3	M	3300	53,8	T	9,5	
K650 WP	65	52	72	57,6	1104A-44TG1	4	M	4400	58,4	T	10	
K600 WPE	60	48	66	52,8	1104C-44TG3	4	M	4410	53	T	9,6	
K800 WP	80	64	88	70,4	1104A-44TG2	4	M	4400	71,9	T	12,4	
K800 WPE	80	64	88	70,4	1104C-44TAG1	4	E	4410	71,5	T	12,7	
K1000 WPE	100	80	110	88	1104C-44TAG2	4	E	4410	89	T	15	
K1360 WP	135	108	150	120	1006TAG	6	E	5990	125	T	20,8	
K1360 WPE	135	108	150	120	1106CE66TAG2	6	E	6600	119,5	T	21,5	
K1500 WP	150	120	167	133,6	1006TAG	6	E	5990	129	T	27,2	
K1500 WPE	150	120	165	132	1106CE66TAG3	6	E	6600	129	T	23,4	
K1800 WPE	180	144	200	160	1106CE66TAG4	6	E	6600	158,4	T	27,8	
K2080 WPE	208	166,4	229	183,2	1306CE87TAG3	6	E	8700	180	T	30,8	
K2500 WPE	250	200	275	220	1306CE87TAG6	6	E	8700	217	T	36,1	
K3500 WPE	350	280	400	320	2206CE13TAG2	6	E	12500	305	T	54,1	
K4000 WPE	410	328	450	360	2206CE13TAG3	6	E	12500	349	T	61,2	
K4500 WPE	455	364	500	400	2506CE15TAG1	6	E	15000	396	T	67,6	
K5000 WPE	500	400	550	440	2506CE15TAG2	6	E	15000	435	T	76,1	
K6000 WPE	600	480	660	528	2806AE18TAG1A	6	E	18100	522	T	84,3	
K6500 WPE	650	520	700	560	2806AE18TAG2	6	E	18100	565	T	92,9	

N.B.: THE kW POWER INDICATED IS REFERRING TO A POWER FACTOR COSφ 0,8
N.B.: LE kW INDIQUÉS SE RÉFÈRENT À L'APPLICATION D'UN FACTEUR DE PUISSANCE COSφ 0,8

(2) LOW GAS EMISSION ENGINE CONFORM TO CE NORMATIVE 2002/88 STAGE II
(2) MOTEUR À BAISSES ÉMISSION EN CONFORMITÉ À LA NORMATIVE CE 2002/88 STAGE II

WFM GENERATORS your power source

KING SIZE

PERKINS diesel - 1500 RPM - liquids
PERKINS diesel - 1500 Tours/Min - liquides

POWERED BY Perkins

MODEL MODÈLE	STANDARD MODEL - MODÈLE STANDARD					PROTECTION MODEL - MODÈLE INSONORISÉ						
	OTHER SPECIFICATION - CARACTÉRISTIQUES GENERALES					OTHER SPECIFICATION - CARACTÉRISTIQUES GENERALES						
	FUEL TANK CAPACITY (l) CAPACITÉ RÉSERV./OIR (l)	DIMENSIONS (cm)			WEIGHT POIDS (kg)	FUEL TANK CAPACITY (l) CAPACITÉ RÉSERV./OIR (l)	DIMENSIONS (cm)			WEIGHT POIDS (kg)	LWA (db (A) 7 mt)	
K300 WP	50	150	77	125	650	K300 WPS	73	205	105	128	950	67
K300 WPE	50	150	77	125	650	K300 WPES	73	205	105	128	950	67
K450 WP	64	150	77	125	800	K450 WPS	109	205	105	128	1000	67
K450 WPE	64	150	77	125	800	K450 WPES	109	205	105	128	1000	67
K600 WP	67	157	77	130	850	K600 WPS	109	245	105	145	1000	67
K650 WP	74	177	77	130	920	K650 WPS	109	245	105	145	1150	67
K600 WPE	74	177	77	130	920	K600 WPES	109	245	106	145	1150	67
K800 WP	74	185	77	136	960	K800 WPS	109	245	106	145	1150	67
K800 WPE	77	185	77	136	960	K800 WPES	130	285	120	150	1150	67
K1000 WPE	160	185	77	136	1120	K1000 WPES	130	285	120	150	1400	68
K1360 WP	189	230	78	144	1250	K1360 WPS	139	302	130	165	1750	68
K1360 WPE	189	223	80	154	1270	K1360 WPS	139	302	130	165	1770	68
K1500 WP	195	234	78	147	1500	K1500 WPS	139	302	130	165	1750	68
K1500 WPE	195	230	80	150	1680	K1500 WPES	300	363	123	200	2380	68
K1800 WPE	205	240	85	150	1770	K1800 WPES	300	363	123	200	2470	68
K2080 WPE	220	250	95	160	1900	K2080 WPES	310	383	123	200	2700	68
K2500 WPE	227	260	95	166	2050	K2500 WPES	310	383	123	200	2750	68
K3500 WPE	398	300	110	202	3380	K3500 WPES	375	425	200	203	4150	68
K4000 WPE	407	300	110	202	3500	K4000 WPES	375	425	200	203	4250	68
K4500 WPE	449	330	113	221	3800	K4500 WPES	420	485	200	210	4800	69
K5000 WPE	453	334	113	221	3950	K5000 WPES	420	485	200	210	4900	69
K6000 WPE	468	322	154	223	4050	K6000 WPS	670	485	200	210	5450	70
K6500 WPE	479	332	154	223	4200	K6500 WPS	673	485	200	210	5600	70

NOISE LEVEL CONFORM TO 2000/14/CE DATED 01/01/2006
CONFORMES È LA NORMATIVE 2000/14/CE DU 01/01/2006 CONCERNANT LE NIVEAU DU BRUIT

LOW GAS EMISSION ENGINE CONFORM TO CE NORMATIVE 2002/88 STAGE II
MOTEUR À BAISSES ÉMISSION EN CONFORMITÉ À LA NORMATIVE CE 2002/88 STAGE II

KING SIZE

VOLVO PENTA diesel - 1500 RPM - liquids
VOLVO PENTA diesel - 1500 Tours/Min - liquides

POWERED BY

VOLVO PENTA

general features

- protective super silenced canopy
- original Diesel engine VOLVO PENTA 1500 RPM water cooled
- low oil pressure and high water temperature protection
- silenced muffler
- high quality alternator from EU origin
- long autonomy fuel tank
- panel control fitted inside the canopy with window door
- electric starting with 12 or 24 Volt battery (supplied with acid)
- engine liquids (cooling and lube oil) included
- emergency STOP push button
- full load tested by released testing certificate
- user manual in conformity to the safety normative

caractéristiques principales

- capotage de protection insonorisé
- moteur Diesel original VOLVO PENTA 1500 T/min refroidit par eau
- protections pour baisse pression huile et haute température moteur
- pot d'échappement silencieux
- alternateur de haute qualité fabriqué en EU
- réservoir carburant pour grand autonomie
- tableau électrique monté à l'interieur avec porte à fenêtre
- démarrage électrique 12 ou 24 Volt avec batterie (fournie avec son acide)
- test à pleine charge avec certificat d'essai
- manual d'utilisation en conformité aux normatives sur la sûreté

MODEL MODÈLE	FREQUENCY - FREQUENCE 50 HZ				ENGINE PERFORMANCE - PUISSANCE MOTEUR						
	POWER PUISSANCE PRP		POWER MAX PUISSANCE MAX LTP		MODEL - MODÈLE	CYLINDERS - CYLINDRES	GOVERNOUR: MEC. REGULATEUR: MEC. ELEC.	DISPLACEMENT - CM³ CYLINDRÉES - CM³	POWER PUISSANCE PRP	ASPIRATION NATUR./TURBO	FUEL CONS. 70% - l/h CONS. CARB. 70% - l/h
	kVA	kW	kVA	kW					kW		
K850 WV	85	68	95	76	TAD530GE	4	M	4760	74	T	13,6
K1000 WV	100	80	110	88	TAD531GE	4	M	4760	86	T	16
K1300 WV	130	104	145	116	TAD532GE	4	E	4760	114	T	19,8
K1300 WV	130	104	145	116	TAD730GE	6	M	7150	111	T	20,6
K1500 WV	150	120	165	132	TAD731GE	6	M	7150	133	T	23,4
K1800 WV	180	144	203	163	TAD732GE	6	E	7150	160	T	27,8
K2000 WV	200	160	223	179	TAD733GE	6	E	7150	177	T	30,9
K2500 WV	250	200	275	220	TAD734GE	6	E	7150	216	T	39,1
K2800 WV	280	224	310	248	TAD940GE	6	E	9360	240	T	39,6
K3150 WV	315	252	341	273	TAD941GE	6	E	9360	279	T	45
K3500 WV	350	280	385	308	TAD1342GE	6	E	12780	303	T	48,4
K3800 WV	380	304	418	335	TAD1343GE	6	E	12780	325	T	21,1
K4100 WV	410	328	450	360	TAD1344GE	6	E	12780	354	T	57,4
K4500 WV	450	360	500	400	TAD1345GE	6	E	12780	388	T	63,1
K5000 WV	500	400	560	448	TAD1641GE	6	E	16120	430	T	69,3
K5500 WV	550	440	600	480	TAD1642GE	6	E	16120	485	T	75,9
K6300 WV	630	504	700	560	TWD1643 GE	6	E	16120	536	T	87,7

N.B.: THE kW POWER INDICATED IS REFERRING TO A POWER FACTOR COSφ 0,8
N.B.: LE kW INDIQUÉS SE RÉFÈRENT À L'APPLICATION D'UN FACTEUR DE PUISSANCE COSφ 0,8

(2) LOW GAS EMISSION ENGINE CONFORM TO CE NORMATIVE 2002/88 STAGE II
(2) MOTEUR À BAISSES ÉMISSION EN CONFORMITÉ À LA NORMATIVE CE 2002/88 STAGE II

KING SIZE

VOLVO PENTA diesel - 1500 RPM - liquids
VOLVO PENTA diesel - 1500 Tours/Min - liquides

POWERED BY

VOLVO PENTA

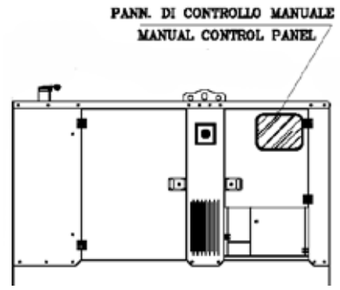
MODEL MODÈLE	STANDARD MODEL - MODÈLE STANDARD						PROTECTION MODEL - MODÈLE INSONORISÉ						
	OTHER SPECIFICATION - CARACTÉRISTIQUES GENERALES						OTHER SPECIFICATION - CARACTÉRISTIQUES GENERALES						
	FUEL TANK CAPACITY (l) CAPACITÉ RÉSERVOIR (l)	DIMENSIONS (cm)			WEIGHT POIDS (kg)		FUEL TANK CAPACITY (l) CAPACITÉ RÉSERVOIR (l)	DIMENSIONS (cm)			WEIGHT POIDS (kg)	LWA (db (A) 7 mt)	
		↔	↗	↕				↔	↗	↕			
K850 WV	82	200	77	152	1100		K850 WVS	130	285	120	150	1500	68	
K1000 WV	82	200	77	152	1150		K1000 WVS	130	285	120	150	1650	68	
K1300 WV	87	220	88	156	1200		K1300 WVS	139	302	130	165	1850	68	
K1300 WV	97	240	87	156	1370		K1300 WVS	139	302	130	165	1920	68	
K1500 WV	97	240	87	156	1440		K1500 WVS	324	363	123	201	2400	68	
K1800 WV	231	255	105	171	1550		K1800 WVS	324	363	123	201	2500	68	
K2000 WV	231	255	105	171	1600		K2000 WVS	324	363	123	201	2600	68	
K2500 WV	245	270	110	168	1980		K2500 WVS	339	383	123	201	2900	68	
K2800 WV	255	283	110	177	2100		K2800 WVS	368	383	163	201	3380	68	
K3150 WV	262	293	111	177	2440		K3150 WVS	368	383	163	201	3460	68	
K3500 WV	263	288	111	180	2890		K3500 WVS	378	425	200	213	4000	68	
K3800 WV	263	293	111	180	2980		K3800 WVS	378	425	200	213	4020	68	
K4100 WV	263	293	111	180	3100		K4100 WVS	378	425	200	213	4120	68	
K4500 WV	263	293	111	180	3150		K4500 WVS	378	425	200	213	4200	69	
K5000 WV	394	322	120	205	3500		K5000 WVS	422	485	200	220	5050	69	
K5500 WV	394	322	120	205	3800		K5500 WVS	422	485	200	220	5100	69	
K6300 WV	423	335	140	220	4180		K6300 WVS	422	485	200	220	6000	70	

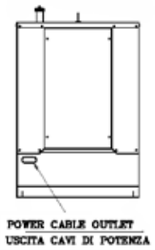
NOISE LEVEL CONFORM TO 2000/14/CE DATED 01/01/2006
CONFORMES È LA NORMATIVE 2000/14/CE DU 01/01/2006 CONCERNANT LE NIVEAU DU BRUIT

LOW GAS EMISSION ENGINE CONFORM TO CE NORMATIVE 2002/88 STAGE II
MOTEUR À BAISSES ÉMISSION EN CONFORMITÉ À LA NORMATIVE CE 2002/88 STAGE II

TOP KING

WITH DIESEL ENGINE - 1500 RPM - LIQUIDS
AVEC MOTEUR DIESEL - 1500 TOURS/MIN - LIQUIDES





Generating sets equipped by Diesel engine CUMMINS, JOHN DEERE, PERKINS, VOLVO. Power from 30 KVA to 650 KVA, Threephase, 1500 RPM. Electric starting with battery, a steady special sound proofed canopy, in fact this series is dedicated for a very professional use also in heavy duty condition typical of the rental sector.
Equipped by high quality brushless alternator, self excited and regulated, insulation class H, winding by expoxy hot resins, available upon demand with anti condensation heater. Thanks to the electronic voltage regulator (AVR) is granted a voltage stability in the range +/- 1% even in case of temperature change and engine speed variation of 5%. Upon demand is available also the voltage adjuster. THD is ‹ 4%.

Groupes électrogènes avec moteur Diesel CUMMINS, JOHN DEERE, PERKINS, VOLVO. Puissance de 30 KVA à 650 KVA, threephasé, 1500 T/Min. Démarrage électrique avec batterie, dans capotage insonorisé de construction spéciale, en effet cette ligne est propre pour une utilisation très professionnelle même dans conditions lourdes et difficiles comme le secteur de la location.
Equippé d'alternateur de grande qualité sans bague ni balais, auto réglé et excité, classe d'insulation H, roulements par résines époxydiques à chaud, comme option est disponible le dispositif anti-buée. Grâce au régulateur électronique de tension (AVR) est garantie un stabilité de tension du +/- 1% soit dans les cas de changement de température que de changement de la vitesse du moteur du 5%. Sur demande est disponible le potentiomètre de régulation tension. Distorsion harmonique ‹ 4%.

electric panel description — déscription coffret électric

• manual panel mod SPG 120 see detail at page 71
• tableau manuel mod. SPG120 info detailées à la page 71

• automatic panel control mod. DST4400 on board
• tableau automatique mod. DST4400 monté au bord

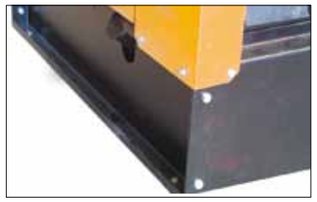
• change over switch in separated box
• inverseur Normal/Secour dans armoire séparé

• automatic panel mod. DST 4400 and change over switch all in separated box
• tableau automatique mod DST4400 avec inverseur tous dans armoire separé

sound proofed canopy — capotage d'insonorisation

The sound proofed canopy is studied to reach a relevant noisy reduction granting, in the same time, an optimal engine and alternator cooling, here below the general features:
- Integrated and removable bounded tank for all the generating set liquids (fuel, coolant, lube oil and battery acid)
- Lifting hook, external fuel cap and external emergency push button
- Completely manufactured by pickled **steel galvanised** and pressobended to get more stiff the structure. Metal sheet thickness is **20/10**
- Very ample opening doors to allow an easy access for inspection and maintenance
- Stainless closing with key lock
- Galvanised hinges Teflon or stainless bush
- Special internal sound absorbing material of open cell construction, highly fireproof , self-extinguishable and drip-proof. Basic protection class should be class 2 or class 1 even class 0 on special request.
- Painted by special expoxy powder, oven dryed to grant an optimal application on the galvanised metal sheet.
- Dimensioned and manufactured with air labirint circuits to **grant an optimal cooling** of the gen set.
- The structure is easily to be domounted totally free from electrical installation or other accessories; it's fixed by bolts on the gen set frame and insulated from a special polyetilen gasket.
- The dimensions are very reduced, about the 20% respect the traditional canopies.
- The canopy is equipped by a professional residential muffler with heavy sound reducing capacity, **40-50 dBA**, the muffler protection material is ceramic fiber to avoid any material fracture tipical of the rock wool used for the internal part of the residential muffler; the location of the residential muffler is inside the canopy.

Le capotage d'insonorisation a été conçu pour obtenir une forte réduction du bruit du groupe électrogène et dans le même temps garantir un parfait refroidissement du moteur et alternateur, ci-joint les principales caractéristiques:
- Réservoir carburant démontable et fourni de bac de rétention pour tous les liquides moteur (carburant, réfrigérant, lubrifiant et acide batterie).
- Crochet de levage, bouchon carburant extérieur et button d'arrêt d'émergence extérieur.
- Construite totalement en tôle **d'acier au carbone zingué** et presse cintré pour rendre plus solide la structure. Epaisseur de la tôle est de **20/10.**
- Portes avec amples ouvertures pour facilite l'accès au groupe, à ouverture rapide.
- Fermetures en acier inox par serrures à clé.
- Charnières zinguées avec douilles en téflon ou inox.
- Revêtement intérieur avec spécial matériel fonoisolant à cellules ouvertes, ignifuge, autoextinguant et pas égouttant.
- Peinture à poudres époxydiques de type spécial, séché à four, pour garantir une optimale prise sue la tôle zinguée. Couleur standard Blanc ou Jaune.
- Dimensionnée et construite labirints à air par circuits obligés pour **garantir un optimal refroidissement** du groupe sans besoin de calculer de-rating pour haute température.
- Structure qui permets un rapide et facile de-montage, totalement libre d'installation éléctriques et d'autres accessoires;
C'est imboullonée au châssis du groupe et isolé par une spéciale gaine de polietylene.
- Dimensions réduites du presque 20% en comparation aux autres insonorisations.
- Le capotage comprends aussi le pot d'échappement du type résidentiel de fort abattage, **40-50 dBA**, contenu à l'intérieur.
Le matériel de protection est composé par fibre de céramique pour éviter tout effritement propre de la laine de roche que normalement est mise dans l'intérieur d'échappement résidentiel.



TOP KING

CUMMINS diesel - 1500 RPM - liquids
CUMMINS diesel - 1500 Tours/Min - liquides

POWERED BY Cummins

general features

- protective super silenced canopy
- original Diesel engine CUMMINS 1500 RPM water cooled
- low oil pressure and high water temperature protection
- silenced muffler
- high quality oversized bounded fuel tank for a long working autonomy
- panel control fitted inside the canopy with window door
- electric starting with 12 or 24 Volt battery (supplied with acid)
- engine liquids (cooling and lube oil) included
- emergency STOP push button
- full load tested by released testing certificate
- user manual in conformity to the safety normative

caractéristiques principales

- capotage de protection insonorisé
- moteur Diesel original CUMMINS 1500 T/min refroidit par eau
- protections pour baisse pression huile et haute température moteur
- pot d'échappement silencieux
- alternateur de haute qualité fabriqué en EU
- réservoir carburant pour grand autonomie
- tableau électrique monté à l'interieur avec porte à fenêtre
- démarrage électrique 12 ou 24 Volt avec batterie (fournie avec son acide)
- test à pleine charge avec certificat d'essai
- manual d'utilisation en conformité aux normatives sur la sûreté

MODEL MODÈLE	FREQUENCY - FREQUENCE 50 HZ				ENGINE PERFORMANCE - PUISSANCE MOTEUR						
	POWER PUISSANCE PRP		POWER MAX PUISSANCE MAX LTP		MODEL - MODÈLE	CYLINDERS - CYLINDRES	GOVERNOUR: MEC. ELEC. REGULATEUR: MEC. ELEC.	DISPLACEMENT - CM³ CYLINDREES - CM³	POWER PUISSANCE PRP	ASPIRATION NATUR./TURBO	FUEL CONS. 70% - lt/h CONS. CARB. 70% - lt/h
	kVA	kW	kVA	kW					kW		
TK300 WC	30	24	33	26,4	X3.3 G1	3	M	3300	31	N	5,7
TK400 WC	40	32	44	35,2	S3.8G4	4	M	3800	38	T	7
TK600 WC	60	48	66	52,8	S3.8G7	4	M	3800	59	T	9
TK800 WCE	80	64	88	70,4	QSB5G3	4	E	4500	74	T	14,1
TK900 WCE	90	72	100	80	QSB5G4	4	E	4500	82	T	15,1
TK1000 WCE	100	80	110	88	QSB5G5	4	E	4500	90	T	17,1
TK1350 WCE	135	108	150	120	QSB5G6	4	E	4500	121	T	23,4
TK1500 WCE	150	120	165	132	QSB7G3	6	E	6690	137	T	24,6
TK1800 WCE	180	144	200	160	QSB7G4	6	E	6690	154	T	29,8
TK2000 WCE	200	160	220	176	QSB7G5	6	E	6690	168	T	32,2
TK2500 WCE	250	200	275	220	QSL9G3	6	E	8800	217	T	45,7
TK3000 WC	300	240	341	272,8	QSL9G5	6	E	8900	258	T	46
TK3000 WCE	300	240	341	272,8	QSL9G7	6	E	8900	258	T	46
TK4000 WCE	400	320	450	360	QSX15G4	6	E	15000	348	T	62,5
TK4500 WCE	455	364	500	400	QSX15G6	6	E	15000	396	T	69,3
TK5000 WCE	500	400	550	440	QSX15G8	6	E	15000	426	T	73,7
TK6500 WCE	650	520	710	568	QSK19G3	6	E	19000	555	T	101

N.B.: THE kW POWER INDICATED IS REFERRING TO A POWER FACTOR COSφ 0,8
N.B.: LE kW INDIQUÉS SE RÉFÈRENT À L'APPLICATION D'UN FACTEUR DE PUISSANCE COSφ 0,8

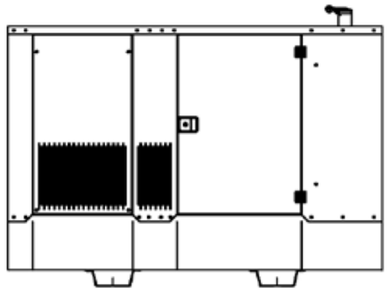
(2) LOW GAS EMISSION ENGINE CONFORM TO CE NORMATIVE 2002/88 STAGE II
(2) MOTEUR À BAISSES ÉMISSION EN CONFORMITÉ À LA NORMATIVE CE 2002/88 STAGE II

WM GENERATORS your power source

TOP KING

CUMMINS diesel - 1500 RPM - liquids
CUMMINS diesel - 1500 Tours/Min - liquides

POWERED BY Cummins



MODEL MODÈLE	PROTECTION SOUND PROOFED CANOPY - CAPOTAGE DE PROTECTION INSONORISÉ					
	OTHER SPECIFICATION - CARACTÉRISTIQUES GENERALES					
	FUEL TANK CAPACITY (L) CAPACITÉ RÉSERVOIR (L)	DIMENSIONS (cm)			WEIGHT POIDS (kg)	LWA (db (A) 7 mt)
TK300 WC	135	196	98	136	1020	67
TK400 WC	185	230	113	158	1100	67
TK600 WC	185	230	113	158	1180	67
TK800 WCE	185	258	113	164	1350	68
TK900 WCE	185	258	113	164	1450	68
TK1000 WCE	185	258	113	164	1650	68
TK1350 WCE	185	258	113	164	1820	68
TK1500 WCE	185	297	113	194	2200	68
TK1800 WCE	270	338	113	185	2400	68
TK2000 WCE	270	338	113	185	2700	68
TK2500 WCE	450	383	123	210	3550	68
TK3000 WC	450	383	123	210	3740	68
TK3000 WCE	450	383	123	210	3740	68
TK4000 WCE	1000	425	200	225	5700	69
TK4500 WCE	1000	425	200	225	5700	69
TK5000 WCE	1000	485	200	230	5900	69
TK6500 WCE	1000	485	200	230	6700	69

NOISE LEVEL CONFORM TO 2000/14/CE DATED 01/01/2006
CONFORMES È LA NORMATIVE 2000/14/CE DU 01/01/2006 CONCERNANT LE NIVEAU DU BRUIT

LOW GAS EMISSION ENGINE CONFORM TO CE NORMATIVE 2002/88 STAGE II
MOTEUR À BAISSES ÉMISSION EN CONFORMITÉ À LA NORMATIVE CE 2002/88 STAGE II

TOP KING

JOHN DEERE diesel - 1500 RPM - liquids
JOHN DEERE diesel - 1500 Tours/Min - liquides

POWERED BY JOHN DEERE DIESEL

general features

- protective super silenced canopy
- original Diesel engine JOHN DEERE 1500 RPM water cooled
- low oil pressure and high water temperature protection
- silenced muffler
- high quality oversized bounded fuel tank for a long working autonomy
- panel control fitted inside the canopy with window door
- electric starting with 12 or 24 Volt battery (supplied with acid)
- engine liquids (cooling and lube oil) included
- emergency STOP push button
- full load tested by released testing certificate
- user manual in conformity to the safety normative

caractéristiques principales

- capotage de protection insonorisé
- moteur Diesel original JOHN DEERE 1500 T/min refroidit par eau
- protections pour baisse pression huile et haute température moteur
- pot d'échappement silencieux
- alternateur de haute qualité fabriqué en EU
- réservoir carburant pour grand autonomie
- tableau électrique monté à l'interieur avec porte à fenêtre
- démarrage électrique 12 ou 24 Volt avec batterie (fournie avec son acide)
- test à pleine charge avec certificat d'essai
- manual d'utilisation en conformité aux normatives sur la sûreté

MODEL MODÈLE	FREQUENCY - FREQUENCE 50 HZ				ENGINE PERFORMANCE - PUISSANCE MOTEUR						
	POWER PUISSANCE PRP		POWER MAX PUISSANCE MAX LTP		MODEL - MODÈLE	CYLINDERS - CYLINDRES	GOVERNOUR: MEC. ELEC. REGULATEUR: MEC. ELEC.	DISPLACEMENT - CM³ CYLINDREES - CM³	POWER PUISSANCE PRP	ASPIRATION NATUR./TURBO	FUEL CONS. 70% - l/h CONS. CARB. 70% - l/h
	kVA	kW	kVA	kW					kW		
TK300 WJ	30	24	33	26,4	3029 DF 128	3	M	2900	26	N	4,6
TK300 WJE	30	24	33	26,4	3029 TFU 70	3	M	2900	27	T	5,6
TK400 WJ	40	32	44	35	3029 TF 158	3	M	2900	36	T	6,7
TK400 WJE	40	32	44	35	3029 HFU 70	3	M	2900	35	T	7,1
TK600 WJ	60	48	66	52,8	4045 TF 158	4	M	4500	60,5	T	10,6
TK600 WJE	60	48	66	53	4045 TFU 70	4	M	4500	53	T	10,6
TK800 WJ	80	64	88	71	4045 TF 258	4	M	4500	72	T	14,5
TK800 WJE	80	64	88	71	4045 HFU 72	4	E	4500	70,2	T	13,1
TK1000 WJ	100	80	110	88	4045 HF 158	4	M	4500	88	T	14,7
TK1000 WJE	100	80	110	88	4045 HU 79	4	E	4500	88	T	15,6
TK1050 WJ	105	84	115	92	6068 TF 158	6	M	6800	91,5	T	15,3
TK1250 WJ	125	100	137	110	6068 TF 258	6	M	6800	105	T	19
TK1250 WJE	125	100	137	110	6068 HFU 72	6	E	6800	106,5	T	19,5
TK1500 WJ	150	120	165	132	6068 HF 158	6	M	6800	134	T	22,6
TK1500 WJE	150	120	165	132	6068 HFU 79	6	E	6800	130	T	22,4
TK1800 WJ	180	144	200	160	6068 HF 258	6	M	6800	160	T	27,3
TK1800 WJE	180	144	200	160	6068 HFU 74	6	E	6800	160	T	26,9
TK2000 WJ	200	160	220	176	6081 HF 001	6	M	8100	175	T	28,6
TK2000 WJE	200	160	220	176	6068 HFU 74	6	E	6800	178	T	29,5
TK2500 WJ	250	200	275	220	6081 HF 001	6	M	8100	221,5	T	35,9
TK2700 WJ	260	208	300	240	6081 HF 001	6	M	8100	221,5	T	37,2

N.B.: THE kW POWER INDICATED IS REFERRING TO A POWER FACTOR COSφ 0,8
N.B.: LE kW INDIQUÉS SE RÉFÈRENT À L'APPLICATION D'UN FACTEUR DE PUISSANCE COSφ 0,8

(2) LOW GAS EMISSION ENGINE CONFORM TO CE NORMATIVE 2002/88 STAGE II
(2) MOTEUR À BAISSES ÉMISSION EN CONFORMITÉ À LA NORMATIVE CE 2002/88 STAGE II

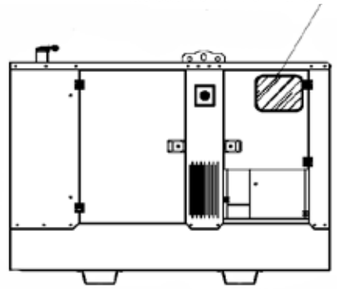
WM GENERATORS your power source

TOP KING

JOHN DEERE diesel - 1500 RPM - liquids
JOHN DEERE diesel - 1500 Tours/Min - liquides

POWERED BY JOHN DEERE DIESEL

- manual control panel
- tableau de control manuel



MODEL MODÈLE	PROTECTION SOUND PROOFED CANOPY - CAPOTAGE DE PROTECTION INSONORISÉ					
	OTHER SPECIFICATION - CARACTÉRISTIQUES GENERALES					
	FUEL TANK CAPACITY (l) CAPACITE RESERVOIR (l)	DIMENSIONS (cm)			WEIGHT POIDS (kg)	LWA (db (A) 7 mt)
TK300 WJ	135	196	98	136	960	67
TK300 WJE	135	196	98	136	960	67
TK400 WJ	135	196	98	136	1020	67
TK400 WJE	135	196	98	136	1020	67
TK600 WJ	185	230	113	158	1400	67
TK600 WJE	185	230	113	158	1450	67
TK800 WJ	185	230	113	158	1540	66
TK800 WJE	185	258	113	164	1570	66
TK1000 WJ	185	258	113	164	1660	68
TK1000 WJE	185	258	113	164	1505	68
TK1050 WJ	185	297	113	194	1950	70
TK1250 WJ	185	297	113	194	2000	70
TK1250 WJE	185	297	113	194	1920	70
TK1500 WJ	185	297	113	194	2460	69
TK1500 WJE	185	297	113	194	2325	69
TK1800 WJ	270	297	113	194	2580	70
TK1800 WJE	270	297	113	194	2405	70
TK2000 WJ	450	383	123	210	2650	70
TK2000 WJE	450	383	123	210	2650	70
TK2500 WJ	450	383	123	210	2750	70
TK2700 WJ	450	383	123	210	2780	70

NOISE LEVEL CONFORM TO 2000/14/CE DATED 01/01/2006
CONFORMES È LA NORMATIVE 2000/14/CE DU 01/01/2006 CONCERNANT LE NIVEAU DU BRUIT

LOW GAS EMISSION ENGINE CONFORM TO CE NORMATIVE 2002/88 STAGE II
MOTEUR À BAISSES ÉMISSION EN CONFORMITÉ À LA NORMATIVE CE 2002/88 STAGE II

TOP KING

PERKINS diesel - 1500 RPM - liquids
PERKINS diesel - 1500 Tours/Min - liquides

POWERED BY Perkins

general features

- protective super silenced canopy
- original Diesel engine PERKINS 1500 RPM water cooled
- low oil pressure and high water temperature protection
- silenced muffler
- high quality oversized bounded fuel tank for a long working autonomy
- panel control fitted inside the canopy with window door
- electric starting with 12 or 24 Volt battery (supplied with acid)
- engine liquids (cooling and lube oil) included
- emergency STOP push button
- full load tested by released testing certificate
- user manual in conformity to the safety normative

caractéristiques principales

- capotage de protection insonorisé
- moteur Diesel original PERKINS 1500 T/min refroidit par eau
- protections pour baisse pression huile et haute température moteur
- pot d'échappement silencieux
- alternateur de haute qualité fabriqué en EU
- réservoir carburant pour grand autonomie
- tableau électrique monté à l'interieur avec porte à fenêtre
- démarrage électrique 12 ou 24 Volt avec batterie (fournie avec son acide)
- test à pleine charge avec certificat d'essai
- manual d'utilisation en conformité aux normatives sur la sûreté

MODEL MODÈLE	FREQUENCY - FREQUENCE 50 HZ				ENGINE PERFORMANCE - PUISSANCE MOTEUR						
	POWER PUISSANCE PRP		POWER MAX PUISSANCE MAX LTP		MODEL - MODÈLE	CYLINDERS - CYLINDRES	GOVERNOUR: MEC. ELEC. RÉGULATEUR: MEC. ELEC.	DISPLACEMENT - CM³ CYLINDRÉES - CM³	POWER PUISSANCE PRP	ASPIRATION NATUR./TURBO	FUEL CONS. 70% - lt/h CONS. CARB. 70% - l/h
	kVA	kW	kVA	kW					kW		
TK300 WP	30	24	33	26,4	1103A-33G	3	M	3300	27,7	N	4,8
TK300 WPE	30	24	33	26,4	1103C-33G3	3	M	3300	27,3	N	5,6
TK450 WP	45	36	50	40	1103A-33TG1	3	M	3300	41,3	T	7,4
TK450 WPE	45	36	50	40	1103C-33TG3	3	M	3300	40,9	T	7,5
TK600 WP	60	48	66	52,8	1103A-33TG2	3	M	3300	53,8	T	9,5
TK650 WP	65	52	72	57,6	1104A-44TG1	4	M	4400	58,4	T	10
TK600 WPE	60	48	66	52,8	1104C-44TG3	4	M	4410	53	T	9,6
TK800 WP	80	64	88	70,4	1104A-44TG2	4	M	4400	71,9	T	12,4
TK800 WPE	80	64	88	70,4	1104C-44TAG1	4	E	4410	71,5	T	12,7
TK1000 WPE	100	80	110	88	1104C-44TAG2	4	E	4410	89	T	15
TK1360 WP	135	108	150	120	1006TAG	6	E	5990	125	T	20,8
TK1360 WPE	135	108	150	120	1106CE66TAG2	6	E	6600	119,5	T	21,5
TK1500 WP	150	120	167	133,6	1006TAG	6	E	5990	129	T	27,2
TK1500 WPE	150	120	165	132	1106CE66TAG3	6	E	6600	129	T	23,4
TK1800 WPE	180	144	200	160	1106CE66TAG4	6	E	6600	158,4	T	27,8
TK2080 WPE	208	166,4	229	183,2	1306CE87TAG3	6	E	8700	180	T	30,8
TK2500 WPE	250	200	275	220	1306CE87TAG6	6	E	8700	217	T	36,1
TK3500 WPE	350	280	400	320	2206CE13TAG2	6	E	12500	305	T	54,1
TK4000 WPE	410	328	450	360	2206CE13TAG3	6	E	12500	349	T	61,2
TK4500 WPE	455	364	500	400	2506CE15TAG1	6	E	15000	396	T	67,6
TK5000 WPE	500	400	550	440	2506CE15TAG2	6	E	15000	435	T	76,1
TK6000 WP	600	480	660	528	2806AE18TAG1A	6	E	18100	522	T	84,3
TK6500 WP	650	520	700	560	2806AE18TAG2	6	E	18100	565	T	92,9

N.B.: THE kW POWER INDICATED IS REFERRING TO A POWER FACTOR COSφ 0,8
N.B.: LE kW INDIQUÉS SE RÉFÈRENT À L'APPLICATION D'UN FACTEUR DE PUISSANCE COSφ 0,8

(2) LOW GAS EMISSION ENGINE CONFORM TO CE NORMATIVE 2002/88 STAGE II
(2) MOTEUR À BAISSES ÉMISSION EN CONFORMITÉ À LA NORMATIVE CE 2002/88 STAGE II

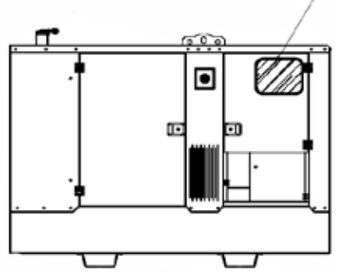
WM GENERATORS your power source

TOP KING

PERKINS diesel - 1500 RPM - liquids
PERKINS diesel - 1500 Tours/Min - liquides

POWERED BY Perkins

• manual control panel
• tableau de control manuel



MODEL MODÈLE	PROTECTION SOUND PROOFED CANOPY - CAPOTAGE DE PROTECTION INSONORISÉ						
	OTHER SPECIFICATION - CARACTÉRISTIQUES GENERALES						
	FUEL TANK CAPACITY (L) CAPACITÉ RÉSERVOIR (L)	DIMENSIONS (cm)			WEIGHT POIDS (kg)	LWA (db (A) 7 mt)
		↔	↙	↕		
TK300 WP	135	196	98	136	1020	67
TK300 WPE	135	196	98	136	1020	67
TK450 WP	185	230	113	158	1200	67
TK450 WPE	185	230	113	158	1200	67
TK600 WP	185	230	113	158	1220	67
TK650 WP	185	230	113	158	1420	67
TK600 WPE	185	230	113	158	1420	67
TK800 WP	185	230	113	158	1460	67
TK800 WPE	185	258	113	164	1500	67
TK1000 WPE	185	258	113	164	1680	67
TK1360 WP	185	297	113	194	1850	68
TK1360 WPE	185	297	113	194	2250	68
TK1500 WP	185	297	113	194	2250	68
TK1500 WPE	270	338	113	185	2300	68
TK1800 WPE	270	338	113	185	2420	68
TK2080 WPE	450	383	123	210	3200	68
TK2500 WPE	450	383	123	210	3250	68
TK3500 WPE	1000	425	200	225	5150	68
TK4000 WPE	1000	425	200	225	5250	68
TK4500 WPE	1000	485	200	230	5800	68
TK5000 WPE	1000	485	200	230	5900	69
TK6000 WP	1000	485	200	230	6450	69
TK6500 WP	1000	485	200	230	6600	70

NOISE LEVEL CONFORM TO 2000/14/CE DATED 01/01/2006
CONFORMES È LA NORMATIVE 2000/14/CE DU 01/01/2006 CONCERNANT LE NIVEAU DU BRUIT

LOW GAS EMISSION ENGINE CONFORM TO CE NORMATIVE 2002/88 STAGE II
MOTEUR À BAISSES ÉMISSION EN CONFORMITÉ À LA NORMATIVE CE 2002/88 STAGE II

TOP KING

VOLVO PENTA diesel - 1500 RPM - liquids
VOLVO PENTA diesel - 1500 Tours/Min - liquides

POWERED BY VOLVO PENTA

general features

- protective super silenced canopy
- original Diesel engine VOLVO PENTA 1500 RPM water cooled
- low oil pressure and high water temperature protection
- silenced muffler
- high quality oversized bounded fuel tank for a long working autonomy
- panel control fitted inside the canopy with window door
- electric starting with 12 or 24 Volt battery (supplied with acid)
- engine liquids (cooling and lube oil) included
- emergency STOP push button
- full load tested by released testing certificate
- user manual in conformity to the safety normative

caractéristiques principales

- capotage de protection insonorisé
- moteur Diesel original VOLVO PENTA 1500 T/min refroidit par eau
- protections pour baisse pression huile et haute température moteur
- pot d'échappement silencieux
- alternateur de haute qualité fabriqué en EU
- réservoir carburant pour grand autonomie
- tableau électrique monté à l'interieur avec porte à fenêtre
- démarrage électrique 12 ou 24 Volt avec batterie (fournie avec son acide)
- test à pleine charge avec certificat d'essai
- manual d'utilisation en conformité aux normatives sur la sûreté

MODEL MODÈLE	FREQUENCY - FREQUENCE 50 HZ				ENGINE PERFORMANCE - PUISSANCE MOTEUR						
	POWER PUISSANCE PRP		POWER MAX PUISSANCE MAX LTP		MODEL - MODÈLE	CYLINDERS - CYLINDRES	GOVERNOUR: MEC. ELEC. REGULATEUR: MEC. ELEC.	DISPLACEMENT - CM³ CYLINDRES - CM³	POWER PUISSANCE PRP kWm	ASPIRATION NATUR./TURBO	FUEL CONS. 70% - l/h CONS. CARB. 70% - l/h
	kVA	kW	kVA	kW							
TK850 WV	85	68	95	76	TAD530GE	4	M	4760	74	T	13,6
TK1000 WV	100	80	110	88	TAD531GE	4	M	4760	86	T	16
TK1300 WV	130	104	145	116	TAD532GE	4	E	4760	114	T	19,8
TK1300 WV	130	104	145	116	TAD730GE	6	M	7150	111	T	20,6
TK1500 WV	150	120	165	132	TAD731GE	6	M	7150	133	T	23,4
TK1800 WV	180	144	203	163	TAD732GE	6	E	7150	160	T	27,8
TK2000 WV	200	160	223	179	TAD733GE	6	E	7150	177	E	30,9
TK2500 WV	250	200	275	220	TAD734GE	6	E	7150	216	T	39,1
TK2800 WV	280	224	310	248	TAD940GE	6	E	9360	240	T	39,6
TK3150 WV	315	252	341	273	TAD941GE	6	E	9360	279	T	45
TK3500 WV	350	280	385	308	TAD1342GE	6	E	12780	303	T	48,4
TK3800 WV	380	304	418	335	TAD1343GE	6	E	12780	325	T	21,1
TK4100 WV	410	328	450	360	TAD1344GE	6	E	12780	354	T	57,4
TK4500 WV	455	364	500	400	TAD1345GE	6	E	12780	388	T	63,1
TK5000 WV	500	400	560	448	TAD1641GE	6	E	16120	430	T	69,3
TK5500 WV	550	440	600	480	TAD1642GE	6	E	16120	485	T	75,9
TK6300 WV	630	504	700	560	TWD1643 GE	6	E	16120	536	T	87,7

N.B.: THE kW POWER INDICATED IS REFERRING TO A POWER FACTOR COSφ 0,8
N.B.: LE kW INDIQUÉS SE RÉFÈRENT À L'APPLICATION D'UN FACTEUR DE PUISSANCE COSφ 0,8

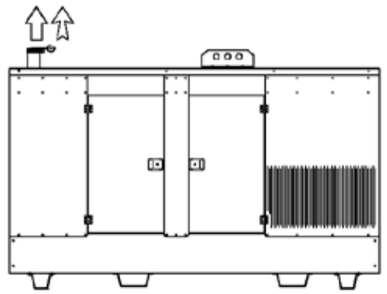
(2) LOW GAS EMISSION ENGINE CONFORM TO CE NORMATIVE 2002/88 STAGE II
(2) MOTEUR À BAISSES ÉMISSION EN CONFORMITÉ À LA NORMATIVE CE 2002/88 STAGE II

WM GENERATORS your power source

TOP KING

VOLVO PENTA diesel - 1500 RPM - liquids
VOLVO PENTA diesel - 1500 Tours/Min - liquides

POWERED BY VOLVO PENTA



MODEL MODÈLE	PROTECTION SOUND PROOFED CANOPY - CAPOTAGE DE PROTECTION INSONORISÉ					
	OTHER SPECIFICATION - CARACTÉRISTIQUES GENERALES					
	FUEL TANK CAPACITY (L) CAPACITÉ RESERVOIR (L)	DIMENSIONS (cm)			WEIGHT POIDS (kg)	LWA (db (A) 7 mt)
TK850 WV	185	258	113	164	1500	68
TK1000 WV	185	258	113	164	1650	68
TK1300 WV	185	297	113	194	1850	68
TK1300 WV	185	297	113	194	1920	68
TK1500 WV	270	338	113	185	2400	68
TK1800 WV	450	383	123	210	3100	68
TK2000 WV	450	383	123	210	3250	68
TK2500 WV	450	383	123	210	3350	68
TK2800 WV	450	383	123	210	3380	68
TK3150 WV	450	383	123	210	3460	68
TK3500 WV	1000	425	200	225	3970	68
TK3800 WV	1000	425	200	225	4020	68
TK4100 WV	1000	425	200	225	4120	68
TK4500 WV	1000	425	200	225	4200	69
TK5000 WV	1000	485	200	230	5050	69
TK5500 WV	1000	485	200	230	5100	69
TK6300 WV	1000	485	200	230	6000	70

NOISE LEVEL CONFORM TO 2000/14/CE DATED 01/01/2006
CONFORMES È LA NORMATIVE 2000/14/CE DU 01/01/2006 CONCERNANT LE NIVEAU DU BRUIT

LOW GAS EMISSION ENGINE CONFORM TO CE NORMATIVE 2002/88 STAGE II
MOTEUR À BAISSES ÉMISSION EN CONFORMITÉ À LA NORMATIVE CE 2002/88 STAGE II

AVR GENERATORS
GENERATEUR AVEC AVR

WITH VOLTAGE STABILIZER
AVEC STABILISATEUR DE TENSION

POWERED BY HONDA LOMBARDINI A KOHLER COMPANY

Generating sets with original petrol HONDA engine or Diesel LOMBARDINI, mounted on a steady protection tubular frame or in sound proofed canopy, power from 4,5 KVA to 12 KVA, singlephase or Threphase/singlephase, 3000 RPM, air cooled, recoil or electric key starting with battery and electric panel with sockets and electrical protections as standard.
Alternator by voltage stability on range of 1%, indispensable in case of power source for electronic users.

Groupes électrogènes avec moteur à essence HONDA ou Diesel LOMBARDINI originals, montés dans un robuste châssis tubulaire ou dans capotage d'insonorisation, puissance de 4,5 KVA à 12 KVA, monophasé ou bien triphasé/ monophasé, 3000 T/Min, refroidit par air, démarrage lanceur ou électrique par clé, batterie comprise et tableau électrique avec prises et protections électriques standard.
Alternateur avec précision de tension au 1%, indispensable dans le cas d'alimentation des usagers éléctroniques.

general features

- **protection tubular frame or in sound proofed canopy**
- **original HONDA or LOMBARDINI engine**
- **low oil level protection**
- **silenced muffler**
- **alternator by first quality Italian manufacturer**
- **electric starting with 12 volt battery**
- **full load tested by released testing certificate**
- **user manual in conformity to the safety normative**

caractéristiques principales

- **châssis tubular de protection dans capotage d'insorisation**
- **moteur HONDA ou LOMBARDINI originals**
- **protection pour bas niveau huile**
- **pot d'échappement silencieux**
- **alternateur de primaire marque Italienne**
- **démarrage électrique avec batterie**
- **test à pleine charge avec certificat d'essai**
- **manual d'utilisation en conformité aux normatives sur la sûreté**

		MODEL - MODÈLE (CODE)	POWER MAX THREEPHASE PUISSANCE MAX TRIPHASÉ 50 Hz kVA	POWER MAX THREEPHASE PUISSANCE MAX TRIPHASÉ 50 Hz kW	POWER MAX SINGLEPHASE PUISSANCE MAX MONOPHASÉ 50 Hz kVA	POWER MAX SINGLEPHASE PUISSANCE MAX MONOPHASÉ 50 Hz kW	A	ENGINE PERFORMANCE - PUISSANCE MOTEUR: BRAND - MARQUE	MODEL - MODÈLE	CYLINDERS - CYLINDRES	DISPLACEMENT - CM³ CYLINDREES - CM³	POWER MAX - kWm PUISSANCE MAX - kWm	OTHER SPECIFICATION - CARACTÉRISTIQUES GENERALES: OIL SUMP CAPACITY (l.) BAC A HUILE (l.)	FUEL TANK CAPACITY (l.) CAPACITÉ RÉSERVOIR (l.)	FUEL CONSUMPTION 100% (l/h) CONSOMMATION AT 100% (l/h)	DIMENSIONS (cm) ↔	DIMENSIONS (cm) ⤢	DIMENSIONS (cm) ↕	WEIGHT POIDS (kg)	LWA (db (A) 7 mt)	ACCORDING TO NOISE BRUITS CONFORME
GASOLINE	STANDARD	PN45-MH AVR (04001)	-	-	4,5	3,6	20	HONDA	GX 270	1	270	6,6	1,1	6	2,4	78	52	56	62	95 (70)	
		PN80-MH AVR (04002)	-	-	7	5,6	30	HONDA	GX 390	1	389	9,6	1,1	6,5	3,1	78	52	56	73	96 (71)	
		PN85-MTH AVR (04003)	7,5	6	2,7**	2,2**	11	HONDA	GX 390	1	389	9,6	1,1	6,5	3,1	78	52	56	78	96 (71)	
		L80-MHE AVR (04010)	-	-	7	5,6	30	HONDA	GX 390	1	389	9,6	1,1	6,5	3,1	75	56	62	83	96 (71)	
		12000-MHE AVR (04020)	-	-	10	8	43	HONDA	GX 630	2	389	9,6	1,8	20	4,1	99	55	67	123	100 (75)	*
		14000-MTHE AVR (04030)	12	9,6	4	3,2	18	HONDA	GX 690	2	690	18,5	1,9	20	5,8	99	55	67	140	100 (75)	*
	PROTECTION	4200-SHE AVR (04040)	-	-	4,5	3,6	20	HONDA	GX 270	1	270	6,6	1,1	7	2,4	94	51	55	106	88 (63)	
		7000-SHE AVR (04050)	-	-	7	5,6	30	HONDA	GX 390	1	389	9,6	1,1	15	3,1	110	54	65	140	88 (63)	
		7500-TSHE AVR (04060)	7,5	6	2,7**	2,2**	11	HONDA	GX 390	1	389	9,6	1,1	15	3,1	110	54	65	140	88 (63)	
		SE12000-MHE AVR (04070)	-	-	12	9,6	52	HONDA	GX 690	2	690	18,5	1,8	20	5,8	107	56	92	210	92 (67)	
		SE12000-MTHE AVR (04080)	12	9,6	4	3,2	18	HONDA	GX 690	2	690	18,5	1,9	20	5,8	107	56	92	210	92 (67)	
DIESEL	STANDARD	B7000-DE AVR (04090)	-	-	6,9	5,5	30	Lombardini	15LD440	1	436	6,7	2	20	2	80	55	67	131	105 (80)	*
		B12000-DE AVR (04100)	-	-	12	9,6	52	Lombardini	12LD477	2	954	15	3	20	5	100	55	67	181	110 (85)	*
		B14000-TDE AVR (04101)	14	11,2	4,6	3,7	20	Lombardini	12LD477	2	954	15	3	20	5	100	55	67	181	110 (85)	*
	PROTECTION	SP5000-DSE AVR (04007)	-	-	4,6	3,7	20	Lombardini	15LD440	1	436	6,7	2	20	2	75	56	62	140	96 (71)	
		SP7500-DSE AVR (04008)	-	-	6,4	5,1	27	Lombardini	15LD440	1	436	6,7	2	20	2	75	56	62	160	96 (71)	
		SP7500-TDSE AVR (04009)	6,4	5,1	3,8**	3**	10	Lombardini	15LD440	1	436	6,7	2	20	2	75	56	62	170	96 (71)	
		SE12000-DSE AVR (04102)	-	-	12	9,6	52	Lombardini	12LD477	2	954	15	3	20	5	107	56	92	270	94 (69)	
		SE12000-TDSE AVR (04103)	12	9,6	4	3,2	18	Lombardini	12LD477	2	954	15	3	20	5	107	56	92	270	94 (69)	

N.B.: THE kW POWER INDICATED IS REFERRING TO A POWER FACTOR COSφ 0,8
* NOT SUITABLE TO OUTDOOR USE. NOISY LEVEL NOT CONFORM TO NORMATIVE 2000/14/CE DATED 01/01/2006
** ALTERNATOR BY RENFORCED PHASE TO GET A BETTER SINGLE PHASE PERFORMANCE
N.B.: LE kW INDIQUÉS SE REFERENT À L'APPLICATION D'UN FACTEUR DE PUISSANCE COSφ 0,8
* GROUPE PAS DESTINÉ À ÊTRE UTILISÉ DANS ESPACES OUVERTS, NIVEAU SONORE PAS CONFORME À LA NORMATIVE 2000/14/CE DU 01/01/2006
** ALTERNATEUR ÉQUIPPÉ D'UNE PHASE RENFORCÉE POUR OBTENIR UNE MEILLEURE PRESTATION MONOPHASÉ

AVR GENERATORS
GENERATEUR AVEC AVR

WITH VOLTAGE STABILIZER
AVEC STABILISATEUR DE TENSION

POWERED BY HONDA LOMBARDINI A KOHLER COMPANY

Suggested in case of power source for domestic or professional application equipped by high sensible electronic card
- **Inverter welders**
- **Electrical tools by card**
- **Electronics, accumulators**
- **Plasma TV, Computers**
- **Last generation boilers**
- **Exchanges,**
- **Electronic anti-theft**
- **UPS**
- **HI-FI and so on**

Sugerés dans le cas d'utilisation domestique ou professionnelle lorsque les charges ont une sensibilité élevé
- **Soudeuses à inverter**
- **Outils électrique avec carte électronique**
- **Electroniques, accumulateurs**
- **TV au plasma, Computers**
- **Chaudières de dernière génération**
- **Central TELECOM**
- **Systèmes antivol**
- **Onduleurs**
- **HI-FI etc.**

***AVR**
Voltage stabiliser Incorporated
on the alternator
Voltage stability within 1%

Stabilisateur de tension incorporé
dans l'alternateur
Stabilisation de la tension entre le 1%

JOLLY BOX

gasoline - 3000 RPM - air • suitable for carvan and commercial vehicles
essence - 3000 Tours/Min - air • adapte pour camper et vehicules commerciels

POWERED BY HONDA

Generating sets with original petrol engine HONDA studied to be fitted in commercial vehicles and motorhome it's mains features are the small dimensions and the very low noisy level. It can be installed on a plane or suspended in the vehicle frame by 4 antishock support adaptables to differents exigencies. The remote panel control with 9 Mt cable is supplied as standard.

Groupe électrogène avec moteur à essence HONDA original, conçu pour etre installé dans véhicules commercial comme dans le camper. Ses particulières caractéristiques sont les dimensions réduite comme le niveau sonore hautement insonorisé. L'installation peut avenir dans le plan ou bien suspendu et fixé par 4 supports antivibratoires facilement adaptables au différentes exigences. Il vient fourni avec un tableau de commande et contrôle à distance avec 9 Mt de câble en dotation standard

general features

- **to be recessed in vehicles**
- **remote panel control with 9 Mt cable**
- **original HONDA engine conform to the low emission normative**
- **low oil level protection**
- **silenced muffler**
- **battery charger – 12V 10A**
- **alternator manufactured by first quality Italian company**
- **electric start by the vehicle battery**
- **full load tested by released testing certificate**
- **user manual in conformity to the safety normative**

caractéristiques principales

- **a être encastré dans vehicules**
- **panel de control à distance avec 9 Mt de câble**
- **moteur HONDA original conforme à la normative baisses émissions**
- **protection pour bas niveau huile**
- **pot d'échappement silencieux**
- **chargeur batterie 12V 10A**
- **alternateur de première qualité fabriqué en Italie**
- **test à pleine charge avec certificat d'essai**
- **manual d'utilisation en conformité aux normatives sur la sûreté**

MODEL - MODÈLE (CODE)	POWER MAX SINGLEPHASE PUISSANCE MAX MONOPHASÉ 50 Hz kVA	kW	A	ENGINE PERFORMANCE - PUISSANCE MOTEUR BRAND - MARQUE	MODEL - MODÈLE	CYLINDERS - CYLINDRES	DISPLACEMENT - CM³ CYLINDRÉES - CM³	POWER MAX - kWm PUISSANCE MAX - kWm	OTHER SPECIFICATION - CARACTÉRISTIQUES GENERALES OIL SUMP CAPACITY (L) BAC À HUILE (L)	FUEL CONSUMPTION 100% (l/h) CONSOMMATION AT 100% (l/h)	DIMENSIONS (cm) ↔	↗	↕	WEIGHT POIDS (kg)	LWA (db (A) 7 mt)	ACCORDING TO NOISE BRUITS CONFORME
3000 - JB (09348)	2,8	2,24	13	HONDA	GX 160	1	163	4	0,6	1,5	53,5	39	29	64	86 (61)	

N.B.: THE kW POWER INDICATED IS REFERRING TO A POWER FACTOR COSφ 0,8
N.B.: LE kW INDIQUES SE RÉFÉRENT À L'APPLICATION D'UN FACTEUR DE PUISSANCE COSφ 0,8

JOLLY BOX

gasoline - 3000 RPM - air • suitable for carvan and commercial vehicles
essence - 3000 Tours/Min - air • adapte pour camper et vehicules commerciels

POWERED BY HONDA

CLOSED GEN SET WITH CLOSING DOOR BY KEY

GROUPE FERMÉ AVEC PORTE À FERMETURE PAR CLÉ

OPEN GEN SET WITH INTERNAL SLIDE FOR EASY MAINTENANCE

GROUPE OUVERT AVEC RAIL INTÉRIEURE POUR FACILITER LA MANUTENTION

• antivibrating supports to be placed upon the installation exigence
• supports antivibratoires à être positionnés selon le type d'installation

electric panel description
déscription coffret électric

•hourmeter
• compteur horaire

• indication lamps
• témoins des indications

• chocke button
• bouton de enrichement air

• starting button
• bouton de démarrage

• logic abilitation
• abilitation logique

option on demand
accessoires sur demande

• 20 Lt fuel tank with its fixing supports, junctions and fuel tap
(cod. 09076)
• Réservoir de 20 Lt with support de fissage, junctions et robinet carburant
(cod. 09076)

ECOGEN

PTO GENERATORS
GENERATEUR A CARDAN

PTO generators on skid base with universal three point connection for tractor carrying, equipped by panel control with service sockets.

Générateur à cardan monté dans châssis avec support universel à trois point pour transport par tracteur, équipé du tableau de control avec prises de service.

general features

- **skid support frame**
- **universal three point connection**
- **alternator by first quality Italian manufacturer**
- **control panel with sockets and protections**
- **full load tested by released testing certificate**
- **user manual in conformity to the safety normative**

caractéristiques principales

- **châssis avec support universel à trois point**
- **support universel à trois point**
- **alternateur de primaire marque Italienne**
- **test à pleine charge avec certificat d'essai**
- **manuel d'utilisation en conformité aux normatives sur la sûreté**

MODEL - MODÈLE (CODE)	MIN TRACTOR POWER MIN TRACTEUR PUISSANCE *	POWER MAX 400V THREEPHASE PUISSANCE MAX 400V TRIPHASÉ		POWER MAX 230V SINGLEPHASE PUISSANCE MAX 230V MONOPHASÉ 50 Hz			ENGINE - MOLTIPLICATEUR				ALTERNATOR - ALTERNATEUR			OTHER SPECIFICATION - CARACTÉRISTIQUES GENERALES		DIMENSIONS (cm)			WEIGHT POIDS (kg)
	CV	kVA	kW	kVA	kW	A	BRAND TYPE	GEAR RATIO BRAQUET	UNIVERSAL JOINT REV/RPM RÉGIME AU CARDAN tours/min	ALTERNATOR SPEED RPM RÉGIME AU CARDAN tours/min	BRADN TYPE	DEGREE OF PROTECTION DEGRÉ DE PROTECTION	INSULATION CLASS CLASSE D'ISOLATION	OIL SUMP CAPACITY (l) CAPACITE HUILE (l)	OIL TYPE TYPE HUILE	↔	↗	↕	
EG100-M2 (09466)**	30	-	-	10	8	43	with helical gear in oil bath - engrenages hélicoidales à huile	1:7	430	3000	SINCRONOUS - SYNCHRONE	IP 23	H	0,5	SAE 90	110	80	91	90
EG100-T2 (09455)	30	10	8	4	3,2	15		1:7	430	3000		IP 23	H	0,5	SAE 90	110	80	91	100
EG165-T2 (09456)	40	16,5	13,2	6,5	4,4	24		1:7	430	3000		IP 23	H	0,5	SAE 90	110	80	91	125
EG270-T2 (09457)	70	27	21,6	10	8	40		1:7	430	3000		IP 23	H	0,5	SAE 90	110	80	91	170
EG380-T2 (09458)	90	38	30,4	15	12	56		1:7	430	3000		IP 23	H	0,5	SAE 90	110	80	91	210
EG200-T4 (09463)	60	20	16	66	5,3	29		1:3,5	430	1500		IP 23	H	0,5	SAE 90	110	80	91	190
EG300-T4 (09460)	80	30	24	10	8	44		1:3,5	430	1500		IP 23	H	0,5	SAE 90	110	80	91	200

N.B.: THE kW POWER INDICATED IS REFERRING TO A POWER FACTOR COSφ 0,8
* TRACTOR POWER SUGGESTION TO CHOOSE THE RIGHT MODEL
** WARNING: THE MAX POWER TAKING OFF FOR THE SOCKET IS 7,3 KVA
N.B.: LE kW INDIQUÉS SE RÉFÈRENT À L'APPLICATION D'UN FACTEUR DE PUISSANCE COSφ 0,8
* PUISSANCE DU TRACTEUR SUGERÉ POUR LE CHOIX DU MODEL CORRECT
** ATTENTION : LA PUISSANCE MAXIMALE DONNÉE PAR PRISE EST DE 7,3 KVA

WEGA GENERATORS your power source

ECOGEN

PTO GENERATORS
GENERATEUR A CARDAN

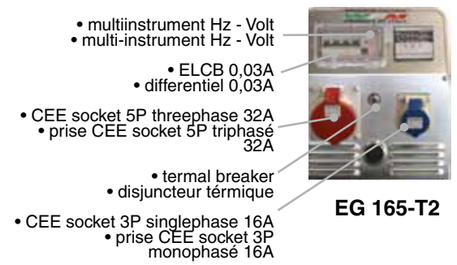
- universal three point connection joint
- connection à trois point universel

- universal joint
- connection à cardan

electric panel description
déscription coffret électric

EG 100-T2

EG 100-M2



EG 165-T2

EG 270-T2
EG 380-T2
EG 225-T4
EG 300-T4

front
face

rear
derrière

ECOGEN-AVR

PTO GENERATORS WITH AVR
GENERATEUR A CARDAN AVEC AVR

PTO generators on skid base with universal three point connection for tractor carrying, equipped by panel control with service sockets. Alternator by AVR (electronic voltage regulator). Optimal solution when is required and high and precise voltage stability, for instance in case of electronic load.

Générateurs à cardan montés dans châssis avec support universel à trois point pour transport par tracteur, équipé du tableau de control avec prises de service. Alternateur avec dispositif AVR (régulateur électronique de tension). Solution optimale dans le cas où est demandé une haute et précise stabilité de tension comme, par example, les charges électroniques.

general features

- **skid support frame**
- **universal three point connection**
- **alternator by first quality Italian manufacturer**
- **control panel with sockets and protections**
- **full load tested by released testing certificate**
- **user manual in conformity to the safety normative**

caractéristiques principales

- **châssis avec support universel à trois point**
- **support universel à trois point**
- **alternateur de primaire marque Italienne**
- **test à pleine charge avec certificat d'essai**
- **manuel d'utilisation en conformité aux normatives sur la sûreté**

MODEL - MODÈLE (CODE)	MIN TRACTOR POWER MIN TRACTEUR PUISSANCE * CV	POWER MAX 400V THREEPHASE PUISSANCE MAX 400V TRIPHASÉ kVA	kW	POWER MAX 230V SINGLEPHASE PUISSANCE MAX 230V MONOPHASÉ 50 Hz kVA	kW	A	ENGINE - MOLTIPLICATEUR: BRADN TYPE	GEAR RATIO BRAQUET	UNIVERSAL JOINT REV. RPM RÉGIME AU CARDAN tours/min.	ALTERNATOR SPEED RPM RÉGIME AU CARDAN tours/min.	ALTERNATEUR: BRADN TYPE	DEGREE OF PROTECTION DEGRÉ DE PROTECTION	INSULATION CLASS CLASSE D'ISOLATION	OTHER SPECIFICATION - CARACTÉRISTIQUES GENERALES: OIL SUMP CAPACITY (l) CAPACITE HUILE (l)	OIL TYPE TYPE HUILE	DIMENSIONS (cm) ↔	↗	↕	WEIGHT POIDS (kg)
EGA165-T4 (09328)	40	16,5	13,2	7,9	6,3	24	with helical gear in oil bath - engrenages hélicoidales à huile	1:3,5	430	1500	SINCRONOUS - SYNCHRONE	IP 23	H	0,5	SAE 90	113,5	80	91	170
EGA200-T4 (09506)	50	20	16	10	8	29		1:3,5	430	1500		IP 23	H	0,5	SAE 90	113,5	80	91	189
EGA250-T4 (09507)	65	25	20	12	9,6	36		1:3,5	430	1500		IP 23	H	0,5	SAE 90	113,5	80	91	204
EGA301-T4 (09503)	75	30	24	14,4	11,5	43		1:3,5	430	1500		IP 23	H	0,5	SAE 90	113,5	80	91	223
EGA420-T4 (09504)	110	42	33,6	20	16	60		1:3,5	395	1500		IP 23	H	0,5	SAE 90	117,2	80	91	345
EGA500-T4 (09514)	140	50	40	16,6	13,3	77		1:3,5	395	1500		IP 23	H	0,5	SAE 90	117,2	80	91	361
EGA630-T4 (09502)	160	63	50,4	30,2	24,1	91		1:3,5	395	1500		IP 23	H	0,5	SAE 90	117,2	80	91	392

N.B.: THE kW POWER INDICATED IS REFERRING TO A POWER FACTOR COSφ 0,8
* TRACTOR POWER SUGGESTION TO CHOOSE THE RIGHT MODEL
N.B.: LE kW INDIQUÉS SE RÉFÉRENT À L'APPLICATION D'UN FACTEUR DE PUISSANCE COSφ 0,8
* PUISSANCE DU TRACTEUR SUGERÉ POUR LE CHOIX DU MODEL CORRECT

WEGA GENERATORS your power source

ECOGEN-AVR

PTO GENERATORS WITH AVR
GENERATEUR A CARDAN AVEC AVR

• universal three point connection joint
• connection à trois point universel

• universal joint
• connection à cardan

electric panel description
déscription coffret électric

EGA 165-T4
EGA 200-T4
EGA 250-T4

• singlephase CEE 3P socket 16A
• prise monophasé CEE 3P 16A
• threephase CEE 5P socket 32A
• prise triphasé CEE 5P 32A
• termal breaker
• disjuncteur térmique
• schucko socket singlephase 16A
• prise Schucko socket monophasé 16A

front face

rear derrière

• termal breaker
• disjuncteur térmique
• schucko socket singlephase 16A
• prise Schucko socket monophasé 16A
• multiinstrument Hz - Volt - hourmeter
• multi-instrument Hz - Volt - compteur horaire
• MCCB - ELCB 0,03A
• magnethotermique differentiel

EGA 301-T4
EGA 420-T4

• singlephase CEE 3P socket 32A
• prise monophasé CEE 3P 32A
• threephase CEE 5P socket 63A
• prise triphasé CEE 5P 63A
• termal breaker
• disjuncteur térmique
• schucko socket singlephase 16A
• prise Schucko monophasé 16A

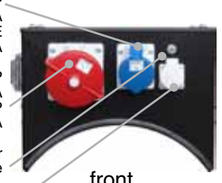
front face

rear derrière

• multiinstrument Hz - Volt
• multi-instrument Hz - Volt
• hourmeter
• compteur horaire
• MCCB - ELCB 0,03A
• magnethotermique differentiel

EGA 500-T4
EGA 630-T4

• singlephase CEE 3P socket 32A
• prise monophasé CEE 3P 32A
• threephase CEE 5P socket 125A
• prise triphasé CEE 5P 125A
• termal breaker
• disjuncteur térmique
• schucko socket singlephase 16A
• prise Schucko socket monophasé 16A



front face

rear derrière

• multiinstrument Hz - Volt
• multi-instrument Hz - Volt
• hourmeter
• compteur horaire
• MCCB - ELCB 0,03A
• magnethotermique differentiel

COMBI

PETROL OR DIESEL MOTORWELDING SETS
MOTOSOUDEUSES À ESSENCE OU DIESEL

LOMBARDINI A KOHLER COMPANY
YANMAR
POWERED BY HONDA

DC Motor welding sets from 160 A to 200 A, petrol or Diesel engine 3000 RPM, air cooled, recoil or electric starting (battery included), mounted on open tubular frame, eletric panel with sockets and protections.

Moto soudeuses à courant continue de 160 A à 200 A. moteur à essence ou Diesel 3000 T/Min, refroidit par air, démarrage lanceur ou électrique (batterie comprise), montés dans châssis tubulaire ouverts, tableau électrique avec prises et protections.

general features

- **protection steady tubular frame**
- **original HONDA or LOMBARDINI or YANMAR engine**
- **low oil level protection**
- **silenced muffler**
- **alternator by first quality Italian manufacturer**
- **electric starting with 12 volt battery or recoil**
- **full load tested by released testing certificate**
- **user manual in conformity to the safety normative**

caractéristiques principales

- **robuste châssis tubulaire de protection**
- **moteur HONDA ou LOMBARDINI ou YANMAR originals**
- **protection pour bas niveau huile**
- **pot d'échappement silencieux**
- **alternateur de primaire marque Italienne**
- **démarrage électrique avec batterie ou par lanceur**
- **test à pleine charge avec certificat d'essai**
- **manuel d'utilisation en conformité aux normatives sur la sûreté**

MODEL - MODÈLE (CODE)	WELDING CURRENT COURANT DE SOUDAGE A	ELECTRODES DIM ELECTRODES mm	OPEN CIRCUIT VOLTAGE TENSION DE AMORCAGE V	ADJUSTMENT RANGE REGULATION A	POWER MAX 400V THREEPHASE PUISSANCE MAX 400V TRIPHASÉ kVA	POWER MAX 400V THREEPHASE PUISSANCE MAX 400V TRIPHASÉ kW	POWER MAX 230V SINGLEPHASE PUISSANCE MAX 230V MONOPHASÉ 50 Hz kVA	POWER MAX 230V SINGLEPHASE PUISSANCE MAX 230V MONOPHASÉ 50 Hz kW	ENGINE PERFORMANCE - PUISSANCE MOTEUR: BRAND - MARQUE	MODEL - MODÈLE	CYLINDERS - CYLINDRES	DISPLACEMENT - CM³ CYLINDRES - CM³	POWER MAX - kWm PUISSANCE MAX - kWm	ALTERNATEUR: BRADN TYPE	DEGREE OF PROTECTION DEGRÉ DE PROTECTION	INSULATION CLASS CLASSE D'ISOLATION	OTHER SPECIFICATION - CARACTÉRISTIQUES GENERALES: OIL SUMP CAPACITY (l.) BAC A HUILE (l.)	FUEL TANK CAPACITY (l.) CAPACITE RÉSERVOIR (l.)	FUEL CONSUMPTION 100% (l/h) CONSOMMATION AT 100% (l/h)	DIMENSIONS (cm) ↔	DIMENSIONS (cm) ↗	DIMENSIONS (cm) ↕	WEIGHT POIDS (kg)	LWA (db (A) 7 mt)	ACCORDING TO NOISE BRUITS CONFORME
C165-MTH (09318)	160 (MAX) 120 (60%)	1-3,25	85	30-160	5,0	4	2,0	1,6	Honda	GX270	1	270	6,6	SINCRONOUS - SYNCHRONE	IP 23	H	1,1	6	2,4	69	50	51	85	95 (70)	
C165-TDE (09319)	160 (MAX) 120 (60%)	1-3,25	85	30-160	5,0	4	2,0	1,6	Yanmar	L100AE	1	436	5,9		IP 23	H	2	5,5	2	80	55	67	141	103 (78)	*
C228-TDE (09382)	220 (MAX) 180 (60%)	1,5-5	73	40-220	8,0	6,4	3,2	2,5	Lombardini	25LD425	2	851	10		IP 23	H	1,8	20	3	80	55	72	205	105 (80)	*

N.B.: THE kW POWER INDICATED IS REFERRING TO A POWER FACTOR COSφ 0,8
GEN SET NOT DESTINATED TO OUTDOOR USE. NOISE LEVEL NOT CONFORM TO 2000/14/CE DATED 01/01/2006
N.B.: LE kW INDIQUÉS SE RÉFÈRENT À L'APPLICATION D'UN FACTEUR DE PUISSANCE COSφ 0,8
GROUPE PAS DESTINÉ À ÊTRE UTILISÉ DANS ESPACES OUVERTS, NIVEAU SONORE PAS CONFORME À LA NORMATIVE 2000/14/CE DU 01/01/2006

COMBI

PETROL OR DIESEL MOTORWELDING SETS
MOTOSOUDEUSES À ESSENCE OU DIESEL

LOMBARDINI A KOHLER COMPANY
YANMAR
POWERED BY HONDA

C165-MTH (PETROL - ESSENCE)

C228-TDE (DIESEL)

electric panel description
déscription coffret électric

C165-MTH

- welding current regulation
- regulation courant de soudure
- electrods connections
- bornes pour électrodes
- selector for welder/ generator
- selecteur soudeuse/ générateur
- singlephase CEE 3P socket 16A
- prise monophasé CEE 3P 16A
- termal breaker
- disjuncteur térmique
- threephase CEE 5P socket 32A
- prise triphasé CEE 5P 32A

C165-TDE
C228-TDE

- oil lamp
- témoin huile
- battery lamp
- témoin batterie
- welding current regulation
- regulation courant de soudure
- electrods connections
- bornes pour électrodes
- selector for welder/ generator
- selecteur soudeuse/ générateur
- singlephase CEE 3P socket 16A
- prise monophasé CEE 3P 16A
- termal breaker
- disjuncteur térmique
- threephase CEE 5P socket 32A
- prise triphasé CEE 5P 32A
- starting key
- clé de démarrage

option on demand
accessoires sur demande

- **manual trolley** (cod. 09960)
- **chariot pour déplacement manual C165-MTH** (cod. 09960)

- **manual trolley** (cod. 09926)
- **chariot pour déplacement manual C165-TDE E C228-TDE** (cod. 09926)

- **slow towing trailer** (cod. 09925)
- **chariot pour traction lent C165-TDE E C228-TDE** (cod. 09925)

DERBY

LIGHTING TOWERS
TOURS D'ÉCLAIRAGE

LOMBARDINI A KOHLER COMPANY
Perkins
POWERED BY
HONDA

Generating sets combined to lighing tower by pneumatic elevation mast with illumination head on the top, used in case of natural light missing. When the lighting tower is switched off the generating sets can work by itself only giving all the power.
The Twin Lock system locks the elevation mast at the height desired avoiding its rotation in case of wind; it allows also extension of the mast for very long time even in case of compressed air missing. The construction concept of the mast grant an optimal tight: the joints by special material are full efficient at a temperature range from -30 °C to + 60 °C, the elevation steps lowering become by the pneumatic shock absorber to avoid any damage on the head mounted components.
The models TS SHX1000 and TS -45-MH are including the tripod with adjusting feet to regulate the mast on irregular surface
The maximal wind resistance is 80 Km/h with 0,32 square meters (ref to the smaller models) till 95 Km/h with 0,57 square meters.

Groupes électrogènes combinés à tour d'éclairage à élévation pneumatique par tête d'illumination montée dans le top ; utilisation dans le cas de perte de lumière naturelle. Le groupe électrogène peut être utilisé en vie indépendante dans le cas de ne pas utilisation de la tour d'éclairage.
Le système Twin Lock va bloquer l'élévation de la colonne à l'hauteur désirée en évitant la rotation par cause du vent et en permettant la permanence en élévation de la colonne pour longtemps même dans le cas de absence de air comprimée.
Le concept de construction de la colonne va garantir une excellent tenue : les joints en matériaux spéciaux permettent de bien travailler à température de -30°C jusqu'à +60°C.
La descente de la colonne advient à travers amortissement pneumatique, ça pour éviter des damages aux composantes de la tête d'illumination.
Les modèles TS SHX1000 et TS 45-MH sont équipés d'un trépied avec pieds ajustables pour adapter la colonne même dan surfaces irrégulières.
La résistance maximale au vent est de 80 Km/h par une surface de 0,32 Mt cadre (réf au modèles plus petits) jusqu'à 95 Km/h par une surface de 0,57 Mt cadre.

general features — caractéristiques principales

- **traditional generating sets combined with illumination head of first quality brand**
- **to be used also as standard electrical power source**
- **pneumatic elevation (pump included)**
- **lowering by step slow air expulsion**
- **engine and alternator of primary original brand**
- **full load tested by released testing certificate**
- **user manual in conformity to the safety normative**

- **groupe électrogène traditionnel combine par tête d'illumination de primaire marque**
- **utilisation même comme source d'énergie standard**
- **elévation pneumatique (pompe comprise)**
- **descente graduelle à travers lente expulsion de l'air**
- **moteur et alternateur de primaire marque**
- **test à pleine charge avec certificat d'essai**
- **manuel d'utilisation en conformité aux normatives sur la sûreté**

MODEL - MODÈLE (CODE)	kVA 400 V	kVA 230 V	A	ENGINE - MOTEUR: BRAND AND MODEL MARQUE ET MODÈLE	LIGHTS - PHARES: N°	TYPE	WATT EACH UNIT	LUMEN TOT (LIGHT COLOR)	TOWER - MÂT: H mt.	∅ mm.	LIFTING ELEVATION	TRAILER TYPE CHARIOT
TS-SHX1000 (09320)	-	1	2,3	HONDA GX50	1	SODIUM	400	55000 (YELLOW JAUNE)	5	66	MANUAL MANUEL	-
TA-L45MH (09331)	-	4,5	20	HONDA GX270	2	HALOGEN HALOGÈNES	1000	44000 (WHITE BLANC)	5	66	MANUAL MANUEL	FOR MOVING MANUALLY MANUEL
TA-B7000DE (09396)	-	6,9	30	LOMBARDINI 15LD440	4	HALOGEN HALOGÈNES	1000	88000 (WHITE BLANC)	5	66	MANUAL MANUEL	FOR MOVING MANUALLY MANUEL
TA-SE10000 (09332)	-	10	43	LOMBARDINI 12LD477	4	HALOGEN HALOGÈNES	1000	88000 (WHITE BLANC)	6	80	MANUAL MANUEL	FOR MOVING MANUALLY MANUEL
TA-M145 (09393)	14,5	4,8	21	PERKINS 403D-15G	6	HALOGEN HALOGÈNES	1500	198000 (WHITE BLANC)	8,5	115	AUTOMATIC with 230 V compressor / AUTOMATIC avec compresseur 230 V	FOR LOW SPEED MOVING / POUR TRACTION LENTE

N.B.: THE kW POWER INDICATED IS REFERRING TO A POWER FACTOR COSφ 0,8
N.B.: LE kW INDIQUÉS SE RÉFÈRENT À L'APPLICATION D'UN FACTEUR DE PUISSANCE COSφ 0,8

WEA GENERATORS your power source

DERBY
LIGHTING TOWERS
TOURS D'ÉCLAIRAGE
LOMBARDINI A KOHLER COMPANY
Perkins
POWERED BY
HONDA

TS-SHX 1000 **TA-L45MH** **TA-B 7000DE** **TA-SE 10000** **TA-M 145**

standard equipment
équipement standard

- **manual elevation pump (for all model except TA-M145)**
- **pompe d'élévation manuelle (pour touts les modèles sauf TA-M145)**

- **manual locking system with cable drive**
- **système de blocage manuel avec passe-cable**

- **adjustable feet for irregular surface (models TS-SHX1000 and TS-L45MH)**
- **pieds réglables pour adaptation dans surfaces irrégulières (modèles TS-SHX1000 et TS-L45MH)**

- **carrying bag (models TS-SHX1000 and TS-L45MH)**
- **sac pour transport (modèles TS-SHX1000 et TS-L45MH)**

option on demand
accessoires sur demande

- **15 Mt cable remote start (except TS-SHX1000 and TA-L45MH)** (cod. 09961 TA-B7000DE e TA-SE10000) (cod. 09961 TA-M145)
- **commande à distance avec cable de 15 Mt (sauf TS-SHX1000 et TA-L45MH)** (cod. 09961 TA-B7000DE e TA-SE10000) (cod. 09961 TA-M145)

- **compressor 230 V (except TA-B7000DE and TA-SE10000)** (cod. 05270)
- **compresseur 230 V (sauf TA-B7000DE et TA-SE10000)** (cod. 05270)

- **ELCB (except TS-SHX1000 and TA-L45MH)** (cod. 09972 TA-B7000DE e TA-SE10000) (cod. 09973 TA-M145)
- **interrupter différentiel (sauf TS-SHX1000 et TA-L45MH)** (cod. 09972 TA-B7000DE e TA-SE10000) (cod. 09973 TA-M145)

- **engine heater (except TS-SHX1000 and TA-L45MH)** (cod. 09049 TA-B7000DE) (cod. 09901 TA-SE10000) (cod. 09978 TA-M145)
- **chauffe-moteur glow (sauf TS-SHX1000 et TA-L45MH)**

TOP DERBY

LIGHTING TOWER BY HYDRAULIC ELEVATION
TOUR D'ECLAIRAGE A ELEVATION HYDRAULIQUE

POWERED BY Perkins

Ligthing tower for heavy duty service, the hydraulic elevation system is directly managed from the panel control. It's equipped by 4 metal halide heads with 1000 W lamps, thanks to its compact dimensions and all terrain trailer its suitable for working places, rental or emergency environmental area. The two socket supplied as standard allow the use of the gen set as power source for all its capacity. High quality performances are granted from the hydraulic mast composed by galvanised steel able to reach the height of 9 Mt with fast opening/closing and rotating at 360°. The high capacity bounded fuel tank by its 140 Lt grant an huge autonomy at 85 continuous running hours.

Tour d'éclairage pour utilisation intense et lourde à élévation hydraulique par piston commandé directement du tableau de control. Equipé de 4 lampes de 1000 W aux iodures métalliques elle est particulièrement indiqué pour utilisation dans chantiers, locations et dans situation d'émergence environnementale. Vraiment compacte et équipé d'un chariot routier pour traction vite. Les deux prises fournies de série permettent d'utiliser en vie indépendante le groupe électrogène pour toute sa puissance. Les performances de grande qualité sont même garanties grâce à la tour d'élévation hydraulique réalisé en acier zingué capable a rejoindre une hauteur de 9 Mt à ouverture et fermeture rapide et rotation de 360° . L'ample réservoir de 140 Lt, compris de bac de rétention, permets une très longue autonomie de 85 heures de fonctionne continues.

general features

- 9 Mt high elevation hydraulic mast realised in galvanised steel
- 360° rotation system
- 4 metal halide lamps 1000 W each
- fast opening and closing with safety system
- engine and alternator by first primary quality
- 140 Lt fuel tank, autonomy by 85 Hours
- noisy level 65 dbA at 7 Mt
- adjustable feet and placing brake for an easy and save use
- full load tested by released testing certificate
- user manual in conformity to the safety normative

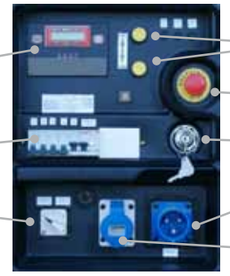
caractéristiques principales

- mat d'élévation hydraulique réalisé en acier zingué par hauteur de 9 Mt
- système de rotation 360°
- 4 lampes aux iodures métalliques de 1000 W chacun
- ouverture et fermeture rapide avec système de sûreté
- moteur et alternateur de primaire marque
- réservoir carburant de 140 Lt, autonomie de 85 h
- niveau de bruit 65 dbA à 7 Mt
- pieds d'appuis ajustables et frein de stationnement pour un service en sûreté
- test à pleine charge avec certificat d'essai
- Manuel d'utilisation en conformité aux normatives sur la sûreté

MODEL - MODÈLE (CODE)	POWER MAX SINGLEPHASE PUISSANCE MAX MONOPHASÉ 50 Hz kVA	kW	A	ENGINE PERFORMANCE - PUISSANCE MOTEUR BRAND - MARQUE	MODEL - MODELE	CYLINDERS - CYLINDRES	DISPLACEMENT - CM³ CYLINDRÉES - CM³	POWER MAX - kWm PUISSANCE MAX - kWm	OTHER SPECIFICATION - CARACTÉRISTIQUES GENERALES OIL SUMP CAPACITY (L) BAC À HUILE (L)	FUEL TANK CAPACITY (L) CAPACITÉ RÉSERVOIR (L)	FUEL CONSUMPTION 100% (l/h) CONSOMMATION AT 100% (l/h)	DIMENSIONS CLOSED - FERME (cm) ↔	↗	↕	DIMENSIONS OPEN - OUVERT (cm) ↔	↗	↕	WEIGHT POIDS (kg)	LWA (db (A) 7 mt)	ACCORDING TO NOISE BRUITS CONFORME
TD-8000IM (06039)	8,8	7	38	Perkins	4030-1163	3	1496	8,4	6	140	1,7	245	130	230	245	280	920	1030	90 (65)	

N.B.: THE kW POWER INDICATED IS REFERRING TO A POWER FACTOR COSφ 0,8
N.B.: LE kW INDIQUÉS SE RÉFÈRENT À L'APPLICATION D'UN FACTEUR DE PUISSANCE COSφ 0,8

electric panel description
déscription coffret électric



- digital logic control SPG 120 see detail at page 71
- logique de control digitale SPG 120 info detaiilées à la page 71
- MCCB + ELCB
- interrupteur magnetothérmique et différentiel
- switch Mains/Generator
- déviateur Reseau/ Generateur
- hydraulic mast command buttons
- buttons de command mat hydraulique
- emergency button
- button d'émergence
- starting key
- démarrage par clé
- mains plug 230 V 32A
- fiche d'insertion réseau 230 V 32A
- service socket 230 V 32A (upon request only)
Prise de service 230 V 32A (optionale)

TOP DERBY

LIGHTING TOWER BY HYDRAULIC ELEVATION
TOUR D'ECLAIRAGE A ELEVATION HYDRAULIQUE

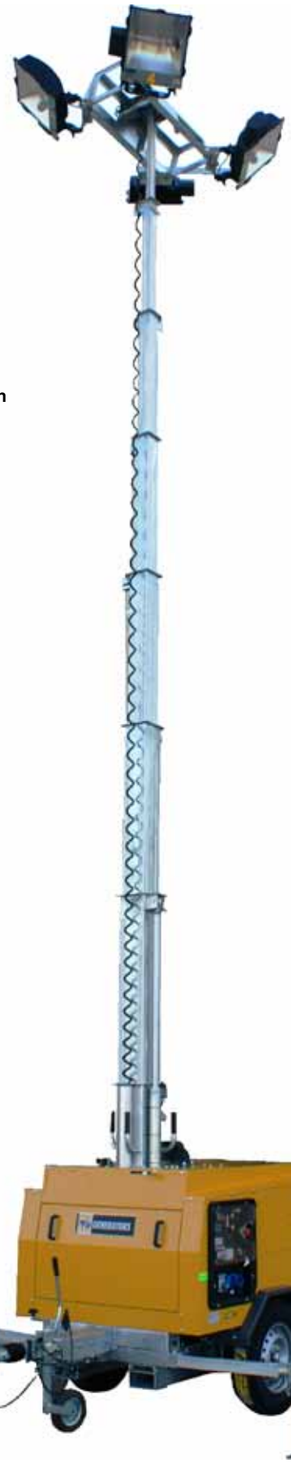
POWERED BY Perkins

- central lifting hook and fuel cap lockable by key
- crochet central de levage et bouchon carburant à clé

- bubble placing
- bulle de position

- placing brake
- frein de stationnement

- forklift guides
- guide pour chariot élévateur



- hydraulic mast by galvanised steel with lamps
- mat hydraulique en acier zingué avec lumières

- lock rotation lever
- levier de blocage rotation

- hearth copper bars
- barre de cuivre pour mise à terre

- rear signalising lamp with protection grill
- lumière de signalisation postérieure avec grille de protection

TECHNICAL TERMINOLOGY
TERMINOLOGIE TECHNIQUE

TECHNICAL TERM VOCABLE	SYMBOL SYMBOLE	DESCRIPTION
Volt	V	Voltage of potential difference Tension ou difference de potentiel
Ampere Ampère	A	Current intensity Intensité de courant
Power factor Facteur de puissance	Cos φ	Phase angle cosine between voltage and current Dèphasage entre tension et courant
Kilowatt	kW	Actual power (Volt x Ampere x Cos φ) Puissance électrique réelle
Kilovoltampere	kVA	Apparent power (Volt x Ampere) Puissance électrique apparente
Frequency Frèquence	Hz	Number of cycles per second Numero de cycles par second
Acoustic pressure Pression acoustique	LWA	Constant noise level value at the source Valeur constante du niveau sonor à l'origine
Noise level Puissance sonore	dB(A)	Variable noise level value according to distance Valeur du niveau sonor en corrispondence à la distance
Protection degree Niveau de protection	IP	Protection level against solid and liquid material Niveau de protection contre corps solides et liquides
Insulation classe Classe de insulation	H	Temperature resistance of insulating materials Resistence à la temperature des materiaux insulantes
Speed of rotation R.P.M.	Giri/min	Number of engine revolutions per minute Vitesse du moteur
Thermal switch Interrupteur termique		Protection against current overloads Protection pour surcharge
Magneto-thermal switch Interrupteur magnetotermique		Protection against current overloads + short circuits Protection pour surcharge et court-circuit
Earth leakage - Circuit breaker Interrupteur différentiel		Protection against accidental contacts Protection pour contacts acidentales
CPU and SPG 120 CPU et SPG 120		Unit for the control, command and protection of the generating set Logiques de control, commande et protection du groupe eléctrogène
COP		Peak power, ISO Standard 8528,1 Puissance continue a charge constante ISO Standard ISO 8528,1
PRP		Continuous power at variable load, ISO Standard ISO 8528,1 Puissance continue a charge variable ISO Standard ISO 8528,1
LTP		Continuous power at constant load, ISO Standard ISO 8528,1 Puissance maximale ISO Standard ISO 8528,1

Power and derating
With the exception of the King Size series, the power value indicated refers to the maximum power available during a variable power sequence and is guaranted with a margin of +/- 5% once the engine is run in. This value drops by 1% every 100 mt. in altitude, by 2% every 5°C above 20°C and by 10% in the case of continuous use at a constant load. The power (kW) of the generator set must not be lower than the sum of the powers in kW of the electrical loads to be supplied.

Puissance et derating
La valeur de puissance indiquée, à exclusion de la serie KING SIZE, représente le maximum possible à charge variable avec une tollerance du 5% par moteur rodé; cette valeur doit etre baissée de 1% chaque 100 Mt d'altitude et du 2% chaque 5 degrés (°C) dessus le 20°C. Pour utilisation à charge constante la puissance doit etre reduite du 10%.

Important
If a series of inductive loads is to be powered, resulting therefore in high peaks (electric motor, neon lights, welders, etc.), the generator set installed should have at least double the total power (kW) of the loads in question considering simultaneous use of all the equipment.
N.B. - Electric motors: 1 HP = 0.736 kW (mechanical output) = 0,9 kW (absorbed electrical power)

Importante
Si le groupe éléctrogène doit alimenter des charges inductives sera necessaire considérer une machine qui soit au moin le double de la somme des charge à alimenter.
Note: Pour les moteur électrique de 1 HP = 0.736 kW (puissance électrique rendue) = 0,9 kW (puissance électrique absorbée).

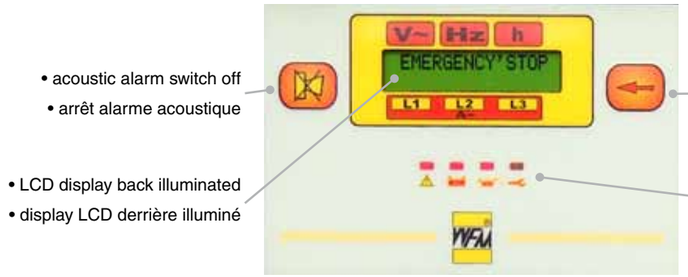
Recomendation for choosing the automatic panel
When choosing the automatic panel (charge-over capacity) the power of the electrical supply network must also be taken into consideration and not just that of the generator (the number on the model indicates the current value in amps in AC3).

Conseil pour choisir le panneau d'intervention automatique
Au moment de la choix de panneau automatique (portée de la commutation) est nécessaire considérer aussi la puissance électrique de réseau et pas seulement cela de groupe électrogène (le numéro sur le modèle constitue la valeur de la courant en ampère en AC3).

SPG120
MANUAL STARTING MODULE
MODULE DE DÉMARRAGE MANUEL

The manual starting module SPG 120 is equipping either the open frame and the sound proofed generating sets of any power. It's directly fitted in the control panel with or without socket kit, its function is to check the main functions of the generating set. As standard is equipped also with a protection MCCB, key for start and stop and emergency STOP bush button.

Le module de démarrage manuel SPG 120 est fourni dans tous les groupes électrogènes sans limitation de puissance soit en version ouverte soit en version insonorisée. Monté directement dans le tableau électrique avec ou sans prises de service fait le contrôle des principales fonctions du groupe électrogène. Comme dotation de série est équipé de l'interrupteur magnétothermique de protection, clé de démarrage et arrêt, et bouton d'arrêt d'émergence.



Measures and LCD indication display
- **voltage**
- **current (3 phase)**
- **frequency**
- **working hours**
- **battery Voltage**
- **fuel level**
- **indication of periodical maintenance**
- **indication light lube oil and battery**
- **protection indication light**

Protections:
- **high engine temperature**
- **low oil pressure**
- **low fuel level**
- **overload**
- **over and low frequency**
- **over and low battery voltage**
- **low voltage**
- **engine's belt damage**

Mesures et indications dans le display
- **tension**
- **courant (trois phases)**
- **fréquence**
- **heures de travail**
- **tension batterie**
- **niveau carburant**
- **indication de manutention périodique**
- **lumière d'indication huile et batterie**
- **lumière d'indication protection**

Protections:
- **haute température moteur**
- **baisse pression huile**
- **bas niveau carburant**
- **surcharge**
- **sur et sous fréquence**
- **sur et sous tension batterie**
- **baisse tension**
- **rupture courroie moteur**

technical data

Battery power supply:	12Vdc and 24Vdc
Voltage supply:	8 ÷ 32V
Suitable for generators with nominal voltage of	220 ÷ 450Vac ±10%; frequency 50 ÷ 60Hz
Consumption with engine stationary:	19mA at 12V 13mA at 24V
Max circuit consumption	170mA at 12V 95mA at 24V
Nominal insulation voltage	
- Terminal board of mains:	380V
- Terminal board of genset:	450V
- Terminal board of battery:	32V
Maximum load on outputs	5 (stopping), 7 (general alarm): 3W
Degree of rear protection:	IP20
Degree of front protection:	IP 64
Temperature range:	–10 ÷ +50 ° C
Weight:	350gr
Dimensions	144x96x49mm
Hole	88x136mm
Hour-meter:	4 digits
Battery voltmeter:	Max 38V, accuracy 2%
Generator voltmeter:	Max 450V, accuracy ±2%
Generator ammeters:	Max 2400A, accuracy ±2%
Frequency meter:	0-85 Hz, accuracy ±0,1 Hz
Tachometer	0-8500 RPM accuracy ±10 RPM
Voltammeter Max	1500kVA, accuracy ±4%
Accuracy of oil pressure gauge,water thermometer, fuel level indicator	2%
Serial output parameters	9600 baud, 8 bit data, 1 bit stop; no parity

données techniques

Alimentation de batterie:	12 Vdc et 24 Vdc
Tension de alimentation:	8 ÷ 32V
Adaptée pour des générateurs avec tension nominal de	220 ÷ 450Vac ±10%; fréquence 50 ÷ 60Hz
Autoconsommation à moteur arrêté:	19 mA à 12V 13mA à 24V
Consommation maximum	170mA à 12V 95mA à 24V
Tension nominale d'isolément	
- Bornes à tension de réseau:	380V
- Bornes à tension de groupe:	450V
- Bornes à tension de batterie:	32V
Charge maximum sur les sorties	5 (arrêt), 7 (alarme générale): 3W
Degré de protection postérieure:	IP20
Degré de protection de la façade:	IP 64
Limites de température:	–10 ÷ +50 ° C
Poids:	350 gr
Dimensions	144x96x49mm
Perçage	88x136mm
Compte-heures:	4 chiffres
Voltmètre batterie:	Maxi 38V précision 2%
Voltmètre générateur:	Maxi 450V, précision ±2%
Ampèremètres générateur:	Maxi 2400A, précision ±2%
Fréquencemètre:	0-85 Hz, précision ±0,1 Hz
Compte-tours	0-8500 RPM, précision ±10 RPM
Voltampèremètre Maxi	1500kVA, précision ±4%
Précision instruments manomètre huile, thermomètre eau, niveau combustible	2%
Paramètres de communication sérielle	9600 baud, 8 bit données, 1 bit stop; aucune parité

QIA430

AUTOMATIC PANEL WITH TRANSFER SWITCH
TABLEAU AUTOMATIQUE AVEC INVERSEUR

The automatic panel control model QIA 430 is suitable for all the models until 40 KVA either in open frame version and in sound proofed canopy. Composed by a metal sheet box to be fixed at wall with the supports supplied as standard, IP 20 protected, it manages the command and the control of the gen set. It includes: 12 V automatic battery charger to keep in full efficiency the battery, the 4 poles contactors Mains/Gen set, and it's equipped of the automatic weekly test.

Le tableau automatique model QIA430 est adapte pour tout les groupes électrogènes jusqu' à la puissance de 40 KVA soit dans la version ouverte que dans la version insonorisée. Dans armoire en tôle à être fixé au mur avec les supports fourni de série, degré de protection IP20. Equipé de: chargeur automatique batterie de démarrage, contacteurs de commutation réseau/groupe à 4 pôles, test hebdomadaire automatique.

LCD funcions:
- simultaneous reading of three instruments
- managing signalisation of the gen set
- mains Voltmeter
- gen set Voltmeter
- battery Voltmeter
- gen set Frequency-meter
- general hour meter
- partial hour meter
- fuel level indicator (in case the signal it's available on the gen set)

Mains functions:
- change over Mains/Gen set
- single phase volt metric control Mains/Gen set
- automatic engine's battery charging
- automatic faults supervise
- candle managing
- choke managing
- remote control by contacts (start, test, stop)
- parameters program
- available fault inlet
- programming start of stop watch
- weekly test (programmable)
- fault historical (until 100 events)

Fonctions disponible du display LCD:
- lecture simultanée de trois instruments
- signalisation pour la gestion du groupe
- voltmètre réseau
- voltmètre générateur
- voltmètre batterie
- fréquence mètre générateur
- compteur horaire général
- compteur horaire partial
- indicateur niveau carburant
  (si le signal est disponible sur le groupe)

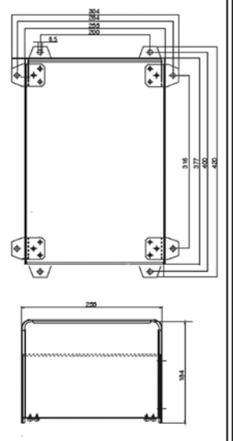
Fonctions principales
- inverseur Réseau/groupe
- control voltmètre monophasé réseau/groupe
- chargeur batterie moteur automatique
- surveillance automatique des anomalies
- command bougies
- command starter
- commands à distance par contacts (démarrage, test, arrêt)
- programmation paramètres
- entrée disponible pour anomalie
- montre pour programmation démarrage ou bloque groupe
- test automatique hebdomadaire programmable
- historique anomalies (jusque aux 100 évents)

WM GENERATORS your power source

QIA430

AUTOMATIC PANEL WITH TRANSFER SWITCH
TABLEAU AUTOMATIQUE AVEC INVERSEUR

DIMENSIONS



TECHNICAL DATA

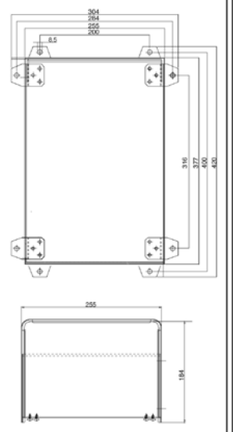
PANEL CONFORMING WITH STANDARDS
CEI 17-13/1 (EN60439-1) CEI 44-5 (EN 602041-1)

TYPE	CONTACTOR CAPACITY (AC1)	CONTACTORS SHORT DURATION CURRENT
32 ATS	32 A THREE-PHASE	570 A x 1"
	58 A SINGLE-PHASE	
45 ATS	45 A	1010 A x 1"
60 ATS	60 A	1010 A x 1"

- Rated mains/generator voltage	400 VAC
- Battery supply voltage	12VDC (16VDC MAX) or 24VDC (32VDC MAX)
- Frequency	50÷60 Hz
- Absorption with engine running without mains	150 mA at 12V 90 mA at 24V
- Selfabsorption with engine stationary without mains	38 mA at 12V 25 mA at 24V
- Battery charger supply	MAX 1 A
- Heater output	230 VAC MAX 1500 W
- Rated insulation voltage:	
- Mains voltage terminals	400V
- Battery voltage terminals	32V
- Insulation class	Class I
- Hour meter	4 digits
- Frequency meter	0-85 Hz, Precision ±0,1 Hz
- Battery voltmeter	Max 38V, Precision 2%
- Mains voltmeter	Max 440V, Precision ±2%
- Generator Voltmeter	Max 440V, Precision ±2%
- Generator ammeter (on request)	Max 60A, Precision ±2%
- Outputs 6-17	MAX 1A
- Outputs 15 - 19 - 70	MAX 3W
- Degree of protection:	
Accessible sides	IP40
Wall sides	IP20
- Temperature range	-30 ÷ +40 ° C
- Relative humidity	90% MAX (without condensation of water) at 40°C
- Altitude	MAX 1000 mt a.s.l.
- Functioning of system	in insulation
- Installation conditions	for internal use
- Plant system to which it is connected	TN-IT-TT
- Panel weight:	
- VERSION 32 ATS	Kg. 7,2
- VERSION 45 ATS	Kg. 7,6
- VERSION 60 ATS	Kg .8,2

The protections against direct/indirect contacts on the genset unit line, must adhere to the requirements described in the regulation CEI 64-8

DIMENSIONS



DONNÉES TECHNIQUES

TABLEAU CONFORME AUX NORMES CEI17-13/1 (EN60439-1) CEI44-5 (EN602041-1)

TYPE	CHARGE CONTACTEURS (AC1)	COURANT DE BRÈVE DURÉE CONTACTEURS
32 ATS	32 A TRIPHASÉE	570 A x 1"
	58 A MONOPHASÉE	
45 ATS	45 A	1010 A x 1"
60 ATS	60 A	1010 A x 1"

- Tension nominale secteur/générateur	400 VAC
- Tension d'alimentation par batterie	12VDC (16VDC MAX) ou 24VDC (32VDC MAX)
- Frèquence	50÷60 Hz
- Absorption avec moteur en marche en manque de secteur	150 mA à 12V 90 mA à 24V
- Autoconsommation avec moteur arrêté en manque de secteur	38 mA à 12V 25 mA à 24V
- Débit chargeur de batterie	MAX 1A
- Sortie réchauffeur	230 VAC MAX 1500 W
- Tension nominale d'isolation:	
- Bornes à tension de réseau	400V
- Bornes à tension de batterie	32V
- Classe d'isolation	Classe I
- Compte-heures	4 chiffres
- Fréquencemètre	0-85 Hz, précision ±0,1 Hz
- Voltmètre batterie	Max 38V précision 2%
- Voltmètre secteur	Max 440V, précision ±2%
- Voltmètre générateur	Max 440V, précision ±2%
- Ampèremètre générateur (sur demande)	Max 60A, précision ±2%
- Sorties 6-17	MAX 1A
- Sorties 15 - 19 -70	MAX 3W
- Degré de protection:	
Cotes accessibles	IP40
Cotes au mur	IP20
- Limites de température	-30 ÷ +40 ° C
- Humidité relative	90% MAX (sans eau de condensation) à 40°C
- Altitude	MAX 1000 mt s.n.m.
- Fonctionnement du système	non parallèle au secteur
- Conditions d'installation	à usage interne
- Système de l'installation auquel il est relié	TN-IT-TT
- Poids tableau:	
- VARIANTE 32 ATS	Kg. 7,2
- VARIANTE 45 ATS	Kg. 7,6
- VARIANTE 60 ATS	Kg. 8,2

Les protections contre les contacts directs / indirects sur la ligne du groupe électrogène doivent être installées conformément aux prescriptions de la norme CEI 64-8

DST4400

AUTOMATIC PANEL WITH OR WITHOUT TRANSFER SWITCH
TABLEAU AUTOMATIQUE AVEC OU SANS INVERSEUR

DST4400 is an automatic gen-set controller. All the functions, commands and signals, that are typically available in bigger and expensive devices, are here enclosed in small dimensions.
An integrated AMF, a wide range of measures and of electrical protections, the complete engine protection and range of measures allow the DST4400 to be used in a wide range of applications.
Most important electrical measures are True RMS values; this values alongside the power measures are obtained by fast sample acquisition.
DST4400 can be equipped by a J1939 interface that make available a huge number of engine measures, status and diagnostic codes and messages.
Moreover, J1939 simplifies the engine-panel interface.
A RS232 interface with MODBUS protocol and a real time clock (without back-up supply) is available on all the DST4400 devices; digital inputs and outputs are fully configurable; tachometer can operate by pick-up or W signal.

DST 4400 est un dispositif de control automatique pour groupe électrogènes.
Dans ses petites dimension contient toutes le fonctions, commandes et signalisations normalement compris dans dispositifs plus grands et avec des coûts plus hauts.
Senseur de réseau intégré, ample gamme de mesures et protections électriques, disponible de toute mesure et protections moteur, vraiment flexible et de facile configuration.
Les principaux mesures électriques sont à vrai valeur efficace (TRMS) ; ces valeurs et ceux de puissance sont obtenus par échantillon de vite acquisition.
DST 4400 peut, comme caractéristique demandé en option, être équipée d'un interface J1939 qui rends accessible un bien élevé nombre de mesures et états moteur comme adjonctif aux codes diagnostiques indispensables pour la manutention en pleine efficience des groupes électrogènes. Le BUS J1939 va simplifier et rend plus rationnel le branchement moteur-tableau.
L'interface serial RS 232 avec protocole MODBUS est disponible comme standard avec une montre (sans alimentation autonome). Entrées et sorties digitales sont configurables. Le compteur T/min peut être opératif soit du pick up soit de W.

• automatic panel control with change over switch
• tableau automatique avec inverseur

• automatic change over switch
• inverseur dans armoire separe

• automatic panel control with change over switch features
• Caractéristiques tableau automatique avec inverseur

A	CONTACTORS CONTACTEURS		DIMENSIONS DIMENSIONS
	MECHANICAL MECHANIQUES	MOTORIZED MOTORISES	H x L x P
40	•		700X500X250
63	•		700X500X250
100	•		700X500X250
125	•		800X600X250
160	•		1000X600X300
200	•		1000X600X300
250	•		1000X600X300
400		•	1280X800X400
630		•	1280X800X400
800		•	1880X800X450
1250		•	1900X1200X600
1600		•	1900X1200X600
2000		•	1900X1200X800
2500		•	1900X1200X800

• automatic change over switch features
• Caractéristiques inverseur dans armoire separe

A	CONTACTORS CONTACTEURS		DIMENSIONS DIMENSIONS
	MECHANICAL MECHANIQUES	MOTORIZED MOTORISES	H x L x P
40	•		450X300X150
63	•		450X300X150
100	•		450X300X150
125	•		740X600X330
160	•		740X600X330
200	•		740X600X330
250	•		740X600X330
400		•	740X600X330
630		•	1000X800X430
800		•	1000X800X430
1250		•	1400X1000X480
1600		•	1400X1000X480
2000		•	1450X1200X670
2500		•	1450X1200X670

DST4400

AUTOMATIC PANEL WITH OR WITHOUT ATS
TABLEAU AUTOMATIQUE AVEC OU SANS INVERSEUR

Measure:
Mains Voltages
L1-L2, L2-L3, L3-L1
Lx-N max. voltage < 300Vac cat. IV
Generator Voltages:
L1-L2, L2-L3, L3-L1, True RMS measure.
Lx-N max. voltage < 300Vac cat. IV
Generator Currents:
L1, L2, L3, True RMS measure.
Nominal max. current: 5Aac
Overload measurable current : 4 x 5Aac (sinusoidal)
Generator Frequency meter:
Resolution = 0.1 Hz.
Accuracy = ± 50ppm, ±35ppm/°C (typical)
Battery Voltmeter: Resolution = 0.1V
Oil Pressure Gauge:
VDO 0-10 Bar, VDO 0-5 Bar, Veglia 0-8 Bar
optional 0-10V input (MTU)
Water Thermometer:
VDO, Veglia, BERU (optional 0-10V input)
Fuel Level:
VDO, Veglia
Engine revolution counter:
By W. Programmable frequency/revolution ratio.
Same input can be used by pick-up signal.
Measures available by J1939 bus (if installed option J1939)
Computed Measure:
Active power meter, Reactive power meter, Apparent power meter, power factor: Total and phase by phase
Active and reactive energy counter
Hour counter, hour counter for maint./rental, Start Counter
Engine Protections:
Overspeed, coolant temperature by ON/OFF, coolant temperature by analogue (warning available), oil pressure by ON/OFF, oil pressure by analogue (warning available), fuel level (warning available), belt break, maximum deliverable power, overcrank and start failure, fuel.

Generator Protections:
Underfrequency (81U), Overfrequency (81O), Undervoltage (27), Overvoltage (59), Power direction (32), Time dependent overcurrent (51), Instantaneous overcurrent (50), Phase sequence, Current and Voltage unbalance, rated conditions failure.
Inputs, outputs and auxiliary functions:
Embedded alarm horn.
8 programmable digital inputs
2 relays (3A) outputs
2 relays (3A) fuel valve and start
2 SPDT (10A) relays for power changeover management
RS232 serial port, engine diagnostic code (if option J1939 installed), periodical test
Technical data:
Supply voltage: 7…16 Vdc or 16 to 31 Vdc
Power consumption: typical less than 3W
Nominal Gen-Set frequency: 50 or 60 Hz
LCD: transflective with LED backlight.
Operating temperature: -20 °C to 60 °C
Weight: less than 700g
Overall dimension: 210X121x60 mm
Panel mounting: by means stud-bolt.
EMC: conform to EN61326-1.
Safety: built in conformity to EN61010-1

Mesures:
Tensions de réseau L1-L2, L2-L3, L3-L1
Max tension phase neutre< 300Vac cat. IV
Tensions générateur L1-L2, L2-L3, L3-L1,
Mesures à vrai valeur efficace
Max tension phase neutre< 300Vac cat. IV
Courants générateur: L1, L2, L3,
Mesures à vrai valeur efficace
Max courant nominale: 5Aac
Mesure de surcharge jusque à 4x5Aac (sinusoïdale)
Fréquence mètre générateur:
Résolution = 0.1 Hz.
Soin = ± 50ppm, ±35ppm/∞C (typique)
Tension batterie: Résolution = 0.1V
Pression huile: VDO 0-10 Bar, VDO 0-5 Bar ou Veglia 0-8 Bar ou 0-10V (MTU)
Thermomètre eau: VDO, VEGLIA, BERU ou 0-10V MTU
Niveau combustible:
VDO, Veglia
Compteur T/min:
De W, rapport fréquence/T/min programmable
Même entrée utilisable par pick-up
Mesures disponibles sur bus J1939 (dans le cas d'installation de l'option J1939)
Valeurs calculés:
Puissance active, réactive et apparente, facteur de puissance totale et pour chaque phase
Compteur énergie active et réactive
Compteur horaire. Compteur horaire manutention7location et compteur démarrages
Protections moteur:
Survitesse, température eau ON/OFF, température eau analogique (avec pre alarme), pression huile ON/
OFF, pression huile analogique (avec pre alarme), niveau carburant (avec pre alarme), rupture courroie, puissance maximale, manque de démarrage et arrêt, combustible.

Protections générateur:
Sous fréquence (81U),
Sur fréquence (81O),
Sous tension (27)
Sur tension (59)
Inversion d'énergie (32)
Sur courant fonction du temps (51)
Sur courant instantanée (50)
Sens de rotation
Déséquilibre tensions et courants
Manque de conditions de régime
Entrées, sorties et fonctions auxiliaires:
Avertisseur acoustique intégré
8 entrées digitales configurables
2 sorties relais 3A configurables
2 sorties relais 3A
Commande électrique et démarrage 2 relais (10A) en échange pour commande commutation
Porte sérielle RS 232
Code diagnostiques moteur (dans le cas d'installation de l'option J1939)
Test périodique
Données techniques:
Tension alimentation: 7…16 Vdc ou 16 …31 Vdc
Consommation: normalement moins de 3W
Fréquence nominale groupe: 50 Hz ou 60 Hz
LCD: transfléctif rétro illuminé
Température opérative: de -20 °C à + 60 °C

options

GSM kit
kit GSM

• ethernet module for grid connection
• module ethernet pour connection en réseau

options

• supervisor software for pc
• software supervisor pour pc

NOTE

GENERATORS
your power source

NOTE

WFM GENERATORS
your power source

CERTIFICATO N.
CERTIFICATE N. 9101.WFM1

W.F.M. SRL
VIA 2 GIUGNO 115 - C.P. 178 - 41037 MIRANDOLA (MO)

UNITÀ OPERATIVE
OPERATIVE UNITS
VIA 2 GIUGNO 115 - C.P. 178 - 41037 MIRANDOLA (MO)

È CONFORME ALLA NORMA
IS IN COMPLIANCE WITH THE STANDARD

ISO 9001:2008

PER LE SEGUENTI ATTIVITÀ
FOR THE FOLLOWING ACTIVITIES

Progettazione, realizzazione, assistenza e commercializzazione di gruppi elettrogeni
Planning, manufacture, sale and post-sales assistance of power generating sets

Rifarsi al manuale della qualità per l'applicabilità dei requisiti della norma ISO 9001:2008
Refer to quality manual for details of applications in ISO 9001:2008 requirements

PRIMA EMISSIONE	EMISSIONE CORRENTE	DATA SCADENZA
FIRST ISSUE	CURRENT ISSUE	EXPIRY DATE
2004-06-25	2010-03-23	2013-06-24

IQNet
THE INTERNATIONAL CERTIFICATION NETWORK

CERTIFICATE

IQNet and its partner
CISQ/IMQ-CSQ
hereby certify that the organization

W.F.M. SRL
VIA 2 GIUGNO 115 - C.P. 178 - 41037 MIRANDOLA (MO)

for the following field of activities

Planning, manufacture, sale and post-sales assistance of power generating sets
Refer to quality manual for details of applications in ISO 9001:2008 requirements

has implemented and maintains a
Quality Management System
which fulfills the requirements of the following standard

ISO 9001:2008
Issued on: 2010 - 03 - 23

Registration Number: IT - 37436

René Wasmer
President of IQNET

Gianfranco Pratt
President of CISQ

IQNet partners*:
AENOR Spain AFAQ AFNOR France ABS Quality International Bulgaria ANCE Mexico APCER Portugal CISQ Italy CQC C
CQM China CQS Czech Republic Cro Cert Croatia DQS Germany DS Denmark ELOT Greece FCAV Brazil
FONDONORMA Venezuela HKQAA Hong Kong China ICONTEC Colombia INSC Mexico Inspecta Certification Finland
IRAM Argentina JQA Japan KFQ Korea MSZT Hungary Nemko AS Norway NSAI Ireland PCBC Poland QMI Canada
Quality Austria Austria RR Russia SAI Global Australia SII Israel SIQ Slovenia SIRIM QAS International Malaysia
SQS Switzerland SRAC Romania TEST St Petersburg Russia TÜV SÜD Serbia
IQNet is represented in the USA by: AFAQ AFNOR, ABS Quality International, CISQ, DQS, NSAI Inc., QMI and SAI Global
*The list of IQNet partners is valid at the time of issue of this certificate. Updated information is available under www.iqnet-certification.com

SINCERT

WFM GENERATORS
your power source

W.F.M. srl
via 2 Giugno, 115 - C.P. 178
41037 Mirandola MO - Italy
tel. +39 0535 23618
fax +39 0535 25392
wfm@wfm.it
www.wfm.it